

A N G L I A
ZEITSCHRIFT
FÜR
ENGLISCHE PHILOLOGIE

BEGRÜNDET VON M. TRAUTMANN UND R. P. WÜLKER

HERAUSGEGEBEN

VON

EUGEN EINENKEL

NEBST EINEM BEIBLATT HERAUSGEGEBEN VON MAX FR. MANN

BAND LIV. SONDERHEFT

NEUE FOLGE BAND XLII

REGISTER ZU BAND 1—50

VON

DR. H. FÜCHSEL

BIBLIOTHEKSRAT IN GÖTTINGEN



MAX NIEMEYER VERLAG

HALLE (SAALE)

1930

INHALTSVERZEICHNIS.

	Seite
A. Systematisches Register	1
I. Bibliographie	1
Nr. 1. 2. — Besprechungen: Nr. 3—5.	
II. Zeitschriften	1
— Besprechungen: Nr. 6—16.	
III. Wissenschafts- und Gelehrten-geschichte	2
Nr. 17—41. — Besprechungen: Nr. 42.	
IV. Englische (und Amerikanische) Geschichte und Kulturgeschichte.	
Volkskunde	3
Nr. 43—47. Nr. 48—54. — Besprechungen: Nr. 55—75.	
V. Englische Sprache	4
a) Phonetik. Schreibung und Aussprache.	
Nr. 76—80.	
b) Grammatik und Sprachgeschichte im allgemeinen.	
Nr. 81—84.	
c) Sprache einzelner Denkmäler. Nr. 85—91.	
d) Lautlehre. Lautstand einzelner Denkmäler.	
Nr. 92—118. Nr. 119—129.	
e) Formenlehre und Wortbildung. Formenstand	
einzelner Denkmäler. Nr. 130—141. Nr. 142.	
f) Syntax. Syntax einzelner Denkmäler.	
Nr. 143—195. Nr. 196—204.	
g) Wortkunde. (Lexikographie. Glossenforschung.	
Wortgeschichte. Namenforschung.)	
Nr. 205—207. Nr. 208—231. Nr. 232—275. Nr. 276—282.	
h) Mundarten und Schriftsprache. Abarten.	
Nr. 283—288. Nr. 289—291.	
— Besprechungen (zu a—h): Nr. 292—326.	
VI. Englische Metrik, Poetik und Stilistik. Metrik usw. einzelner Denk-	
mäler	15
Nr. 327—351. Nr. 352—363. — Besprechungen: Nr. 364—366.	
VII. Englische Literaturgeschichte	17
a) Allgemeines. Nr. 367—369. — Besprechungen: Nr. 370—377.	
b) Einzelne Gattungen. Nr. 378—396. — Besprechungen:	
Nr. 397—402.	
c) Motive und Stoffe. Wechselwirkungen. Nr. 403—423.	
— Besprechungen: Nr. 424—428.	

VIII. Englische Literatur: Denkmäler und Autoren nebst Erläuterungsschriften	20
a) Sammlungen. Kollationen und Emendationen. Miszellen. Nr. 429—482. — Besprechungen: Nr. 483—491.	
b) Werke unbekannter Verfasser. Nr. 492—634. — Besprechungen: Nr. 635—683.	
c) Einzelne Autoren: Ältere Zeit (bis 1550). Nr. 684—813. — Besprechungen: Nr. 814—845.	
d) Einzelne Autoren: Neuere Zeit (ab 1550, einschl. Amerika). Nr. 846—1025. — Besprechungen: Nr. 1026—1069.	
IX. Studium und Unterricht	49
a) Theorie und Methode. Nr. 1070—1073. — Besprechungen: Nr. 1078—1085.	
b) Schulbücher. (Grammatiken. Literaturgeschichten. Texte. Realien.) — Besprechungen: Nr. 1086—1106.	
X. Verschiedenes	51
a) Aufrufe und Anzeigen. Nr. 1107—1121.	
b) Polemiken. Nr. 1122—1130.	
Anhang: Wörterverzeichnis zu Abschnitt Vg (Wortkunde)	53
B. Mitarbeiterverzeichnis	60
C. Übersicht der Erscheinungsjahre der Bände und Verzeichnis der Herausgeber	66

VORBEMERKUNG.

Das folgende Gesamtregister umfaßt Bd. 1—50 der „Anglia“ einschließlic der „Kritischen Anzeigen“ bzw. des „Kritischen Anzeigers“ von Moritz Trautmann in Bd. 1—8, aber ausschließlic des „Beiblattes“, hrsg. von Max Friedrich Mann. Es beschränkt sich auf die Verzeichnung und systematische Einordnung der Titel nebst alphabetischem Verfasserverzeichnis. Ein ausführliches Sachregister verbot sich mit Rücksicht auf den zur Verfügung stehenden Raum. Das dem Systematischen Teil angehängte Wörterverzeichnis zum Abschnitt Vg (Wortkunde) verzeichnet die wesentlich behandelten, nicht aber die nur gelegentlich erwähnten Wörter.

Gelegentlich sind der Deutlichkeit halber dem Inhalt der Arbeiten entnommene Zusätze zu den Titeln gemacht; sie sind durch [...] bezeichnet.

Ferner sind in einzelnen Fällen umfangreiche Exkurse zu Abhandlungen, die als solche im Inhaltsverzeichnis der Bände nicht vermerkt sind, als selbständige Titel aufgenommen worden; sie sind durch ... zu Beginn kenntlich gemacht. Besprechungen sind — nötigenfalls in sachlich geordneten Untergruppen — am Ende der Abschnitte verzeichnet, zu denen sie gehören. Die Namen der Rezensenten sind in Klammern beigefügt. Im Mitarbeiterverzeichnis sind die betreffenden Titelnummern durch einen Stern von den Originalbeiträgen unterschieden.

Jeder Titel wird durch Bandzahl und Anfangsseite nachgewiesen, die Bandzahl ist fettgedruckt. Die einzelnen Titel sind fortlaufend numeriert.

Regelmäßig vorkommende Abkürzungen sind:

- ae. = altenglisch
 - ags. = angelsächsisch
 - me. = mittenglisch
 - ne. = neuenglisch.
-

A. SYSTEMATISCHES REGISTER.

I. Bibliographie.

- Übersicht der . . . auf dem Gebiete der Englischen Philologie erschienenen Bücher u. Aufsätze.** Zsgst. von M. Trautmann (J. 1876—J. 1879); F. Lüns (J. 1880—J. 1884); P. Sahlender (J. 1885—J. 1889); P. Lange (J. 1890—J. 1893); A. Petri (J. 1894—J. 1906):
- i. J. 1876. **2.** Beil. — i. d. J. 1877. 1878. 1879. **4.** Beil. — i. d. J. 1880. 1881. 1882. **6.** Beil. — i. d. J. 1883 u. 1884. **9.** Beil. — i. J. 1885. i. J. 1886. **10.** Beil. **1.** **2.** — i. J. 1887. **11.** Beil. — i. J. 1888. **12.** Beil. — i. J. 1889. **14.** Beil. — i. J. 1890. **15.** Beil. — i. J. 1891. **[17.]** Beigabe. — i. J. 1892. **[16.]** Beigabe. — i. J. 1893. **[18.]** Suppl.-H. — i. J. 1894. **[19.]** Suppl.-H. — i. J. 1895. **20.** Suppl.-H. — i. J. 1896. **21.** Suppl.-H. — i. J. 1897. **22.** Suppl.-H. — i. J. 1898. **23.** Suppl.-H. — i. J. 1899. **24.** Suppl.-H. — i. J. 1900. **25.** Suppl.-H. — i. J. 1901. **26.** Suppl.-H. — i. J. 1902. **27.** Suppl.-H. — i. J. 1903. **28.** Suppl.-H. — i. J. 1904. **29.** Suppl.-H. — i. J. 1905. **30.** Suppl.-H. — i. J. 1906. **31.** Suppl.-H. 1
- Eingelieferte Rezensionsexemplare u. Bücheranzeigen.** **1.** 599. **2.** 550. **3.** 594. **4.** Anz. 67. 133. **5.** Anz. 67. 145. **6.** Anz. 76. 169. **7.** Anz. 102. 218. **8.** Anz. 145. 252. **9.** 269. 451. 625. **10.** 187. 395. 610. **11.** 311. 525. 632. **12.** 205. 465. 621. 2

Besprechungen.

- Catalogue of Books in the Library of the Brit. Mus. printed in England, Scotland and Ireland, and of Books in English printed abroad, to the year 1640.** (L. Toulmin Smith.) **7.** Anz. 107. 3
- Jahresbericht über die Erscheinungen a. d. Gebiet der Germanischen Philologie.** Jg. 3 1881. (M. Trautmann.) **5.** Anz. 144. 4
- Ward, H. L. D.** Catalogue of Romances in the Department of manuscripts in the British Museum. Vol. 1. (L. Toulmin Smith.) **7.** Anz. 105; (R. Wülker.) **8.** Anz. 163. 5

II. Zeitschriften.

Besprechungen.

- The Archaeological Review.** Vol. 1. No. 1. 1888. **11.** 530. 6
- Beiträge z. Geschichte d. deutschen Sprache u. Literatur.** Bd. 13. H. 3. 1888. **11.** 525. 7
- Anglia. N. F. XLII. 1

The Century. Ill. Monthly Magazine. Vol. 38. No. 1. (G. S[chirmer].)	
12. 206.	8
Englische Studien. Bd. 1. H. 1. 1. 373; Bd. 1. H. 2. 3. 3. 163; Bd. 2.	
H. 1. 2. (Anh. S. 1—4.) 3. 172; Bd. 2. H. 2. 3. 583; Bd. 3. 4. Anz. 80;	
Bd. 11. 11. 313; Bd. 12. H. 1. 2. 11. 528; Bd. 12. H. 3. Bd. 13. H. 1. 2.	
12. 468; Bd. 13. H. 3. 12. 627. (Bespr. sämtl. von R. Wülker.)	9
The Gentleman's Magazine Library: being a classified collection of	
the chief contents of the G. M. from 1731 to 1868. Ed. by G. L. Gomme.	
Vol. 2. Dialect, Proverbs, and Word-Lore. (L. Toulmin Smith.)	
7. Anz. 108.	10
Internationale Zeitschrift f. allg. Sprachwissenschaft. Bd. 4, 1. 1888.	
11. 525.	11
Poet-Lore. A monthly magazine devoted to Shakespeare and Browning	
and the comparative study of literature. [1889?] Jan.-October. 12. 626.	12
University Studies, publ. by the University of Nebraska. Vol. 1. No. 1.	
1888. 11. 525.	13
Zeitschrift f. Deutsche Philologie. Bd. 20. H. 2. 11. 311; Bd. 20. H. 4.	
Bd. 21. H. 1. 11. 526; Bd. 21. H. 3. 11. 634.	14
— f. Roman. Philologie. Bd. 10. H. 5 = Suppl.-H. 10. 11. 530; Bd. 11.	
11. 314; Bd. 12. H. 1/2. (G. S[chirmer].) 11. 529.	15
— f. vergleichende Literaturgeschichte u. Renaissance-Literatur. N. F.	
Bd. 1. H. 1—4. H. 5 u. 6. (E. F[lügel].) 11. 311. 527.	16

III. Wissenschafts- und Gelehrtengegeschichte.

Flügel, E. Bacons Historia Literaria. 21. 259.	17
— Die älteste englische Akademie. 32. 261.	18
Wiham, J. Literaturgeschichte u. Volkskunde in Amerika. 45. 182.	19
Botkine. Von R. P. Wülker. 5. 501.	20
Ettmüller, L. Von R. Wülker. 1. 553.	21
Flügel, E. †. Von E. Einenkel. 39. I.	22
Furnivall, F. J. †. Von E. Flügel. 33. 527.	23
Grein, Chr. M. — Wülker, R. Christian Michael Grein. 1. 349.	24
— Wülker, R. Über Greins Nachlafs. 1. 556.	25
Hertzberg, Wilh. Ad. Bog. Von D. Rohde. 5. 283.	26
Ingleby, Clem. Mansf. Von K. Lentzner. 9. 613.	27
Kluge, Friedr. †. Von E. Einenkel. 50. 291.	28
Kölbing, E. — Nachruf. 22. 392.	29
Leo, Heinr. Von R. P. Wülker. 3. 158.	30
Müller, Eduard. Von C. Deutschbein. 4. 421.	31
Smith, Lucy Toulmin. — Flügel, E. Lucy Toulmin Smith 1838—1911.	
37. 277.	32
— Flügel, E. Nachträge zur Bibliographie der Schriften von	
L. T. Smith. 39. XV.	33
Stoffel, Cornelis. — Nachruf. 32. 259.	34
Stratmann, Fr. H. Von M. Trautmann. 7. Anz. 216.	35
Wagner, Albrecht. — Nachruf. 32. 259.	36
Wetz, Wilh. — Nachruf. 34. 272.	37

IV. ENGL. U. AMER. GESCHICHTE U. KULTURGESCH. VOLKSKUNDE. 3

Wifsmann, Theod. Von R. Wülcker. 7. 507.	38
Wright, Thomas. Von R. Wülcker. 2. 497.	39
Wülker, Rich. — Nachruf. 33. 287.	40
Zupitza, Jul. Von R. Wülker. 18. 129.	41

Besprechungen.

Storm, Joh. Englische Philologie. 1. (M. Trautmann.) 4. Anz.	
128. — Dazu P. Illgen (Druckfehlerverzeichnis). 4. 131.	42

IV. Englische (und Amerikanische) Geschichte und
Kulturgeschichte. Volkskunde.

Ancombe, A. The Site of Oswy's victory over Penda. 33. 523.	43
Fränkel, Ludw. Zwei eben verstorbene anglikanische Bischöfe u. Historiker. (Mandell Creighton u. William Stubbs.) 24. 390.	44
Keim, H. W. Aepelwold u. die Mönchreform in England. 41. 405	45
Kern, J. H. Der Schreiber Offorde. 40. 374.	46
Leonhardt, B. Bischof Fletcher. 17. 409.	47
Afsmann, B. Eine ags. Regel über den Donner. 10. 185.	48
Dickenmann, J. J. Das Nahrungswesen in England vom 12. bis 15. Jh. 27. 453.	49
Koch, J. Der Valentinstag. 8. Anz. 242.	50
Lentzner, K. Die Cotswold-Spiele u. ihre dichterische Verherrlichung. [Darin Proben aus: „Annalia Dubrensia“.] 12. 401	51
Meißner, R. Die Zunge des großen Mannes. 40. 375.	52
Pfändler, Wilh. Die Vergnügungen der Angelsachsen. 29. 417.	53
Varnhagen, H. Über Schellen an Reitpferden. 4. 417.	54
S. auch 530.	

Besprechungen.

Baedae historia ecclesiastica gentis Anglorum ed. Alfred Holder. (E. Peters.) 6. Anz. 50.	55
Chronicle of King Henry VIII of England ... written in Spanish. Transl. by M. A. Sharp Hume. (E. F[lügel].) 12. 223.	56
Hunt, William. The English Church in the Middle Ages. (G. S[chirmer].) 12. 216.	57
Lechler. John Wycliffe and his English precursors. Transl. from the German by Lorimer. (E. F[lügel].) 12. 207.	58
Markham, Cl. R. „The Fighting Veres“. Lives of Sir Francis Vere ... and of Sir Horace Vere. (E. F[lügel].) 12. 625.	59
Montague, F. C. Arnold Toynbee. (E. F[lügel].) 12. 223.	60
Poole, Reg. L. Wycliffe and movements for reform. (G. S[chirmer].) 12. 219.	61
Eggleston, Edw. The Household History of the United States and its people. — Dass. School Edition. (E. F[lügel].) 12. 494.	62
Fiske, J. The critical period of American history 1783—1789. 4 ed. (E. F[lügel].) 12. 624.	63

Higginson, Th. W. Atlantic Essays. (E. F[lügel].) 12. 494.	64
— Army Life in a black Regiment. (E. F[lügel].) 12. 495.	65
— Travellers and outlaws. (E. F[lügel].) 12. 496.	66
The Ideals of the Republic or Great Words from Great Americans. (E. F[lügel].) 12. 625.	67
Trent, W. P. English Culture in Virginia. A study of the Gilmer letters. (E. F[lügel].) 12. 493.	68
Two 15th Century Cookery-Books , ed. by Th. Austin. (E. F[lügel].) 11. 636.	69
The Curial made by maystere Alain Charretier. Transl. by William Caxton. Collated with the French original by Paul Meyer, & ed. by F. J. Furnivall. (E. F[lügel].) 11. 637.	70
The Folk-Lore Society ... Publications 1. (R. Köhler.) 3. 379.	71
Günther, E. Englisches Leben im 14. Jh. Dargest. nach „The Vision of William concerning Piers the Plowman“ by Will. Langland. Diss. (R. W[ülker].) 12. 478.	72
Jusserand, J. J. La vie nomade et les routes d'Angleterre au 14. s. (L. Toulmin Smith.) 7. Anz. 110.	73
— English Wayfaring Life in the Middle Ages. Transl. by L. Toulmin Smith. 2. ed. (E. F[lügel].) 12. 480.	74
Martin, Benj. E. Old Chelsea. A summerday's stroll. Illustrated by Jos. Pennell. 2. ed. (E. F[lügel].) 12. 216.	75

V. Englische Sprache.

a) Phonetik. Schreibung und Aussprache.

Diehl, L. Englische Schreibung und Aussprache im Zeitalter Shakespeares, nach Briefen u. Tagebüchern. 29. 133	76
Sopp, W. Orthographie u. Aussprache der ersten neuengl. Bibelübersetzung von Will. Tyndale. 12. 373.	77
Trautmann, M. ... Bemerkungen über die r-Laute. 3. 208.	78
— ... Zu Bell's Visible Speech System. 4. Anz. 57.	79
Zachrisson, R. E. Northern English or London English as the standard pronunciation. 38. 405.	80

b) Grammatik und Sprachgeschichte im allgemeinen.

Dieter, F. Kritische Beleuchtung einer unkritischen Recension [H. Lübkes zu Dieter: Über Sprache u. Mundart der ältesten englischen Denkmäler]. 9. 617.	81
Grein, Chr. Ist die Bezeichnung „Angelsächsische Sprache“ wirklich unberechtigt? 1. 1.	82
Horn, W. Zur englischen Grammatik. (I. Die Lautgruppen <i>thw</i> - und <i>kw</i> - im Ne. II. E. Cootes Bemerkungen über englische Aussprache. III. Über einige Konjunktionen.) 28. 477.	83
Sattler, W. Englische Kollektaneen. I. <i>ride, drive</i> = fahren. 10. 168.	

Sattler, W. Englische Kollektaneen.

II. Über das Geschlecht im Neuenglischen:

1. *The sun* die Sonne. 2. *The moon* der Mond. 10. 499.

3. Tiere. 14. 193.

III. Reise: *journey, voyage, travel(s)*. 12. 461. 84

c) Sprache einzelner Denkmäler.

Williams, Irene F. The language of the Cleopatra-Ms. of the Ancræn Riwe. 28. 300. 85

Fischer, R. Zur Sprache und Autorschaft der me. Legenden St. Editha und St. Ethelreda. [Zugleich Besprechung von: Heuser, W., Die me. Legenden von St. Ed. u. St. Eth.] 11. 175. (Berichtigung:) 332. — Dazu W. Heuser. 12. 578. 86

Kolkwitz, M. Zum Erfurter Glossar (Laut- u. Formenlehre). 17. 452. 87

Füchsel, H. Die Sprache der northumbrischen Interlinearversion zum Johannes-Evangelium. 24. 1. 88

Lea, Elizabeth M. The language of the Northumbrian Gloss to the gospel of St. Mark. 16. 62. 89

Trautmann, M. Sprache u. Versbau der ae. Rätsel. 38. 355. 90

Williams, Irene F. The language of Sawles Warde. 29. 413. 91

d) Lautlehre. Lautstand einzelner Denkmäler.

Bowen, E. W. The development of long *u* in accented syllables in Modern English. 22. 465. 92

Brugger, E. Zur lautlichen Entwicklung der engl. Schriftsprache im Anfang des 16. Jh. 15. 261. 93

Förster, Emil. Zur Geschichte d. engl. Gaumenlaute. 7. Anz. 43. 94

Haberl, R. Bemerkungen zu Pogatschers Abhandlung: Zur Lautlehre der griech., lat. u. rom. Lehnworte im Altengl. [QF Bd. 64.] 31. 25. 95

Heck, C. Die Quantitäten der Akzentvokale in ne. offenen Silben mehrsilbiger nicht-germanischer Lehnwörter. 29. 55. 205. 347. 96

Hempl, G. Old English *č, čǵ* etc. 22. 375. 97

Heuser, W. Zu der Fortentwicklung von ae. *ēo* im Südwesten. 17. 69. Nachtrag 18. 113. 98

— Zum kent. Dialekt im Mittelengl. (§ 1. ae. *ēa* und gedehntes *ēa* im Mkt., § 2. ae. *ēo* im Mkt., § 3. Lautlehre der kent. Homilien.) 17. 73. 99

— Offenes u. geschlossenes *ee* im Schottischen u. Nordengl. 18. 114. 19. 319. 100

— Offenes u. geschlossenes *ee* im westmittelländ. Dialekt. 19. 451. 101

— Die Dehnung *end*. 19. 398. 102

— Die Lautveränderung von *ā, ē, ī* im Mittelschott. 19. 405. 102

— Der Ursprung des unorganischen *i* in der mittelschott. Schreibung. 19. 409. 103

Holthaus, E. Beiträge zur Geschichte d. engl. Vokale. 8. Anz. 86. 104

Horn, Wilh. Probleme d. neuengl. Lautgeschichte. (I. Me. *ā* u. *ai* im Ne.; II. Die Entstehung des modernengl. *ā* u. *ō*; III. Zur Geschichte

- Horn, Wilh.** Probleme d. neuengl. Lautgeschichte.
der Dentale; IV. Einfluß der Mundarten auf die Schriftsprache;
V. Zur Chronologie; VI. Einzelheiten.) **35.** 357. 105
- Kern, J. H.** Zum Vokalismus einiger Lehnwörter im Ae. (1. Zur Vertretung von lat. *o* in *cuneglesse* < *cynoglossa*; *leriz* < *lorica*; *stær* < [*hi*] *storia*. 2. Zu ae. *Crist*.) **37.** 54. — Dazu Nachtrag (zu *Crist*). **38.** 265. 106
- Kluge, F.** . . . Altenglische Quantitätsverhältnisse und ihre Bezeichnung. **4.** Anz. 17. 107
- Zur Lehre von der germanischen Anfangsbetonung (Betontes *ga*-Präfix). **46.** 191. 108
- Luick, K.** Beiträge zur englischen Grammatik.
- I. (1. Me. *ǣ*, *ā* im Ne. 2. *I*, *eye*, *aye*. 3. Me. *ai*, *ei* im Ne. 4. Zur Diphthongierung von me. *ū*, *ī*. 5. Zur Entstehung des ne. *ju*. 6. Frz. *eu*, *ieu* im Engl. 7. Der Lautwert von me. ne. *oi*.) **14.** 268.
- II. (1. Der Lautwert u. die Entwicklung der me. *ou*-Diphthonge. 2. Zur Vokalentwicklung vor *r*. 3. Zur Vokalentwicklung vor *l*. 4. Zur Vokalentwicklung vor Nasalen. 5. Zur Vokalentwicklung vor *gh*. 6. Über Schwund zweier Diphthongkomponenten infolge konsonantischer Einflüsse. 7. Berichtigungen.) **16.** 451.
- III. Die Quantitätsveränderungen im Laufe der englischen Sprachentwicklung. **20.** 335.
- IV. Der Ursprung der Fügung *a good one*. **29.** 339.
- V. Zur Quantitierung der romanischen Lehnwörter und den Quantitätsgesetzen überhaupt. **30.** 1. (u. Nachtrag:) 238.
- VI. (1. Gab es im Früh-me. einen *ū*-Laut? 2. Zu me. *you*, *youth*. 3. Zu ne. *briar*, *ousel* u. Verwandtem. 4. Zu früh-ne. *chuse*. 5. Nachtrag.) **45.** 132. 109
- Über die Bedeutung der lebenden Mundarten für die englische Lautgeschichte. **16.** 370. 110
- McKnight, G. H.** Initial *h*- in Middle-English. **21.** 300. 111
- Pogatscher, A.** . . . Zum Schwund von *r* vor *s*. **31.** 261. 112
- Stratmann, F. H.** Das paragogische *n* im Englischen des 12. Jh. **4.** 107. 113
- Sturmfels, A.** Der altfranzösische Vokalismus im Mittelengl. bis zum J. 1400. **8.** 201. **9.** 551. 114
- Ten Brink, B.** Beiträge zur engl. Lautlehre.
- I. Einleitendes. — Ae. *g* (*ǵ*) — *hēng* und *heht*. **1.** 512.
- II. *éé* und *èè* im Me. **1.** 526. — Dazu (Nachtrag). **2.** 177. 115
- Varnhagen, H.** Zum me. Konsonantismus. I. Epenthese von *c* in den Verbindungen *s* + Kons. **7.** Anz. 87. 116
- Wells, B. W.** Development of Old English long vowels. (*ī*; *ȳ*; *e*, *īe*, *ie*; *ea*; *eo*; *āe*; *ā*; *ēa*; *ēō*, *ō*; *ū*.) **7.** 203. 117
- Zupitza, J.** Me. *k* für *d*? **3.** 375. 118

Curtis, F. J. An investigation of the rimes and phonology of the Middle-Scotch Romance Clariodus. 16. 387. 17. 1. 125.	119
Heuser, W. <i>ai</i> und <i>ei</i> , unorganisch u. etymologisch berechtigt, in der Cambridger Handschrift des Bruce. 17. 91.	120
Bowen, E. W. Open and close <i>e</i> in Lazamon. 16. 380.	121
Stratmann, F. H. Das paragogische <i>n</i> im Lazamon. 3. 552.	122
Straub, F. Lautlehre der ae. Übersetzung des Pseudo-Alcuinschen Liber de virtutibus et vitiis in der ae. Handschr. Vespasianus D. XIV. fol. 104a—119a. 47. 66.	123
Björkman, E. Orms, Doppelkonsonanten. 37. 351. 494.	124
Effer, H. Einfache u. doppelte Konsonanten im Ormulum. 7. Anz. 166.	125
Flasdieck, H. Die sprachl. Einheitlichkeit des Ormmulums. 47. 289.	126
Trautmann, M. Orms, Doppelkonsonanten. 7. Anz. 94. 208.	127
— Orms Doppelzeichen bei Sweet u. Morsbach. 18. 371.	128
Williams, R. A. Die Vokale der Tonsilben im Codex Wintoniensis. 25. 393.	129

c) Formenlehre und Wortbildung. Formenstand einzelner Denkmäler.

Lindkvist, H. On the origin and history of the English pronoun <i>she</i> . 45. 1.	130
Meißgeier, E. Der Untergang des grammatischen Geschlechts im Früh-me. 47. 193.	131
Platt, J. Angelsächsisches. (1. Zur Kenntnis der ags. Geschlechter. 2. Ags. Ortsnamen der <i>bōc</i> -Deklination. 3. Ein wahrer ags. Dualis: <i>sculdru</i> — <i>sculdō</i> . 4. Ags. <i>-u</i> in Feminina der <i>n</i> -Deklination. 5. Ags. fem. <i>wā</i> -Stämme. 6. Ags. <i>fetian</i> — <i>feccan</i> . 7. Ags. fem. Bildung <i>-iege</i> .) 6. 171. (u. Erklärung:) 474.	132
Pogatscher, A. Das westgerm. Deminutiv-Suffix <i>inkil</i> . 23. 310.	133
Roedler, E. Die Ausbreitung des <i>s</i> -Plurals im Englischen. II. [I = Diss. phil. Kiel 1912.] 40. 420.	134
Swan, A. E. H. <i>To shrink, to sing, to drink, to sink, to begin, to spin, to ring, to spring</i> . 17. 486.	135
— <i>to light</i> . 19. 348.	136
Sweet, H. Disguised compounds in Old English. (I. <i>fultum</i> ; II. <i>sulung</i> ; III. <i>lātteōw, lāreōw</i> ; IV. <i>intinga</i> .) 3. 151.	137
— The preterite of <i>cuman</i> . 3. 152.	138
Ten Brink, B. Das ae. Suffix <i>-ere</i> . 5. 1	139
Westergaard, Elisabeth. Verbal forms in Middle Scotch. 43. 95.	140
— Masked Germanic suffixes in Lowland Scotch. 46. 344.	141
Pabst, F. Flexionsverhältnisse bei Robert von Gloucester. 13. 202. 245.	142

f) Syntax. Syntax einzelner Denkmäler.

Aronstein, Ph. <i>Shall</i> und <i>will</i> zum Ausdruck der Idealität im Englischen. 41. 10. 301.	143
— Die periphrastische Form im Englischen. 42. 1.	144
Benham, A. R. The clause of result in Old English prose. 31. 197.	145

Bügholm, N. Notes on present-day English. (1. <i>As against</i> etc. 2. Pronouns. 3. Use of articles. 4. <i>Out of window</i> . 5. Indefinite article. 6. On "short circuit" in English syntax.)	38. 505.	146
Caro, G. Zur Lehre vom altengl. Perfektum.	18. 389.	147
— Das englische Perfektum und Präteritum in ihrem Verhältnis zu einander historisch untersucht.	21. 56.	148
Curme, G. O. The gerund in Old English and German.	38. 491.	149
— The English Gerund once more.	39. 270. — Dazu Einenkel, E., Schlufsbemerkung.	39. 273.
		150
Dubislav, G. Studien z. me. Syntax. I—IV.	40. 263. 297. 45. 51. 283. 46. 239.	151
Einenkel, E. Der Infinitiv im Mittelengl.	13. 79.	152
— Die Quelle der englischen Relativellipse.	13. 348. 14. 122.	153
— Die Wortstellung im englischen Nebensatze.	17. 515.	154
— Die englische Wortstellung.	18. 141.	155
— Das Indefinitum. I—VI.	21. 1. 289. 509. 22. 489. 23. 109. 24. 343.	156
— Das englische Indefinitum. I. II.	26. 461. 27. 1. — Dazu Wülfing, Zu Einenkels „Indefinitum“.	27. 238. Und [Antikritiken von] Einenkel. Zum engl. Indefinitum. I. II. 28. 127. 493.
— Nachträge zum „Englischen Indefinitum“. I—VIII.	29. 542. 30. 135. 31. 545. 33. 530. 34. 270. 35. 424. 539. 36. 139.	157
— „A friend of mine“.	18. 504.	158
— Die dänischen Elemente in der Syntax der engl. Sprache.	29. 120.	159
— Die englische Verbalnegation, ihre Entwicklung ihre Gesetze und ihre zeitlich-örtliche Verwendung.	35. 187. (Anhang:) 401.	160
— Der Ursprung der Fügung „a good one“.	36. 539. (Vgl. 109, IV.) — Dazu: Luick, Zur Vorgeschichte der Fügung „a good one“.	37. 543; Einenkel, Nochmals zur Fügung „a good one“.
	38. 193. (Berichtigung:) 504; Luick, Berichtigung: 39. 274; Einenkel, Bemerkungen. 39. 275; Luick, Nachwort. 39. 372; Einenkel, Schlufswort.	39. 372.
		162
— Zur Geschichte des engl. Gerundiums.	37. 382.	163
— Die Entwicklung des engl. Gerundiums.	38. 1. (Nachträge:) 212.	164
— Zur Herkunft des engl. Gerundiums.	38. 499	165
— Bemerkung (zur Bedeutung des Interrogativums <i>what</i>).	44. 385.	166
— Neues aus dem Gebiete der histor. Syntax.	47. 274.	167
Ellinger, J. Gerundium, Infinitiv und <i>that</i> -Satz als adverbiale oder adnominale Ergänzung.	33. 480.	168
Fijn van Draat, P. The adverb <i>since</i> .	33. 145.	169
— The preposition <i>since</i> .	35. 155.	170
— <i>The man which</i> .	39. 268.	171
Gottweils, R. Die Syntax der Präpositionen <i>at, be, ymb</i> in den Ælfric-Homilien u. anderen Homiliensammlungen unter Hinweis auf romanischen Sprachgebrauch.	28. 305.	172
Holtbuer, F. Der syntaktische Gebrauch des Genetivs in dem Andreas, Gúdlác, Phönix, dem heiligen Kreuz und der Höllenfahrt.	8. 1.	173
Hübener, G. Zur Erklärung der Wortstellungsentwicklung im Ags.	39. 277. (Berichtigung:) 40. 512.	174

Hupe, H. Die Präposition <i>for</i> . 12. 388. — Dazu Stoffel. 13. 107.	175
Johnsen, O. Remarks on the use of partitive <i>of</i> in Anglo-Saxon. 36. 283.	176
— On some use of the Indefinite Relatives in Old English and on the origin of the Definite Relatives. 37. 281. (Corrigendum:) 392.	177
— On some Oe. adverbs and conjunctions of time. 38. 83.	178
— More notes on Old English adverbs and conjunctions of time. 39. 101.	179
Klaeber, F. Zu ae. <i>hwonne ðer, ðonne (ðon) ðer ðe</i> . 40. 503.	180
Krueger, G. <i>Each-have; a scissors</i> . 25. 254.	181
Lohmann, O. Über die Auslassung des englischen Relativpronomens. 3. 115. — Dazu Nachträge von W. Sattler. 3. 373. u. O. Lohmann. 4. 418.	182
Luick, K. Zu ae. <i>ān</i> . 29. 527.	183
Pogatscher, A. Unausgedrücktes Subjekt im Ae. 23. 261.	184
Püttmann, A. Die Syntax der sog. progressiven Form im Alt- u. Frühmittelengl. 31. 405.	185
Sattler, W. Beiträge zur Präpositionslehre im Neuenglischen.	
I. <i>to expect from, to expect of</i>	1. 102
II. <i>a visit to</i>	1. 279
III. <i>welcome to</i>	1. 283
IV. <i>in — at — on (auf)</i>	2. 73
V. <i>to part from — to part with</i>	2. 92
VI. <i>born of</i>	2. 260
VII. <i>to be at home — to be home</i>	3. 68
VIII. <i>an audience of</i>	4. 168
IX. <i>in . . . circumstances, under . . . circumstances</i>	4. 169
X. <i>different to</i>	4. 172. 292
XI. <i>in the distance, at (a, some) distance</i>	4. 173
XII. <i>free from, free of</i>	4. 293
XIII. <i>by the help, with the help</i>	4. 298
XIV. <i>with a vengeance</i>	4. 303
XV. <i>to die of, to die from (for, by, with)</i>	5. 383
XVI. <i>the key of, the key to</i>	5. 396
XVII. <i>kind of him, kind in him</i>	5. 399
XVIII. <i>in a loud voice, with a (loud) voice</i>	5. 405
XIX. <i>to borrow, to buy of, from</i>	8. 85
XX. <i>at — in</i>	9. 225
Shearin, H. G. The expression of purpose in Old English poetry. 32. 235.	187
Smith, C. Alph. A note on the concord of collectives and indefinites in English. 23. 242. — Dazu G. Krüger, „Note“. 23. 523.	188
Voges, F. Der reflexive Dativ im Englischen. 6. 317.	189
Westergaard, Elisabeth. A few remarks on the use and the significations of the prepositions in Lowland Scotch. 41. 444.	190
Wilson, Ch. B. Collectives and indefinites again. 24. 341.	191
Wullen, F. Der syntaktische Gebrauch der Präpositionen <i>fram, under, ofer, þurh</i> in der angelsächs. Poesie. [NB. Nur Teil 2: <i>ofer</i> u. <i>þurh</i> . Teil 1: <i>fram, under</i> = Diss. phil. Kiel 1908]. 34. 424.	192

- Zupitza, J.** Ein angeblicher Druckfehler (im Übungsbuch XXIV, 110: *of dryȝtyn*; richtig ohne Artikel). **3.** 372. 193
 — Zur Lehre vom Gebrauch des ne. Conditionals. **7.** Anz. 149. 194
 — Der Accusativ qualitatis im heutigen English. **7.** 156. 195

-
- Nader, E.** Tempus u. Modus im Beowulf. **10.** 542. **11.** 444. 196
Todt, A. Die Wortstellung im Beowulf. **16.** 226. 197
Hofer, O. Der syntaktische Gebrauch des Dativs u. Instrumentals in den Cædmon beigelegten Dichtungen. **7.** 355. 198
Graef, A. Die präsentischen Tempora bei Chancer. **12.** 532. 199
Roefsgar, R. Über den syntaktischen Gebrauch des Genetivs in Cynewulfs Elene, Crist u. Juliana. **8.** 338. 200
 — s. 173.
Wack, G. Artikel und Demonstrativpronomen in Andreas u. Elene. **15.** 209. 201
Schmittbetz, K. Das Adjektiv in „Sir Gawayn and the Grene Knight“. **32.** 1. 163. 359. 202
Wells, J. E. Accidence in „The Owl and the Nightingale“. **33.** 252. 203
Smith, Herb. Syntax der Wycliff-Purveyschen Übersetzung u. der „Authorized Version“ der vier Evangelien. **30.** 413. 204

g) Wortkunde. (Lexikographie. Glossenforschung. Wortgeschichte. Namenforschung.)

- Schlutter, O. B.** Sind die Angaben des NED durchaus verlässlich? **40.** 508. 205
 — Bemerkungen zum NED. **49.** 285. 206
Mothes, R. Das Flugwesen u. der ne. Wortschatz. **42.** 337. 207
-
- Crawford, S. J.** The Late Old English notes of MS. (Brit. Mus.) Cotton Claudius B. IV. **47.** 124. 208
Förster, M. Die ae. Glossenhandschrift Plantinus 32 (Antwerpen) u. Additional 32246 (London) **41.** 94. 209
Hausknecht, E. Die altengl. Glossen des Cod. 1650 der kgl. Bibl. zu Brüssel. [Enth. Aldhelms De laudibus virginitatis ... mit Glossen.] **6.** 97. 210
Holthausen, F. Anglo-Saxonica. (I. Altengl. Glossen zu Isidors Synonyma. — II. Varia: Glossen und Interlinearversionen.) **11.** 171. 211
 — Zu Sweets Oldest English Texts. **21.** 231. 212
Kluge, F. Ags. Glossen. [Brit. Mus.] Add. MS. 32, 246. **8.** 448. 213
Logeman, H. New Aldhelm Glosses. **13.** 26. 214
Manitius, M. Ags. Glossen in Dresdener Handschriften. **24.** 428. 215
Napier, A. Collation der altengl. Aldhelmglossen des Cod. 38 der Cathedral-Bibl. zu Salisbury. **15.** 204. 216
Schlutter, O. B. Zu Sweets Oldest English Texts. I—IV. **19.** 101. 461. **20.** 136. 381. 217

- Schlutter, O. B.** Zur Steuer der Wahrheit [Polemik gegen Holthausen wegen Sweets OET und Nachtrag zu Aldhelmglossen in ZfdA 9, 401]. 24. 525. 218
- Zu den ae. Denkmälern. (Eine zweite Abwehr.) 26. 286. 219
- Anglo-Saxonica. (Zerstreute Glossen aus Brüsseler Handschriften. — Cod. 1828—30 —; Randglossen aus dem Brüsseler Codex 8558—63; Interlinearglossen ebd.; Weiteres zu *disme* „Moschus“.) 32. 503. 220
- (Weitere keltische Spuren in ae. Glossaren.) 33. 137. (Altenglisches aus Leidener Handschriften. 33. 239. (u. Berichtigungen:) 532. 221
- Zu den Brüsseler Aldhelmglossen. 33. 232. 222
- Das Vocabularium Cornicum u. seine Beziehungen zu dem ae. Vocabulare des 11. Jh. aus Ms. Cott. Julius A II 4^o, fol. 120^v¹⁷—130^v. 33. 370. 223
- Eine Vergleichung von Sweets Ausgabe des Codex Epinalensis (Facs. 1883, OET. 1885) mit der Handschrift. 34. 266. 224
- Zum Epinalglossar. 35. 137. (und Berichtigungen:) 426. 225
- Altenglisch-Althochdeutsches aus dem Codex Trevirensis no. 40. 35. 145. 226
- Altenglisches aus Schweizer Handschriften. (Alte Bibelglossen aus St. Gallen; Bedas Sterbegesang.) 36. 389. 227
- Altenglisches aus Leidener Handschriften. 36. 395. 228
- Zu den Leidener Glossen. 44. 386. 229
- Weiteres zu Holthausens kritischer Ausgabe der ae. Leidener Glossen. 45. 408. 230
- Sievers, E.** Zu den ags. Glossen. (1. Zu den neuen Aldhelmglossen. 2. Zu Ælfries Glossar. 3. Zu den glossae Harleianae. 4. Zu den Prosperglossen. 5. Zu den Cleopatraglossen.) 13. 309. 231
- Björkman, E.** Zur englischen Wortkunde. (1. Ne. *gird* „höhnern, schmähen“. 2. ne. dial. *heckle* „faultfinding“ ... 3. ne. dial. *inmeat(s)* „Kaldaunen“. 4. ne. *knell* „läuten“. 5. me. *lōn* „concealment“. 6. ae. *puul* „Pfuhl“. 7. me. *rog* „Rad“. 8. ne. dial. *scrimp* „to stint“ ... 9. me. (to) *skeggrenn* „to scatter“. 10. ae. *sleac* „slack“. 11. ne. *snag* „Knoten, Knorren“. 12. ae. *þīr* „ancilla“. 13. ae. *yre*, pl. *ōran*.) 39. 359. 232
- Dieter, F.** Ae. *healstán*. 18. 291. 233
- Fehr, B.** Zur Etymologie von ae. *massere*. 33. 133. 403. 234
- Fijn van Draat, P.** Maternal impression. [Im Engl. ein Äquivalent für deutsch „sich versehen“ nicht vorhanden.] 50. 287. 235
- Hartmann, M.** ... Exkurs: Spuren des Griechischen im ags. (*geladung* für *ἐκκαλοία*; *Healand*; *munucif* für *κοινοβίον*; *Sizelhearwan*, *Sizelwaras* = Äthiopier). 5. 449. 236
- Hempl, G.** Is *Book* from the Latin? 15. 220. 237
- Oe. *ræsn*, *ren*, *ærn*, *hræn*, *hærn*. 24. 386. 238
- Jellinghaus, H.** Ags.-ne. Wörter, die nicht niederdeutsch sind. 20. 463. 239
- Imelmann, R.** Zu *neorxnawang*. 35. 428. 240
- Kern, J. H.** Zu ae. *mærsian*. 28. 394. 241
- Zu ne. *oven*. 37. 61. (u. Nachtrag:) 38. 266. 242

- Klaeber, F.** Zum Bedeutungsinhalt gewisser ae. Wörter u. ihrer Verwendung. 46. 232. 243
- Kluge, F.** Anglosaxonica (*læssa, læsta; oferþ(w)ingan; bend-benn; sweot; weor(c)*). 4. 105. 244
- Zur englischen Wortgeschichte. (1. me. Adverb *bidðene*. 2. *gear*. 3. me. *glaiue*.) 24. 309. 245
- Kolkwitz.** Etymologisches. (1. Ne. *seen*. 2. Ne. *snail*.) 17. 407. 246
- Lindelöf, U.** Keltisches *min* für (lat.) „os“ im Altengl. 35. 540. 247
- Logeman, H.** Stray gleanings. (1. O. E. *clim* in Corpus Gl. 427. 2. Haupts Zeitschr. IX, 503b: **stærleornera*. 3. Engl. Stud. VIII, 474 [Textemendation]. 4. Wright-Wülker p. 100, 1. 44: *gærd* [nicht *gærs*]. 12. 528. — *Dazu Holthausen. 12. 606. 248
- Luick, K.** Zu ne. *hair*. 14. 456. 249
- Zu ne. *oven*. 37. 276. 250
- Pogatscher, A.** Etymologisches u. Grammatisches. (*hlöse* „Schweinstall“; *lempitu* „patella“; *massere* „Kaufmann“; *morgen-colla*; *not* „kurz geschoren“; *oleccan* „schmeicheln“; ne. *souse* „einpökeln“; *wer* „Mann“; ne. *soss, fuss, muzzle*.) 31. 257. 251
- Reinius, J.** Ags. *neorxnawang*. 19. 554. 252
- Ritter, O.** Etymologien. (1. Ae. *snell*; 2. ne. *bet* „wetten, Wette“; 3. *boy*; *lad*; 4. *brag*; 5. *dagger*; 6. *fimsy*; 7. *lass*; 8. *nudge*; 9. *rattar*; 10. *spud*.) 33. 471. 253
- *Neorxnawang*. 33. 467. 34. 528. 254
- Schluter, O. B.** Anglo-Saxonica. 30. 123. 239. 394. 31. 55. 135. 521. 255
- s. 220. 221.
- Weitere Beiträge zur altengl. Wortforschung. 36. 59. 37. 41. 59. 38. 250. 512. 40. 343. 505. 42. 357. 451. 43. 98. 195. 44. 94. 291. 45. 187. 46. 143. *206. 286. 323. 47. 34. (u. Berichtigung:) 192. 244. 287. 48. 101. 375. 49. 92. 183. (Berichtigungen:) 192. 376. 256
- . . . Keltisches *min* für lat. „os“. 35. 427. 257
- Zu kelt. *min* „os“ im Cambridge Psalter. 36. 78. 258
- Zur Frage des keltischen Ursprungs von ae. *gafol*. 36. 377. — Dazu Kern, 36. 382. 259
- Ae. *scinn* = ne. *shin* = nhd. *Schinne*. 40. 260. 260
- Schröder, A.** Zur Etymologie von *catch*. 4. 412. 261
- Skeat, W. W.** On the etymology of *catch*. 4. 412. 262
- Suchier, H.** *Romanger*. 23. 521. 263
- Swaen, A. E. H.** English Words of dutch origin (*kink, furlough, hale, kinchin, splash, bung*). 16. 512. 264
- As. *scænan* = ae. *sheen*. 41. 184. 265
- Sweet, H.** English etymologies. (I. *left*; II. *bless*.) 3. 155. 266
- Thomas, N. W.** Zur Etymologie von *Maske*. 23. 517. 267
- Trautmann, M.** [Etymologisches:] (*burr; catch; catcher; collop; deal; dusk; fag; fudge; lurk; mellow; painim; stark*). 4. Anz. 51. — Nachtrag zu *burr*. Ebd. 67. 268
- *Amulet*. 7. Anz. 99. 269
- Wortgeschichtliches. (*Dear. Good bye. Light in to make light of*). 8. Anz. 144. 270

- Trautmann, M.** Beiträge zu einem künftigen „Sprachschatz der ae. Dichter“. (1. *gedreag* u. *gedraeg*; 2. „*brim-cald*“; 3. *wopes hring*.) 33. 276. 271
- Varnhagen, H.** Etymologie von *catch*. 3. 376. 272
- Wiener, L.** Engl. *rummage*, franz. *maquignon*, *maquiller*, *masque* etc. 23. 101. 273
- Roman. *ogro*, *orco*. 23. 107. 274
- Zupitza, J.** Etymologie von ne. *loose*. 7. Anz. 152. 275
-
- Ancombe, A.** The etymon of Portslade and Portsmouth. 46. 383. 276
- Jellinghaus, H.** Englische u. niederdeutsche Ortsnamen. 20. 257. 277
- Lindkvist, H.** A study on Early Medieval York (A survey of the principal topographic nomenclature). 50. 345. 278
- Smith, A. H.** The place-names Jervaulx, Ure, and York. 43. 291. 279
- Zachrisson, R. E.** The french definite article in English place-names. 34. 308. 280
- Tamson, G.** A passage in the Middle English poem of „King Horn“ (v. 702: *bleine* = *baleine whale*). 19. 460. 281
- Whitman, Ch. H.** The Old English animal names: mollusks; toads, frogs; worms; reptiles. 30. 380. 282

h) Mundarten und Schriftsprache. Abarten.

- Dibelius, W.** John Capgrave u. die englische Schriftsprache. 23. 153 323. 427. 24. 211. 269. 283
- Förster, D. u. M.** Dialektmaterialien aus dem 18. Jahrh. [1. Devonshire-Wörter (1701). 2. Zur schottischen Aussprache (1787). 3. Dialektwörter bei Kersey (1708).] 24. 113. 284
- Pogatscher, A.** Die englische *æ/ɛ*-Grenze. 23. 302. 285
- Ritter, O.** Zur englischen *æ/ɛ*-Grenze. 37. 269. 286
- Trautmann, M.** Über das nordhumbr. *r*. 3. 376. 287
- Wall, A.** A contribution towards the study of the Scandinavian element in the English dialects. 20. 45. 288
- s. 93. 100. 101. 110.
-
- Grade, P.** Das Neger-Englisch an der Westküste von Afrika. 14. 362. 289
- Harrison, James A.** Negro English. 7. 232. 290
- Henrici, E.** Westafrikanisches Neger-Englisch. 20. 397. 291

Besprechungen zu a—h.

- Gutersohn, J.** Beiträge zu einer phonet. Vokallehre. (E. Eienkel) 8. Anz. 29. 292
- Sievers, Ed.** Grundzüge der Phonetik. 2. Aufl. (M. Trautmann) 4. Anz. 56. 293
- Trautmann, M.** Die Sprachlaute i. allg. u. die Laute des Englischen, Französischen u. Deutschen i. bes. 1. (Selbstanz.) 7. Anz. 42. 294

- Cook**, A. S. The phonological investigation of Old English. (G. S[chirmer].) 11. 532. 295
- Cosijn**, P. J. Altwestsächsische Grammatik. 1. Hälfte (M. Trautmann.) 7. Anz. 148. — Dass. (R. W[ülker].) 11. 317. 296
- Fiedler**, Ed. Wissenschaftl. Grammatik d. engl. Sprache. 2. Aufl., besorgt von E. Kölbing (K. Sachs). 1. 562. 297
- Körner**, K. Einleitung in das Studium des Ags. T. 2 (U. Zernial). 4. Anz. 20. 298
- Lounsbury**, T. R. History of the English language. (M. Trautmann.) 3. 581. 299
- Pogatscher**, A. Zur Lautlehre der griechischen, lateinischen u. romanischen Lehnworte im Altengl. (G. S[chirmer].) 11. 533. 300
- Sievers**, Ed. Ags. Grammatik. (F. Kluge.) 5. Anz. 81. 301
- Sweet**, H. A history of English sounds from the earliest period with full word lists. (R. W[ülker].) 11. 316. 302
- Turner**, R. Die engl. Sprache. Eine kurze Geschichte d. engl. Spr. nebst Glossar ... (R. W[ülker].) 7. Anz. 139. 303
-
- Wülfig**, E. Darstellung der Syntax in König Alfreds Übersetzung von Gregors d. Gr. Cura Pastoralis. 1. Hälfte. Dphil. (R. W[ülker].) 11. 322. 304
- Aelfric's** Grammatik und Glossar, hrsg. von Jul. Zupitza. Abt. 1. (F. Kluge.) 4. Anz. 14. 305
- Kempf**, E. Darstellung der Syntax in der sog. Cædmonschen Exodus. Dphil. (R. W[ülker].) 11. 323. 306
- Gräf**, Ad. Das Perfektum bei Chaucer. Eine syntakt. Untersuchung. (R. W[ülker].) 11. 326. 307
- Ten Brink**, B. Chaucers Sprache u. Verskunst. (R. W[ülker].) 7. Anz. 142. 308
- Schürmann**, Jos. Darstellung d. Syntax in Cynewulfs Elene. Dphil. (E. Förster.) 7. Anz. 30. 309
- Carstens**, B. Zur Dialektbestimmung des me. Sir Firumbras. (Eug. Einkenkel.) 7. Anz. 5. 310
- Behm**, O. P. The Language of the Later part of the Peterborough Chronicle. Dphil. (A. Würzner.) 8. Anz. 18. 311
-
- Balg**, G. H. A comparative glossary of the Gothic language with especial reference to English and German. P. 2—5. P. 6—8. (R. W[ülker].) 11. 316. 552. 12. 475. 312
- An Anglo-Saxon Dictionary** based on the manuscript collections of the late Joseph Bosworth, ed. and enlarged by Northcote Toller. P. 1. 2. (R. P. Wülker.) 5. Anz. 74. 313
- Catholicon Anglicum**: an English-Latin Wordbook, dated 1483. Ed. by S. J. Herrtage. (L. Toulmin Smith.) 5. Anz. 26. 314
- The Century Dictionary**. An encyclopedic lexicon of the English language. Prep. under the superintend. of Will. Dwight Whitney. In 6 vol. Vol. 1. P. 1. (E. F[lügel].) 12. 621. 315

- A New English **Dictionary** on historical principles, ed. by James A. H. Murray. P. I. (F. H. Stratmann.) 7. Anz. 1. — Dass. (H. R. Helwich.) 8. Anz. 8. 316
- Hierthes**, L. Wörterbuch des schottischen Dialekts in den Werken von W. Scott u. Burns. (L. Morsbach.) 6. Anz. 73. 317
- Leo**, H. Ags. Glossar. (Ed. Sievers.) 2. 526. 318
- Mayhew**, A. L., and **Skeat**, W. W. A concise Dictionary of Middle English from A. D. 1150 to 1580. (R. W[ülker].) 11. 317. 319
- Müller**, Ed. Etymologisches Wörterbuch d. engl. Sprache. 2. Aufl. (M. Trautmann.) 4. Anz. 50. 320
- Langenscheidts **Notwörterbücher**. T. 1. Engl.-Deutsch. T. 2. Deutsch-Engl. Von E. Marot. T. 3. Sachwörterbuch. Unter redakt. Mitw. von Heinr. Baumann u. J. Th. Dann zsgst. von Karl Naubert. (D. Asher.) 8. Anz. 34. 321
- Regel**, E., u. **Schuler**, I. G. C. Einführung in das heutige Englisch, nach Stämmen geordnet, mit Berücks. d. Synonymik. (P. L[ange].) 12. 487. 322
- Sainte Claire**, A. M. de. A dictionary of English, French and German idioms. (D. Asher.) 2. 546. 323
- Skeat**, W. W. An etymological dictionary of the English language. P. 1—3. (M. Trautmann.) 4. Anz. 50. 324
- Tanger**, G. Englisches Namenlexikon. (R. W[ülker].) 11. 318. 325
- Wershoven**, F. G. Technical Vocabulary English and German. (D. Asher.) 3. 568. 326

VI. Englische Metrik, Poetik und Stilistik. Metrik usw. einzelner Denkmäler.

- Bödtker**, A. T. Questions of stress and pause in Modern English. 37. 27. 327
- Einenkel**, E. Die metrische Frage. 17. 407. 328
- Fijn van Draat**, P. Rhythm in English prose. 36. 1. 492. — Dazu: („Erratum“) 36. 140. („An apology“) 36. 538. 329
- The cursus in Old English poetry. 38. 377. 330
- Goebel**, J. Zur Vorgeschichte der Sieversschen Typentheorie. 19. 499. 331
- Hein**, J. Über die bildliche Verneinung in der mittlengl. Poesie. 15. 41. 391. 332
- Kail**, J. Über die Parallelstellen in der ags. Poesie. 12. 21. 333
- Lowes**, J. L. „Simple“ and „coy“. A note on 14th Century poetic diction. 33. 440. 334
- Luick**, K. Die englische Stabreimzeile im 14., 15. u. 16. Jh. 11. 392.
- I. Das Troy-Book. 11. 394
- II. William Langley u. seine Schule. 11. 429.
- III. Die Alexanderbruchstücke; William of Palerne; Joseph of Arimathie. 11. 553.
- IV. Die Werke des Dichters von „Sir Gawayn“. 11. 572.
- V. Morte Arthure. 11. 585.

Luick, K. Die englische Stabreimzeile.

- VI. Kleinere Denkmäler. (The Cheuelere Assigne; Jack of Upland; Reply of Friar Daw Topias; Upland's Rejoinder; Ancient Scottish Prophecy No. 1. 2; Th. Becket's Prophecies; Burlesque; Satire on the Blacksmith's). 11. 597.
- VII. Die letzten Ausläufer (Dunbar, „The twa marryit women and the wedo“; Scottish Field; Death and Life.) 11. 602. 335
- Zur Metrik der mittellenglisch reimend-alliterierenden Dichtung. (I. Kurzzeile. II. Der Einfluß des Endreims auf die Rhythmik des Verses. III. Zu „The Awntyrs of Arthure“.) 12. 437. 336
- Zur me. Verslehre. 38. 269 (u. Nachtrag:) 39. 274. 337
- Menthel, E.** Zur Geschichte des Otfridischen Verses im Englischen. 8. Anz. 49. 10. 105. (Nachtrag:) 186. 338
- Rosenthal, F.** Die alliterierende engl. Langzeile im 14. Jh. 1. 414. 339
- Sarrazin, G.** Parallelstellen in altengl. Dichtung. 14. 186. 340
- Schipper, J.** Zur altengl. Wortbetonung. Eine Entgegnung. 5. Anz. 88. — Dazu „Erklärung“ von *Einenkel*. 6. Anz. 64. 341
- Schmitz, Th.** Die Sechstakter in der altengl. Dichtung. 33. 1. 172. 342
- Schröer, A.** Die Anfänge des Blankverses in England. 4. 1. 419 (Berichtigung). 343
- Exkurs über die Metrik. (Zu „A Comedy concernynge thre laws“ von Johan Bale.) 5. 238. 344
- Suchier, H.** Zur Versbildung der Anglo-Normannen. 2. 215. 345
- Trautmann, M.** Zur alt- u. mittellengl. Verslehre. 5. Anz. 111. 346
- Otfrid in England. 7. Anz. 211. 8. Anz. 144. 347
- Metrische Antglossen [gegen J. Schipper]. 8. Anz. 246. 348
- Zur Kenntnis u. Geschichte der me. Stabzeile. 17. 83. 349
- Varnhagen, H.** Ein mittellengl. Gedicht seltener Form [achtzeilige Strophe der Reimordnung aabbaba bzw. aabbabba]. 7. Anz. 85. 350
- Wifsmann, Th.** Zur me. Wortbetonung. 5. 466. 351
- Björkman, E.** Zum alliterierenden Morte Arthure. 39. 253. 352
- Langhans, Victor.** Der Reimvokal *e* bei Chaucer. 45. 221. 297. 353
- Lefèvre, P.** ... Der Reim bei Cynewulf. 6. 233. 354
- Wilke, W.** Anwendung der rhyme-test und double-ending-test auf Ben Jonsons Dramen. 10. 512. 355
- Regel, K.** Spruch und Bild im Lagamon. 1. 197. 356
- Trautmann, M.** Über Lagamons Vers. 2. 153. 357
- Teichmann, E.** Zur Stabreimzeile im Will. Langlands Buch von Peter d. Pfüger. 13. 140. 358
- Kern, J. H.** Hoccleves Verszeile. 40. 367. 359
- Wagner, A.** Metrische Bemerkungen zu Shakespeares Macbeth. 13. 352. 360
- Wülfling, I. E.** Das Bild u. die bildliche Verneinung im Laud-Troy-Book. 27. 555. 28. 29. 361
- Cramer, H.** Das persönliche Geschlecht unpersönlicher Substantiva (einschl. der Tiernamen) bei William Wordsworth. 43. 1. 101. 261. 362

- Einenkel, E.** [Wulfstans] Sermo lupi ad Anglos. Ein Gedicht [im Otfridischen Versmafs]. 7. Anz. 200. 363

Besprechungen.

- Schipper, J.** Englische Metrik. T. 1. (E. Einenkel.) 5. Anz. 30. 139. — Dazu Einenkel: Erklärung. 6. Anz. 64. 364
- McClumpha, Ch. Fl.** The alliteration of Chaucer. Dphil. (Anz.) 11. 326. 365
- Price, Th. R.** The construction and types of Shakespeare's verse as seen in the Othello. (E. F[lügel].) 11. 550. 366

VII. Englische Literaturgeschichte.

a) Allgemeines.

- Baschó, Lilly.** Englische Schriftstellerinnen in ihren Beziehungen zur französischen Revolution. 41. 185. 367
- Brie, F.** Imperialistische Strömungen in der engl. Literatur. 40. 1. 368
- Deismus u. Atheismus in der englischen Renaissance. 48. 54. 105. 369

Besprechungen.

- Brother Azarias.** Development of English Literature. (R. P. Wülcker.) 4. Anz. 3. 370
- Bierbaum, F. J.** History of the English language and literature from the Earliest Times until the Present Day incl. the American literature. 2. ed. (G. S[chirmer].) 11. 530. 371
- Higginson, Th. W.** Short Studies of American authors. (E. F[lügel].) 12. 221. 372
- Merbot, Reinh.** Ästhetische Studien zur angelsächs. Poesie. (J. Koch.) 6. Anz. 100. 373
- Schmidt, Alex.** Gesammelte Abhandlungen. (E. F[lügel].) 12. 622. 374
- Seebohm, Fred.** The Oxford Reformers: John Colet, Erasmus und Thomas More. 3. ed. (E. F[lügel].) 12. 210. 375
- Ten Brinck, B.** Geschichte der englischen Literatur. Bd. 1. 2. 1. Hälfte. R. W[ülcker].) 2. 199. 12. 469. 376
- Wülcker, R.** Grundriß zur ags. Literaturgeschichte. 1. Hälfte. (Selbstanzeige.) 7. Anz. 139. — *Dass.* (vollständiges Werk). (E. Einenkel.) 8. Anz. 157. 377

b) Einzelne Gattungen.

- Flügel, F.** Zur Chronologie der englischen Balladen. (Im Anschluß an: Child, English and Scottish Popular Ballads.) 21. 312. 378
- Schaubert, E. v.** Zur Geschichte der Black-Letter Broadside Ballad. 50. 1. 379
- Flügel, E.** Verschollene Sonette (von Henry Parker Lord Morley und Thomas Sackville.) 13. 72. 380
- Schirmer, Walter F.** Das Sonett in der engl. Literatur. 49. 1. 381

Andrae, A. Zum Drama. (Lily u. Chaucer. Frau von Bath.)	17. 259.	382
Ballmann, O. Chaucers Einfluß auf das englische Drama im Zeitalter der Königin Elisabeth und der beiden ersten Stuartkönige.	25. 1.	383
Binz, G. Londoner Theater und Schauspiele i. J. 1559 (nach Thomas Platters Reisebericht v. J. 1599).	22. 456.	384
Graves, T. S. The political use of the stage during the reign of James I.	38. 137.	385
Hohlfeld, A. Die altengl. Kollektivmysterien unter besonderer Berücksichtigung des Verhältnisses der York- u. Towneley-Spiele.	11. 219.	386
Lawrence, W. J. A forgotten stage conventionality.	26. 447.	387
— Early French players in England.	32. 60.	388
— Irish Types in Old-Time English Drama.	35. 347.	389
— The 17 th Century Theatre: Systems of admission.	35. 526.	390
— Windows on the Pre-Restoration Stage.	36. 450.	391
Nicoll, A. Scenery in Restoration Theatres.	44. 217. — Dazu: A Correction.	45. 200.
— The origin and types of the Heroic Tragedy.	44. 325.	393
— Italian Opera in England. The first five years.	46. 257.	394
Soffé, E. Eine Nachricht über englische Komödianten in Mähren.	10. 289.	395
Waterhouse, O. The development of English sentimental comedy in the 18 th cent.	30. 137. 269.	396

Besprechungen.

Elze, K. Notes on Elizabethan dramatists. Ser. [1.] 2. (L. Proescholdt.)	3. 559. 7. Anz. 112.	397
Gaedertz, K. Th. Zur Kenntnis der altengl. Bühne. (E. F[lügel].)	12. 206.	398
Mentzel, E. Geschichte der Schauspielkunst in Frankfurt a. M.; von ihren ersten Anfängen bis zur Eröffnung des Comödienhauses. (R. Wülcker.)	6. Anz. 53.	399
Sommer, O. Erster Versuch über die englische Hirtendichtung. (E. F[lügel].)	11. 546.	400
Stoddard, Francis H. References for students of Miracle Plays and Mysteries. (R. W[ülker].)	11. 326.	401
Ward, A. W. History of English dramatic literature to the death of Queen Anne. (W. Wagner.)	1. 164 355.	402

c) Motive und Stoffe. Wechselwirkungen.

Borinski, Noch einmal von Honorificabilitudinitatibus.	19. 135.	403
Diebler, A. Faust- u. Wagnerpantomimen in England.	7. 341.	404
Emerson, O. F. The shepherd's star in English poetry.	39. 495. — Dazu „Corrections“.	40. 512.
Flügel, E. Pyramys and Tysbe.	12. 13. (Nachtrag:) 631.	406
— The irreverent Doctor Fawstus (als Hasardspieler erwähnt bei Sir John Harington in „A Treatise on Playe“).	18. 332.	407

- Görbing, F.** Beispiele von realisierten Mythen in den englischen u. schottischen Balladen. **23.** 1. 408
- Die Ballade „The Marriage of Sir Gawain“ in ihren Beziehungen zu Chaucers Wife of Bath's Tale u. Gowers Erzählung von Florent. **23.** 405. 409
- Kiesow, K.** Die verschiedenen Bearbeitungen der Novelle von der Herzogin von Amalfi des Bandello in den Literaturen des 16. u. 17. Jh. **17.** 199. 410
- Köhler, R.** Der Mann im Mond u. eine Stelle in S. Rowley's When you see me, you know me. **2.** 137. 411
- How the plowman learned his Pater Noster. **2.** 388. 412
- Koepfel, E.** Die englischen Tassoübersetzungen des 16. Jh.
- I. Aminta. Abraham Fraunce's Amyntas Pastorall. The first part of the Countesse of Pembrokes Yvychurch. **11.** 11.
- II. La Gerusalemme Liberata. A. Richard Carew's Godfrey of Bulloigne. B. Edmund Spensers Verhältnis zu Tasso. **11.** 333.
- C. Edward Faifax' Godfrey of Bulloigne u. Übersetzungen des 18. u. 19. Jh. D. George Turberville's Verhältnis zur ital. Literatur: Der sog. Turberville Tasso. **13.** 42. 413
- Lücke, E.** Das Leben der Constance bei Trivet, Gower u. Chaucer. **14.** 77. 147. 414
- Nagel, K.** Wie ein Volkslied wird. [Sally in our alley“ als Quelle von Bojes „Lore am Tore“.] **49.** 345. 415
- Perott, J. de.** Eine portugiesische Parallele zum Hl. Dreikönigsabend. **38.** 255. 416
- Ritter, O.** Zwei unbekannte Fassungen des Sir John Barleycorn. **27.** 450 417
- Stefanović, Svet.** Ein Beitrag zur angelsächs. Offa-Sage. **35.** 483. 418
- Stiefel, A. L.** Die Quellen der englischen Schwankbücher des 16. Jh. **31.** 454. — Dazu *Koepfel, E.* **32.** 253. 419
- Zur Schwank- u. Motivkunde. (1. Erwiderung auf Koepfel 32, 253 ff.* 2. Nachträge zum Aufsatz über die Quellen der Mery Tales, Wittie Questions and Quicke Answers.) **32.** 491. — * Dazu Koepfel. **33.** 143. 420
- Vocht, H. de.** „Merry Tales and Quicke Answeres“ and their sources. **33.** 120. 421
- Wagner, A.** Zur Tundalusvision. **20.** 452. 422
- Zupitza, J.** Zu Alfreds Sprüchen, ed. Morris 118, 264, und Hending, ed. Böldcker 293, 133. [Gegenstück im Lübecker Rathaus: Mennich man lude synghet usw.] **3.** 370. 423

Besprechungen.

- Bahlsen, L.** Kotzebue und Sheridan. K.'s Peru-Dramen und Sh.'s Pizarro. Ein Beitr. z. Gesch. d. Beziehungen zwischen deutscher u. engl. Lit. (G. S[chirmer].) **11.** 634. 424
- Braunholtz, E.** Die erste nichtchristl. Parabel des Barlaam u. Josaphat, ihre Herkunft u. Verbreitung. (E. Einenkel.) **8.** Anz. 24. 425
- Bugge, S.** Studien über die Entstehung der nordischen Götter- und Heldensagen. Übers. von O. Brenner. Reihe 1. H. 1. (R. P. Wülcker.) **4.** Anz. 87. 426

- Koch, J.** Die Siebenschläferlegende, ihr Ursprung und ihre Verbreitung. Eine mytholog.-literaturgeschichtl. Studie. (H. Löschhorn.) 6. Anz. 46. 427
- Vollhardt, W.** Einfluß der lateinischen geistlichen Literatur auf einige kleinere Schöpfungen der englischen Übergangsperiode. Dphil. (R. W[ülker].) 11. 324. 428

VIII. Englische Literatur: Denkmäler und Autoren nebst Erläuterungsschriften.

a) Sammlungen. Kollationen und Emendationen. Miscellen.

- Afsmann, B.** Aus Ms. Vesp. D 14. (1. Prophezeiung aus dem 1. Januar für das Jahr. 2. Vorzeichen des Jüngsten Gerichts. 3. Übersetzung von Alcuins De virtutibus et vitiis liber.) 11. 368. 429
- Bolle, W.** Zur Lyrik der Rawlinson-Hs. C. 813. 34. 273. 430
- Chambers, R. W.** The Brit. Mus. Transcript of the Exeter Book. (Add. Ms. 9067.) 35. 393. 431
- Elze, K.** Noten und Konjekturen zu neuenglischen Dichtern. (Shakespeare: The Tempest I. 1 v. 60/61; The Merchant of Venice II, 2 v. 100/101, III, 2 v. 242; Julius Caesar I, 2 v. 13—15, I, 3 v. 139—141, II, 1 v. 282—286; The Two Noble Kinsmen III, 5. Marlowe: Edward II. I, 1. Milton: Paradise Lost IV, 528—533.) 1. 338. 432
- Flügel, E.** Liedersammlungen des 16. Jahrh., besonders aus der Zeit Heinrichs VIII.
- I. (1. Die Lieder des Add. Ms. 31922. 2. Die Lieder des Royal Ms. App. 58.) 12. 255. (u. Berichtigung:) 496.
 - II. (3. Fragment der Christmasse Carolles von Wynkyn de Worde. 4. Christmas Carolles newly inprinted. 5. Bassus.) 12. 585.
 - III. (6. Die Lieder des Balliol Ms. 354.) 26. 94.
- [Fortsetzung von] Padelford, F. M. 7. The Songs in Ms. Rawlinson C. 813. 31. 309. 433
- Kleine Mitteilungen zur Literaturgeschichte des 16. Jh. 1. Grab-schrift in englischen gereimten Hexametern. 2. Klassische Vers-maße aus einem Cambridger Studentenkreise. 3. An A B C for chyl-dren.) 13. 455. 434
- Kleinere Mitteilungen aus Handschriften.
- I. Aus der Schule Lydgate's (Maister Benet's Christmas Game, Cornyshe's Treatyse bitwene Trowth and Enformacion, Die Pro-verbs von Lekenfield u. Wresil.) 14. 463.
 - II. Ein Brief Sir Thomas More's. 14. 497.
 - III. Englische Hexameter. (Bracegirdle's Boethius.) 14. 499. 435
- A new collation of the Ellesmere ms. 30. 401. 436
- Förster, M.** Kleinere me. Texte. (1. Zwei frühme. Predigten. 2. Zwei frühme. Todesmahnungen. 3. Me. Pflanzenglossen. 4. Zwei me. Marien-gedichte. 5. Lydgates Gesundheitsregeln — Dietary. 6. Ein me. Testa-ment „Christi“. 7. Me. Sprichwörter. 8. Me. Rätsel u. Verwandtes.

Förster, M. Kleinere me. Texte.

9. Ein me. Himmels-Schutzbrief. 10. Eine dritte frühme. Todes-
mahnung. 11. Über den Antichrist.) 42. 145. (u. Nachtrag:) 43. 191. 437
— Zu den Erfurter Pflanzennamen. 42. 360. 438

— Das elisabethanische Sprichwort nach Th. Draxes *Treasurie of
Ancient Adagies* (1616). 42. 361. 439

Garrett, R. M. A Satire against women. 32. 358. 440

— Middle English Rimed Medical Treatise. (Br. Ms. Add. Ms. 17866
fol. 5a—21b.) 34. 163. 441

Grienberger. Zu den Inschriften des Clermonter Runenkästchens.
27. 436. 442

Hammond, Eleanor P. Ashmole 59 and other Shirley manuscripts.
30. 320. 443

Heuser, W. With an O and an I (Liederzyklus: Lucas, Matheus,
Markus, Joh'n). 27. 283. 444

— Eine vergessene Handschrift des Surteespsalters u. die dort ein-
geschalteten mittengl. Gedichte. 29. 385. 445

— Fragmente von unbekannten Spielmannsliedern des 14. Jh. aus
Ms. Rawl. D. 913. 30. 173. 446

— Die alttestamentlichen Dichtungen des Ms. Seld. Supra 52 der Bod-
leiana. Ein vergessenes Werk u. ein übersehenes Manuskript. 31. 1.
— Dazu: Paues, A. C. An earlier discovery of Ms. Selden supra 52.
31. 256. 447

Holder, A. Collationen zu ags. Werken:

I. De rebus in Oriente mirabilibus. 1. 331.

II. Epistola Alexandri ad Aristotelem. 1. 507. 448

Holthausen, F. Zu altenglischen u. mittelenglischen Dichtungen.

- I. (1. Der Wanderer. 2. Andreas. 3. Elene. 4. Rätsel. 5. Lob
der Frauen. 6. Assumptio Mariae. 7. Die sieben Todsünden.
8. Psalm L. 9. Die Feinde des Menschen. 10. The eremyte
and the outlawe. 11. Die Boten des Todes. 12. Le regret
de Maximian. 13. Lay le Freine. 14. Signa ante judicium.
15. Play of Abraham and Isaac.) 13. 357.

- II. (16. Die nördliche Benediktinerregel. 17. Lob der Frauen.
18. A peniworþ of wite. 19. How a merchande dyd hys wyfe
betray. 20. Horn Childe & maiden Rinnild. 21. Thomas of
Erceldoune. 22. Lied auf Weihnachten und Epiphanias.
23. Legende vom Papst Celestin. 24. De St. Wenefreda sermo.
25. St. Hieronymus. 26. Altengl. Legenden ed. Horstmann:
I. Kindheit Jesu. II. Geburt Jesu. III. Barlaam u. Josaphat.
27. Ywain u. Gawain. 28. Chaucers Squieres Tale. 29. Reden
der Seele an den Leichnam. 30. Die Boten des Todes.
31. Bale's comedy concerning thre lawes.) 14. 302.

III. (32. Die nordengl. Übersetzung von Rob. Grossetestes *Chateau
d'amour*.) 14. 393.

IV. (33. Zu den ae. Glossen. 34. Klage um Wulf.* 35. Ae. Dich-
tungen des Ms. Harley 2253 ed. Böldeker. 36. Die Feinde des
Menschen. 37. Genesis u. Exodus ed. Morris. 38. The King

Holthausen, F. Ae. u. me. Dichtungen.

of Tars. 39. Meditatio de passione Domini. 40. Speculum vitae.
41. The Play of the Sacrament. 42. The Romance of Sowdone
of Bābylon and of Ferumbras his Sone, ed. Hausknecht.)
15. 187. — * Dazu Bradley: Kleine Mitteilung. 15. 390.

V. (43. Havelok. 44. Margaretenlegende. 45. Disput zwischen
Maria und dem Kreuze.) 15. 499.

VI. (46. Zu Torrent of Portyngale.) 17. 401.

VII. (47. Zum Havelok. 48. Zu den Signa ante judicium. 49. Eng-
lische Weihnachtslieder.) 17. 441.

VIII. (50. The Wright's chaste Wife.) 18. 169.

IX. (51. Zum Beowulf. 52. Rouland and Vernagu. 53. Otuel.)
21. 366.

X. (54. The Chevelere Assigne. 55. Das Abrahamspiel von Nort-
hampton. 56. Medizinische Gedichte. 57. York Plays.) 21. 441.

XI. (58. The Story of Genesis and Exodus. 59. O mors, quam
amara est memoria tua!) 22. 141.

XII. XIII. (60. Salomo u. Saturn. 61. Generydes.) 23. 123. 249.

XIV. (62. Elene.) 23. 516.

XV. (63. Zu den æ. Rätseln. 64. Zum Beowulf.) 24. 264.

XVI. (65. Elene. 66. Zu alt- u. mittelengl. Glossen [gegen Schlutter].)
25. 386.

— Studien zur mittelengl. Lyrik. (1. Heimliche Liebe. 2. Erhörung.
3. Osterlied.) 39. 384.

— Zu me. Romanzen.

(I. Duke Rowland and Sir Otuell. II. The Sege of Melayne.
III. Floris and Blancheflur. IV. The Lyfe of Ipomydon.)
40. 397.

(V. Amis and Amiloun. VI. Ipomadon. VII. Le bone Florence
of Rome.) 41. 456.

(VIII. Sir Orfeo. IX. Zu Torrent of Portyngale. X. Havelok.)
42. 425.

(XII.[?] Zur Theophiluslegende.) 43. 313.

— Zu me. Dichtungen. (1. Zu Sir Degrevant 2. Zu Sir Perceval.
3. Lydgate-Studien: A. „Mumming at Hertford“. B. Gedicht of
Mylady of Holand and Mylord of Gloucester. C. Complaint for
Mylady of Gloucester.) 44. 78.

— Kleinere æ. Dichtungen. (1. Sprüche. 2. Gloria. 3. Inschrift des
Runenkästchens. 4. Alliterierende Vorrede zu Wærferds Über-
setzung zu Gregors Dialogen. 5. Preis Ealdhelms. 6. Hālgung-bōc.)
41. 400.

— Zu æ. Dichtungen.

(1. Zu den Rätseln. 2. Zum Andreas. 3. Daniel. 4. Exodus. 5. Satan.
6. Verse vom Walfisch. 7. Zur jüngeren Genesis. 8. Cynewulfs
Crist.) 44. 346.

— Studien zur æ. Dichtung.

(I. Zur æ. Alliterationstechnik. II. Zu einzelnen Denkmälern:
Exodus, Heiligen-Kalender, Vater unser, Gloria, Seefahrer, Rätsel.

449

450

451

452

453

454

Holthausen, F. Studien zur ae. Dichtung.

- III. Zu Imelmanns „Forschungen“ [betr. Seefahrer, Wanderer, Botschaft des Gemahls, Runenkästchen, Beowulf, Reimlied. IV. Zur älteren Genesis.] 46. 52. 455
 — Medizinische Gedichte aus einer Stockholmer Handschrift. 18. 293. 456
 — Rezepte, Segen und Zaubersprüche aus zwei Stockholmer Handschriften. 19. 75. 457
 — Zu den me. Medizinischen Gedichten. 44. 357. 458
Horn, W. Textkritische Bemerkungen. (I. Zum zweiten Waldere-Bruchstück v. 23f. II. Zu Beowulf v. 69 ff. III. Havelok v. 247.) 29. 129. 459

Horstmann, C. Prosalegenden:

- I. Caxtons Ausgabe des Lebens der Wenefreda [nebst] Beil.: De S. Wenefreda sermo. (Aus dem Festiall.) 3. 293.
 II. Marienlegenden. 3. 320.
 III. S. Dorothea. 3. 325.
 IV. S. Hieronymus. 3. 328.
 V. S. Antonius. 4. 109. 460
 — Prosalegenden: Die Legenden des ms. Douce 114. (S. Elizabeth of Spalbek; S. Christina mirabilis; S. Mary of Oegines; S. Katherina of Senis.) 8. 102. 461

Kock, E. A. Interpretations and emendations of Early English Texts. I—XI. 25. 316. 26. 364. 27. 218.* 42. 99. 43. 298. 44. 97. 245. 45. 105. 46. 63. 173. 264. — * Dazu (Gegen Sievers:) 28. 140. 462

Logeman, H. Anglo-Saxonica Minora [Bruchstücke aus Handschr., hauptsächlich des Brit. Mus.] 11. 97. 12. 417. — Dazu Wülker. 11. 631. — Logeman: Berichtigung. 13. 244. 463

Napier, A. Altenglische Kleinigkeiten. (Geistliche Prosastücke aus Ms. Tiberius A. 3; Ms. Ves. D. 6; Ms. Julius A. 2; Ms. Titus D. 27; Ms. Caligula A. 15; Ms. Harley 3271.) 11. 1. 464

Padelford, F. M. Ms. Rawlinson C. 813 again. [Vgl. 430. 433, III.] 35. 178. 465

— English Songs in Ms. Selden B. 26. 36. 79. 466

Reed, E. B. The 16th Century Lyrics in Add. Ms. 18, 752. 33. 344. 467

Schlutter, O. B. „*Oddæt seo ex sy gesoht*“. 32. 257. 468

Stiehler, E. Altenglische Legenden der Stowe-Handschrift. 7. 405. 469

Stratmann, F. H. Eine englische Urkunde von 1155. 7. 220. 470

Tanger, G. Collation des Pariser Altengl. Psalters mit Thorpes Ausgabe. 6. Anz. 125. 471

Tupper, Fred. The Brit. Mus. transcript of the Exeter Book (Add. MS. 9067). (Betr. „Höllenfahrt“, „Botschaft des Gemahls“, „Ruine“.) [Vgl. 431.] 36. 285. 472

Varnhagen, H. Zu me. Gedichten:

I. Streitgedicht zwischen Körper u. Seele 2. 225.

II. Eine Marienklage 2. 252.

Dazu R. Wülker, Nachtrag [zu I u. II] 2. 502.

III. Ein Scherz 2. 255.

IV. Zu den Sprüchen des hl. Bernhard 3. 59.

Varnhagen, H. Zu me. Gedichten:

- V. Noch einmal zu „Long Life“ 3. 67.
 VI. Zu dem Klageliede Maximians 3. 275.
 VII. Nochmals zu den Sprüchen Bernhards 3. 285.
 VIII. Lay le Freine 3. 415.
 IX. Fragment des 12. Jh. 3. 423.
 X. Zu den „Signa ante Judicium“ 3. 533.
 XI. Zu den Sprichwörtern Hendings 4. 180.
 XII. Zu William von Schorham 4. 200.
 XIII. Zu dem Streitgedicht zwischen Drossel u. Nachtigall. 4. 207 473
 — Die kleineren Gedichte der Vernon- u. Simeon-Handschrift. 7. 280. 474

Williams, O. T. Another Welsh phonetic copy of the Early English Hymn to the Virgin from a Brit. Mus. Ms. no. 14866. IDduw aci Fair Wry. 32. 295. — Dazu H. Idris Bell. Welsh phonetic copy of the Early English Hymn to the Virgin, and J. Glyn Davies. Metrical analysis of the B. M. Text. 36. 116. 475

Wülcker, R. Aus englischen Bibliotheken:

- I. (Salisbury u. London: Te deum laudamus. — Hymnus Athanasii nebst Gloria. — Der 4. Psalm mit viererlei Glossen. — Handschrift von Chaucers Boethius. — Ags. u. lateinische Sprüche.) 2. 354.
 II. (Exeter: Das Exeterbuch. — „Ruine“ u. „Botschaft des Gemahls“.) 2. 374. 476
 — Über das Vercellibuch. 5. 451. 477
Zupitza, J. Fragment einer englischen Chronik von 1113 u. 1114. 1. 195 (u. Nachtrag:) 3. 33. 478
 — Lateinisch-englische Sprüche. 1. 285. 479
 — Das Nicäische Symbolum in englischer Aufzeichnung des 12. Jahrh. 1. 286 (u. Nachtrag:) 3. 33. 480
 — Zwei me. Legendenhandschriften. (I. Pergamenthschr. des Corpus Christi College zu Cambridge. Nr. 145. II. Pergamenthschr. der Bodleiana zu Oxford MS 17.) 1. 392. 481
 — Verbesserungen u. Erklärungen zu ae. Schriftstellern. (Apollonius ed. Thorpe; Ettmüller, Lexicon anglo-saxonicum, Havelok; Floriz ed. Lumby; Chaucer, Canterbury-Tales Prol., Arthur ed. Furnivall; Myre, Instructions ed. Peacock; Generydes, ed. W. A. Wright.) 1. 463. 482

Besprechungen.

- Arber, E.** An English garner. Vol. 1. 2. (L. Toulmin Smith.) 3. 396. 483
Böddeker, K. Altengl. Dichtungen des Ms. Harl. 2253. (I. Schipper.) 2. 507. 484
Einenkel, E. Über die Verfasser einiger neuangelsächs. Schriften. (W. Merkes.) 5. Anz. 86. 485
Grein, C. W. M. Bibliothek der ags. Poesie. Neu bearb. von R. Wülcker. Bd. 1. 1. Hälfte. (R. P. Wülcker.) 4. Anz. 81. 486

Horstmann, C. Altenglische Legenden. N. F. (M. Trautmann.) 5. Anz. 21.	487
Cassell's Library of English Literature, selected, ed. & arr. by Henry Morley. 5 Vols. (Lucy Toulmin Smith.) 4. Anz. 117.	488
Dos Obras didácticas y dos Leyendas sacadas de manuscritos de la Biblioteca del Escorial. (H. Varnhagen.) 3. 399.	489
Sweet, H. An Anglo-Saxon reader. (M. Trautmann.) 1. 379.	490
Zupitza, J. Alt- u. mittenglisches Übungsbuch. 2. Aufl. Abt. 1. (F. Kluge.) 4. Anz. 16.	491

b) Werke unbekannter Verfasser.

Abraham und Isaak. — Brotanek, R. Abraham und Isaak. Ein me. Misterium aus einer Dubliner Hdschr. 21. 21	492
— Smith, Lucy Toulmin. Abraham and Isaac, a mystery play. From a private ms. of the 18th cent. 7. 316.	493
— s. 449 (I, 15).	
Alexander. — s. 335 (III).	
— Baskervill, W. M. Epistola Alexandri ad Aristotelem. 4. 139. — s. 448 (II).	494
Ancren Riwe. — Bramlette, E. E. The original language of the Ancren Riwe. 15. 478.	495
— Heuser, W. Die Ancren-Riwe — ein aus angelsächs. Zeit überliefertes Denkmal. 30. 103.	496
— Mühe, Th. Über die Ancren Riwe. 31. 399.	497
— Zupitza, J. Eine unbekannte Handschrift der Ancren Riwe. 3. 34. — s. 85.	498
Andreas. — Fritzsche, A. Das ags. Gedicht Andreas und der Dichter Cynewulf. 2. 441. — Dazu Wülcker: Berichtigung. 3. 161.	499
— Lohmann, O. Zu Andreas v. 717. 4. 418.	500
— Napier, A. Zu Andreas v. 1182. 4. 411.	501
— Zupitza, J. Zu Andreas, v. 145, 483. 3. 369. — Dazu Lohmann, Nachtrag 4. 418.	502
— s. 173. 201. 449 (I, 2). 454.	
De Arte lacrimandi. — Garrett, Rob. M. De arte lacrimandi. 32. 269.	503
Artus. — Branscheid, P. Über die Quellen des stabeimenden Morte Arthure. Ein Beitr. z. Gesch. d. Arthursage. 8. Anz. 179.	504
— Bruce, J. D. The Middle English metrical romance „Le Morte Arthur“ (Harl. Ms. 2252)! Its sources and its relation to Sir Thomas Malory's „Morte Darthur“. 23. 67. — Dazu H. O. Sommer. 29. 529 u. Bruce, Reply. 30. 209.	505
— s. 335 (V). 352. 482.	
— Awntyrs of Arthure s. 336 (III).	
— s. auch: Malory, Morte Arthure.	
Ave Maria. — Heuser, W. Ave Maria. 27. 320.	506
Ballet of the Nine Nobles. — Craigie, W. A. The „Ballet of the Nine Nobles“. 21. 359.	507
Beda. — s. 688. 689. 818.	

Benediktinerregel. — Heuser, W. Die ältesten Denkmäler u. die Dialekte des Nordenglischen.

- I. Die Prosaversion der Benediktinerregel. 31. 276. — Dazu
E. A. Kock, Das Recht u. die Pflicht eines Textherausgebers.
31. 543.

508

— Hagel, Frieda. Zur Sprache der nordengl. Prosaversion der Benediktiner-Regel. 44. 1.

509

Beowulf. — Wülcker, R. ... Beowulfübersetzungen. 4. Anz. 69. —
Vgl. 641.

510

— Grienberger, v. Zu Beowulf (v. 1107: *ond icge* = *ondicge*).
27. 331.

511

— Klaeber, Fr. Notizen zur Texterklärung des Beowulf. 28. 439.

512

— — Zum Beowulf. 28. 448.

513

— — Notizen zum Beowulf. 29. 378.

514

— — Beowulfiana. 50. 107. 195.

515

— Patzig, H. Zum Beowulf-Text. 47. 97.

516

— Schröder, A. Zur Texterklärung des Beowulf. 13. 333.

517

— Sievers, E. Zur Texterklärung des Beowulf. 14. 133.

518

— Gering, H. Der Beowulf u. die isländ. Grettissaga. 3. 74.

519

— Klaeber, Fr. Die christlichen Elemente im Beowulf. 35. 111.
249. 453. 36. 169.

520

— — Der Held Beowulf in deutscher Sagenüberlieferung? 46. 193.

521

— Miller, Th. The position of Grendel's arm in Heorot. 12. 396.

522

— Patzig, H. Zur Episode von Dryð im Beowulf. 46. 282.

523

— Pizzo, E. Zur Frage der ästhetischen Einheit des Beowulf. 39. 1.

524

— Sarrazin, G. Die Beowulfsage in Dänemark. 9. 195.

525

— — Beowa u. Bōdvar. 9. 200.

526

— — Beowulf u. Kynewulf. 9. 515.

527

— — Die Abfassungszeit des Beowulfliedes. 14. 399.

528

— — Die Hirsch-Halle. 19. 368. — Mit Nachtrag: Der Balder-Kultus
in Lethra. 19. 392.

529

— s. 196. 197. 459 (II).

Bienensegen. — Zupitza, J. Ein verkannter englischer und zwei
bisher ungedruckte lateinische Bienensegen. 1. 189.

530

Blickling Homilies. Kern, J. H. Blickling Homilies 101, 31 ff.
33. 276.

531

Boethius. — s. 690. 691. 692. 693.

Botschaft des Gemahls. — Trautmann, M. Zur Botschaft des
Gemahls. 16. 207.

532

— s. 472. 476 (II). 584.

Canticum de creatione. — Horstmann, K. Canticum de creatione.
1. 287.

533

Cato. — Goldberg, O. Ein englischer Cato. 7. 165.

534

Celestin. — Horstmann, K. Celestin. [Nebst] Beitrag zu Celestin
(Song to our lady). 1. 55. 390.

535

— s. 449 (II, 23).

Chad. — Napier, A. Ein altenglisches Leben des hl. Chad. 10. 131.

536

Chester Plays. — s. 386.

- Christi Höllenfahrt.** — Cramer, J. Quelle, Verfasser u. Text des altenglischen Gedichtes „Christi Höllenfahrt“. 19. 137. 537
— s. 472.
- Clariodus.** — s. 119.
- De clerico et puella.** — Heuser, W. Das Interludium de clerico et puella. 30. 306. 538
- De Consuetudine Monachorum.** — Logeman, W. S. De Consuetudine Monachorum (mit ags. Interlinearversion). Text. 13. 365. Glossary 13. 448. (Introduction) 15. 20. 539
- Coventry Plays.** — Holthausen, F. Das Spiel der Weber von Coventry. I. Text. 25. 209. 540
— s. 386.
- Crist und Satan.** — Groschopp, F. Das angelsächs. Gedicht „Crist und Satan“. 6. 248. 541
- Cristoforus.** — Einenkel, E. Das altengl. Cristoforus-Fragment. 17. 110. 542
- Cursor Mundi.** — Hupe, H. Zum Handschriftenverhältnis und zur Textkritik des Cursor Mundi. 11. 121. 543
- Daniel.** — Hofer, O. Über die Entstehung des ags. Gedichtes „Daniel“. 12. 158. — Dazu H. Balg. 13. 200 u. Hofer. 13. 201. 544
— s. 454 (3).
- Sir Degrevant.** — s. 452 (1).
- Deor** — Grienberger, Th. Dēor. 45. 393. 545
— Stefanović, Svet. Zu „Deor“ v. 14—17. 33. 397. 546
— — Zur Geat-Hilde-Episode im „Deor“. 36. 383. 547
— — Zur dritten Strophe des „Deor“. 37. 533. 548
— Tupper, Fred. The third strophe of „Deor“. 37. 118. 549
- Be domes dæge.** — Brandl, A. Be domes dæge. 4. 97. 550
- Digby Plays.** — Schmid, K. Die Digbyspiele (Forts. u. Schlufs: Maria Magdalena; Wisdom; The Burial and Resurrection of Crist.) [T. 1 ersch. als Diss. phil. Berlin 1883.] 8. 371. 551
- Disputeson between the body and the sowle.** — Hauffe, E. Zu den „Reden der Seele“ in der Worcester-Hdschr. 4. 237. 552
— s. 449 (II, 29). 473 (I). 678.
- Drossel und Nachtigall.** — Holthausen, F. Der mittlengl. Streit zwischen Drossel u. Nachtigall. 43. 52. 553
— s. 473 (XIII).
- St. Editha.** St. Etheldreda. — s. 86.
- St. Elizabeth of Spalbeck.** — Gerould, G. H. The source of the Middle English Prose St. Elizabeth of Spalbeck. 39. 356 554
- Erfurter Glossar.** — s. 87.
- Evangelien.** — s. 88. 89. 204.
- Exodus.** — Ebert, A. Zum Exodus („Episode“). 5. 409. 555
— s. 449 (IV, 37). 454, 4.
- The Eye and the Heart.** — Hammond, Eleanor P. The Eye and the Heart. 34. 235. 556
— Holthausen, F. Das me. Streitgedicht „The Eye and the Heart“. 44. 85. 557

- Dr. Faust.** — Zarncke, F. Das englische Volksbuch vom Dr. Faust. 9. 610. 558
- Fierabras-Firumbras.** — Hausknecht, E. Zur Fierabrasdichtung in England. 7. 160. 559
- s. 310. 676. 803.
- Gammer Gurton's Needle.** — Rofs, Ch. H. The authorship of „Gammer Gurton's Needle“. 19. 297. 560
- Sir Gawain and the Green Knight.** — Jackson, I. Sir Gawain and the Green Knight. Considered as a „Garter“ poem. 37. 393. 561
- s. 202.
- Generydes.** — s. 449 (XII. XIII, 61). 482.
- Genesis.** — Crawford, S. J. A latin parallel for part of the later Genesis. 48. 99. 562
- Ebert, A. Zur ags. Genesis. 5. 124. 563
- Hönninger, E. Studien zur ags. Genesis. 7. 469. 564
- — Über die Quellen der ags. Genesis. 8. 41. 565
- Klaeber, Fr. Notizen zur jüngeren Genesis. 37. 539. 566
- — Zur jüngeren Genesis. 49. 361. 567
- s. 449 (IV, 37).
- Gerefa.** Hrsg. mit Einleitung u. Übersetzung von F. Liebermann. 9. 251. 568
- Golagrus und Gawain.** (Hrsg. von) M. Trautmann. 2. 395. — Nachtrag 2. 549. 569
- The Grave.** — Schröer, A. „The Grave“. (Fragment on Death.) 5. 289. 570
- Gregorius.** — Bülbring, K. D. Das „Trentalle Sancti Gregorii“ in der Edinburger Handschrift. 13. 301. 571
- Varnhagen, H. Die Quelle des Trentalle Sancti Gregorii. 13. 105. 572
- Güdlac.** — Charitius, F. Über die ags. Gedichte vom Hl. Güdlac. 2. 265. 573
- Holthausen, F. Vergleichung des Güdlac-Textes mit der Hs. 40. 365. 574
- Lefèvre, P. Das ae. Gedicht vom Hl. Guthlac. 6. 181. — (Anhang:) Der Reim bei Cynewulf. 6. 233. — Dazu R. W[ülker.] Bemerkung 6. 240. 575
- Havelok.** — Hupe, H. Havelok-Studien. [Darin Besprechung von L. Hohmann: Über Sprache u. Stil des ae. Lai Havelok þe Dane.] 13. 186. 576
- Zupitza, J. Zum Havelok. 7. 145. 577
- s. 449 (V, 43. VII, 47). 459 (III). 482.
- Hending.** — Schleich, G. Zu den Sprichwörtern Hendings. 5. 5. 578
- s. 473 (XI).
- Horn.** — Heuser, W. Horn und Rigmel (Rimenhild). Eine Namenuntersuchung. 31. 105. 579
- Wisfmann, Th. Studien zu King Horn. 4. 342. 580
- s. 281. 449 (II, 20).
- Ipotis.** — Gruber, H. Beiträge zu dem me. Dialoge „Ipotis“. 18. 56. 581
- s. 667.

- Katharinenlegende.** — Einkenkel, E. Über den Verfasser der neuan-
gels. Legende von Katharina. 5. 91. 582
- Kildare-Gedichte.** — Holthausen, F. Zu den Kildare-Gedichten,
ed. Heuser. 40. 358. 583
- Klage der Frau.** — Hicketier, F. Klage der Frau, Botschaft des
Gemahls und Ruine. 11. 363. 584
- Stefanović, Svet. Das angelsächs. Gedicht „Die Klage der Frau“.
32. 399. 585
- Lament of a prisoner.** — Hammond, Eleanor P. Lament of a
prisoner against fortune. 32. 481. 586
- London Lickpenny.** — Hammond, Eleanor P. London Lickpenny.
20. 404. 587
- Holthausen, F. London Lickpenny. 43. 61. 588
- Long Life.** — Varnhagen, H. Zum me. Gedichte „Long Life“. 2. 71. 589
- Zupitza, J. Zu R. Morris' An Old English Miscellany, pp. 156—159
[betr. „Long Life“]. 1. 410. 590
- s. 473 (V).
- Dux Moraud.** — Heuser, W. Dux Moraud, Einzelrolle aus einem
verlorenen Drama des 14. Jh. 30. 180. — Bemerkung dazu: 31. 24. 591
- Mucedorus.** — s. 999 (II). 1065.
- Neot.** — Wülcker, R. P. Ein ags. Leben des Neot. 3. 102. 592
- Noahs Arche.** — Brotanek, Rud. Noahs Arche. Ein Mysterium
aus Newcastle upon Tyne. 21. 165. 593
- Orologium Sapientiae.** — Horstmann, K. Orologium Sapientiae or
The Seven Poyntes of Trewe Wisdom, aus Ms. Douce 114. 10. 323. 594
- Owl and Nightingale.** — s. 203.
- Partenopeus of Blois.** — Wülker, R. Zu Partanope of Blois. 12. 607. 595
- Phönix.** — Gäbler, H. Über die Autorschaft des ags. Gedichtes vom
Phönix. 3. 488. 596
- Physiologus.** — Ebert, A. Der ags. Physiologus. 6. 241. 597
- s. auch Philipp v. Thaun.
- Poema Morale.** — Paues, Anna C. A newly discovered manuscript
of the Poema Morale. 30. 217. 598
- Zupitza, J. Zum Poema Morale. 1. 5. (u. Nachtrag:) 3. 32.
4. 406. 599
- Rätsel.** — Budjuhn, G. *Læodum is minum* — ein ae. Dialog. 40. 256. 600
- Hicketier, K. Fünf Rätsel des Exeterbuches. 10. 564. 601
- Holthausen, F. Zu den ae. Rätseln. 35. 165. 602
- — Nochmals die ae. Rätsel. 38. 77. 603
- Kern, J. H. Das Leidener Rätsel. 33. 452. 604
- — Noch einmal zum Leidener Rätsel. 38. 261. 605
- Nuck, R. Zu Trautmanns Deutung des 1. u. 89. Rätsels. 10. 390. 606
- Schlutter, O. B. Das Leidener Rätsel nach der Hs. Cod. Lat.
Vossius 4 no. 106. Fol. 25 verso, z. 20—28. 32. 384. (u. Nachtrag:) 516. 607
- Zum Leidener Rätsel. 33. 457. 608
- Trautmann, M. Zum 89. Rätsel. 7. Anz. 210. 609
- — Zu den ae. Rätseln. 17. 396. 610
- — Zum Streit um die ae. Rätsel. 36. 127. 611

- Rätsel.** — Trautmann, M. Das sog. Erste Rätsel. 36. 133. 612
 — — Die Quellen der ae. Rätsel. 38. 349. 613
 — — Zeit, Heimat u. Verfasser der ae. Rätsel. 38. 365. 614
 — — Zu meiner Ausgabe der ae. Rätsel. 42. 125. 615
 — — Weiteres zu den ae. Rätseln und Metrisches. 43. 245. 616
 — s. 90. 449 (I, 4. XV, 63).
- Roland.** — Schleich, G. Beiträge z. me. Roland. 4. 307. 617
 — s. 449 (IX, 52). 670.
- Ruine.** — s. 472. 476 (II). 584.
- Runenlied.** — Grienberger, Th. Das ags. Runengedicht. 45. 201. 618
- Salomo und Saturn.** — Sweet, H. Collation of the poetical Salomon and Saturn with the Ms. 1. 150. 619
 — Zupitza, J. Collation von Salomon u. Saturn. 3. 527. 620
 — s. 449 (XII. XIII, 60).
- Sawles Warde.** — s. 91.
- Seefahrer.** — Hönncher, E. Zur Dialogeinteilung im „Seefahrer“. 9. 435. 621
- Story of Genesis and Exodus.** — Fritzsche, A. Ist die ae. „Story of Genesis and Exodus“ das Werk eines Verfassers? 5. 43. 622
 — s. 449 (XI, 58).
- Susanna.** — Horstmann, K. Susanna. 1. 85. 623
- Towneley-Misteries.** — Peacock, M. H. The Wakefield Misteries. The place of representation. 24. 509. 624
 — s. 386.
- Sir Tristrem.** — Holthausen, F. Zur Erklärung u. Textkritik der me. Romanze „Sir Tristrem“. 39. 373. 625
 — Swaen, A. E. H. Sir Tristrem, 287 u. 869. 41. 182. 626
- Troy-Book.** — s. 335 (I). 361.
- Ureisun of oure Louerde.** — Konrath, M. Eine übersehene Fassung der Ureisun of oure Louerde, bez. Ureisun of God Almihti (Morris, Old English Homilies I, 183 ff., 200 ff.) und der Wohunge of ure Lauerd (ibid. 269 ff.) 42. 85. 627
- Waldere.** — Dieter, F. Die Waldere-Fragmente u. die ursprüngliche Gestalt der Walthersage. 10. 227. 11. 159. 628
 — s. 459 (I).
- Widsith.** — Anscombe, Alfr. Widsith. 34. 526. 629
 — Grienberger, Th. Widsith. 46. 347. 630
 — Sedgfield, W. J. Widsith. 35. 275. 631
- William of Palerne.** — s. 335 (III).
- Wohunge of ure Louerd.** — Einkenkel, E. Eine englische Schriftstellerin aus dem Anfange des 12. Jh. (als Verfasserin der „Wohunge of ure Louerd“). 5. 265. Anz. 64. 632
 — s. 627.
- York Plays.** — Kamann, P. Die Quellen der Yorkspiele. 10. 189. 633
 — Luick, K. Zur Textkritik der Spiele von York. 22. 384. 634
 — s. 386. 449 (X, 57).

Besprechungen.

- Amis u. Amiloun zugleich mit d. afr. Quelle hg. von Eugen Kölbing.
(E. Einenkel.) 8. Anz. 27. 635
- The English and Scottish Popular Ballads. Ed. by Francis James
Child. P. 1. (M. Trautmann.) 6. Anz. 66. 636
- The Rule of St. Benet. Latin and Anglo-Saxon interlinear version.
Hg. v. H. Logeman. (R. Wülker.) 11. 541. 637
- Schröer, A. Die Winteney-Version der Regula S. Benedicti. Lat.
u. Engl. (R. Wülker.) 11. 323. 638
- Beowulf. Autotypes of the unique Cotton Ms. Vitellius AXV in the
Br. M. With a translit. and notes by J. Zupitza. (M. Trautmann.)
7. Anz. 41. 639
- Beowulf. With a transl., notes & app. by Arnold. (R. Wülker.)
1. 177. 640
- Beowulf, an Old English Poem, transl. into modern rhymes. By
H. W. Lumsden. (R. Wülker.) 4. Anz. 77. 641
- Beowulf. An Anglo-Saxon poem and The Fight at Finnsburgh,
transl. by James M. Garnett. (J. Schipper.) 6. Anz. 120. 642
- Lehmann, H. Brünne u. Helm im ags. Beowulfliede. (R. Wülker.)
8. Anz. 167. 643
- Müllenhoff, K. Beowulf. (G. S[chirmer].) 12. 465. 644
- Sarrazin, G. Beowulf-Studien. (R. Wülker.) 11. 536. 645
- Ten Brink, B. Beowulf. (R. Wülker.) 11. 319. 646
- The Romance of Sir Beues of Hamtoun. Ed. by E. Kölbing. P. 2.
(R. Wülker.) 11. 325. 647
- Cossack, H. Über die altengl. metrische Bearbeitung von Boethius
de Consolatione Philosophiae. (R. Wülker.) 12. 479. 648
- Schirmer, G. Zur Brendanus-Legende. (R. Wülker.) 11. 327. 649
- Der Münchener Brut. Hrsg. von K. Hofmann und K. Vollmöller.
(G. Baist.) 1. 561. 650
- Nehab, J. Der altengl. Cato. (G. Schleich.) 3. 383. 651
- The Digby Mysteries. Ed. from the mss. by F. J. Furnivall.
(R. Wülker.) 6. Anz. 74. — Dazu Wülker: Nachtrag. 6. 475. 652
- S. Editha, sive Chronicon Vildunense im Wiltshire Dialekt hg. von
C. Horstmann. (L. Morsbach.) 7. Anz. 31. 653
- Prehn, A. Komposition und Quellen des Exeterbuches. Dphil.
(E. Holthaus.) 7. Anz. 120. 654
- Floris and Blauncheflur. Mittellengl. Gedicht aus dem 13. Jh.
nebst literar. Untersuchung u. einem Abriss über die Verbreitung
der Sage in der europäischen Literatur hg. von E. Hausknecht.
(G. Lüdtkke.) 8. Anz. 150. 655
- Heinze, Alfr. Zur altengl. Genesis. (G. S[chirmer].) 12. 486. 656
- Breul, K. Sir Gowther. Dphil. (E. Einenkel.) 7. Anz. 6. 657
- The Romance of Guy of Warwick. Ed. by J. Zupitza. P. 2.
(R. Wülker.) 11. 324. 658
- Tanner, A. Die Sage von Guy of Warwick. Dphil. (J. Zupitza.)
2. 191. 659

- Landshoff**, H. Kindheit Jesu, ein engl. Gedicht aus dem 14. Jh. I. Dphil. (R. W[ülcker].) 12. 479. 660
- Inventio Sanctae Crucis: Actorum Cyriaci.* P. I. latine et graece ... Conl. & dig. Alfr. Holder. (R. W[ülcker].) 11. 641. 661
- Ipomedon*, in drei englischen Bearbeitungen hg. von E. Kölbing. (R. W[ülcker].) 12. 476. 662
- Gruber**, H. Zu dem me. Dialog „Ipotis“. Dphil. (R. W[ülcker].) 11. 642. 663
- Judith.* An Old English epic fragment. Ed. with introd., transl. ... by Alb. S. Cook. (R. W[ülcker].) 11. 540. 664
- The Life of Saint Katherine* ... with its Latin original ed. by E. Einenkel. (E. Förster.) 8. Anz. 175. 665
- The Early South English Legendary or Lives of Saints.* I. Ms. Laud. 108. Ed. by C. Horstmann. (R. W[ülcker].) 11. 543. 666
- Sir Orfeo*, ein engl. Feenmärchen aus dem Mittelalter. Mit Einl. u. Anm. hg. von O. Zielke. (E. Einenkel.) 5. Anz. 13. 667
- Das me. Poema morale.* Im krit. Texte n. d. Hs. hg. von Hermann Lewin. (E. Einenkel.) 4. Anz. 88. 668
- Eadwine's Canterbury Psalter.* Ed. by Fred Harsley. P. 2. (R. W[ülcker].) 11. 641. 669
- Schleich**, G. *Prolegomena ad carmen de Rolando Anglicum.* Dphil. (R. P. Wülcker.) 3. 401. 670
- Granz**, Th. Über die Quellengemeinschaft des mittelengl. Gedichtes *Seege oder Batayle of Troye* u. des mhd. Gedichtes vom trojanischen Kriege des Konrad von Würzburg. Dphil. (R. W[ülcker].) 11. 327. 671
- The Romaunce of the Sowdone of Babylone and of Ferumbras his Sone.* Re-ed. by E. Hausknecht. (G. Schleich.) 5. Anz. 69. 672
- The Story of Genesis and Exodus.* An Early English Song about A. D. 1250. Ed. ... with introd., notes & glossary by Rich. Morris. 2. ed. (W. Schumann.) 6. Anz. 1. 673
- Kleinert**, G. Über den Streit zwischen Leib u. Seele. Dphil. (H. Varnhagen.) 3. 569. (u. Nachtrag:) nach S. 596. 674
- Thomas of Erceldoune*, hg. von Alois Brandl. (W. Mushacke.) 5. Anz. 1. 675
- The Erl of Tolous and the Emperes of Almayn*, hg. v. G. Lüdtk. (F. Doenne.) 5. Anz. 4. 676
- Torrent of Portyngale.* Reed. by E. Adam. (R. W[ülcker].) 11. 542. 677
- Sir Tristrem.* Mit Einl., Anm. u. Glossar hg. von Eugen Kölbing. (F. H. Stratmann.) 6. Anz. 48. 678
- Vices and Virtues being a Soul's Confession of its sins with Reason's description of the virtues.* Ed. by F. Holthausen. (R. W[ülcker].) 11. 544. 679
- Visio Tnugdali*, lat. u. deutsch hg. von Albrecht Wagner. (E. Peters.) 6. Anz. 63. 680
- York Plays: The Plays performed by the Crafts or Mysteries of York* ... Ed. by Lucy Toulmin Smith. (L. Proescholdt.) 8. Anz. 159. 681

Soeben beginnt zu erscheinen

ANALYTISCHE SYNTAX

DER

FRANZÖSISCHEN SPRACHE

MIT BESONDERER BERÜCKSICHTIGUNG
DES ALTFRANZÖSISCHEN

VON

KARL ETTMAYER

I. DIE SATZVERBINDUNGEN

1. LIEFERUNG

EINLEITUNG. DIE EXPLIKATIVE SATZGRUPPE



MAX NIRMAYER VERLAG

HALLE (SAALE)

1930

Mitteilung

Die „Analytische Syntax der Französischen Sprache“
erscheint in 2 Bänden von etwa je 320 Seiten.
Die Bände werden in monatlichen Lieferungen zu 4 Bogen
ausgegeben.
Der Subskriptionspreis jeder Lieferung beträgt 3 M.
Der Kauf der ersten Lieferung verpflichtet zur Abnahme
des ganzen Werkes.

Halle (Saale)

Max Niemeyer Verlag

Gelittwort zur ersten Lieferung.

Indem ich mein Werk der Öffentlichkeit übergebe, drängt es mich zunächst, der österreichisch-deutschen Wissenschaftshilfe meinen Dank auszusprechen, die mir bei der Drucklegung ihre Unterstützung gewährte.

Mit dem Erscheinen der ersten Lieferung meiner auf zwei Bände berechneten, Analytischen Syntax der französischen Sprache, mit besonderer Berücksichtigung des Altfranzösischen, bin ich dem Leser hinsichtlich Plan und Anlage des Gesamtwerkes einige Aufklärung schuldig. Wie es im Wort, 'Analytisch' gelegen ist, verfolge ich in diesem syntaktischen Handbuch nicht den seit Fr. Diez der Wissenschaft vorgezeichneten Weg, sondern gliedere die französische Rede zunächst in Sätze, deren Verbindungsmöglichkeiten im ersten Band systematisch erörtert werden, während der zweite Band in fortschreitender Analyse die Gliederung des Satzes in seine Teile behandeln wird. Damit will ich den modernen Forderungen gerecht werden, die von den durch Wilhelm Wundt eröffneten Ausblicken nach einer psychologischen Syntax ausgehen.

Wenn ich aber schon aus diesem Grunde mich genötigt sah, aus dem Dieschen Lehrgebäude auszuscheiden und selbst einen Bau zu entwerfen, so bedeutet das doch nicht, daß ich den Geist des Meisters verleugnen wollte. Auch ich betrachtete die französische Syntax als einen Teil der romanischen und diese wieder als einen integrierenden Bestandteil der romanischen Grammatik. Ich war daher bemüht, die Anlage meiner französischen Syntax so durchzuführen, daß ich, obwohl in steter Fühlung mit den anderen romanischen Sprachen bleibend, doch weder berührende Probleme des Provenzalischen, Spanischen oder Italienischen breiter ausgeführt, noch ausführlich darauf verwiesen habe, da ich der syntaktischen Behandlung dieser Sprachen nicht vorzuziehen wollte. Nur der allen romanischen Sprachen gemeinsame Zusammenhang mit dem Latein mußte auch in meiner französischen Syntax eingehend und sorgsam klargestellt werden, da ohne Sicherheit auf dem Boden der sprachlichen Tradition ein richtiges Verständnis für das Werden

und Vergehen syntaktischer Ausdrucksformen unmöglich ist. Dadurch ergab sich mir von selbst die Folge, daß ich im Laufe der Arbeit das Schergewicht auf das Altfranzösische verlegen mußte, was sich auch deswegen fast als eine Notwendigkeit erwies, weil auf dem Boden des Altfranzösischen die gewaltige Stofffülle einer französischen Syntax wenigstens in den Haupterscheinungen überblickt werden kann, während schon vom 15. Jahrhundert an das Material ins Ungeheure anschwillt, das zwar F. Brunot in einer Lebensarbeit meistern könnte (und dem ich hierin nicht entfernt Konkurrenz machen könnte), aus dem aber die übrigen syntaktischen Vorarbeiten fast nur Leckerbissen herauszuholen wußten.

Der historische Geist, der einer analytischen Syntax innewohnen muß, erlaubt es einem Verfasser kaum, in einer historischen Entwicklung irgendeinen willkürlichen Schnitt zu tun. Und wie ich bei jeder syntaktischen Erscheinung des Französischen meinen Blick zurück ins Latein bis seine Anfänge und darüber hinaus werfen muß, so ermangete ich auch nicht die Fortsetzung vom Alt- zum Neufrauzösischen bis in unsere Zeit zu skizzieren. Romanisten werden die wenigen Worte, die ich jedesmal darauf verwenden kann, zu dürrig finden, doch könnte ich hier, so wie etwa hinsichtlich eines Anbringens längerer Beispieleihen, solchen Wünschen nicht Rechnung tragen, ohne die Bändezahl beträchtlich zu vermehren. Bei der Anführung von Beispielen war ich meist bemüht, die ältesten Belege, — eventuell durch einige aus etwas späterer Zeit vermehrt, dem Leser zu bieten, was sich auch wegen ihrer Kürze und ihrer meist einfachen syntaktischen Struktur empfahl. Was meine chronologischen Angaben betrifft, so stütze ich mich darin vornehmlich auf die vorhandenen syntaktischen Vorarbeiten und verstehen sie sich immer mit der Einschränkung: so weit bis jetzt bekannt. Ich beabsichtige gleichzeitig mit den Registern, die jedem Band beigegeben werden, auch eine Tabelle synchroner syntaktischer Veränderungen zu veröffentlichen, wodurch ich die noch sehr im argen liegende syntaktische Chronologie zu fördern hoffe.

Wien, Januar 1930.

Karl Ettmayer.

- Schleich, G.** Über das Verhältnis der me. Romanze Ywain und Gawain zu ihrer altfranz. Quelle. Schul-P. (R. W[ülker].) 12. 479. 682
 The fifty earliest English Wills in the Court of Probate, London. A. D. 1387—1439 ... Ed. by Fred J. Furnivall. (L. Morsbach.) 6. Anz. 77. 683

c) Einzelne Autoren: Ältere Zeit (bis 1550).

- Aelfred.** — Fijn van Draat, P. The authorship of the Old English Bede. A study in rhythm. 39. 319. 684
 — Klaeber, Fr. Zur ae. Beda-Übersetzung. 25. 257. 27. 243. 399. 685
 — Hartmann, M. Ist König Aelfred der Verfasser der alliterierenden Übertragung der Metra des Boetius? 5. 411. 686
 — Leicht, A. Ist König Aelfred der Verfasser der alliterierenden Metra des Boetius? 6. 126. 687
 — — Zur ags. Bearbeitung des Boetius. 1. 178. 688
 — Wülfing, J. E. Zum ae. Boethius. 19. 99. 689
 — Jost, K. Zu den Handschriften der Cura Pastoralis. 37. 63. 690
 — Kern, J. H. Zur Cura Pastoralis. 33. 270. 691
 — Klaeber, Fr. Zu König Aelfreds Vorrede zu seiner Übersetzung der Cura Pastoralis. 47. 53. 692
 — Wichmann, J. König Aelfreds ags. Übertragung der Psalmen 1—51 exkl. 11. 39. 693
Aelfric. — Afsmann, B. Abt Aelfrics Bearbeitung des Buches Esther. 9. 25. 694
 — Afsmann, B. Abt Aelfrics ags. Bearbeitung des Buches Hiob, Druck mit der Hdsehr. vgl. 9. 39. 695
 — Förster, M. Aelfrics sog. Hiobübersetzung. 15. 473. 696
 — Förster, M. Über die Quellen von Aelfrics exegetischen Homiliae Catholicae. 16. 1. 697
 — Afsmann, B. Abt Aelfrics ags. Homilie über das Buch Judith. 10. 76. 698
 — Grein, Chr. Aelfrics Buch der Richter. 2. 141. 699
 — Mac Lean, G. E. Aelfrics Version of Alcuini Interrogationes Sigeuulf in Genesin. 6. 425. 7. 1. 700
 — Gerould, G. H. Aelfrics Legend of St. Swithin. 32. 347. 701
 — Reum, A. De Temporibus ein echtes Werk des Abtes Aelfric. 10. 457. 702
 — s. 172.
Ashby, George. — Förster, M. George Ashbys Trost in Gefangenschaft. 20. 139. 703
 — Holthausen, F. Ashby-Studien. [I.] II. George Ashbys Trost in Gefangenschaft. 43. 319. 45. 77. III. Active policy of a prince. 45. 92. 704
Andelay, John. — Wülfing, J. E. Der Dichter John Andelay und sein Werk. 18. 175. 705
Bale, John. — Schröer, A. „A comedy concernynge thre lawes“ von Johan Bale. 5. 137. 706
 — s. 449 (II, 31).
 Anglia. N. F. XLII. 3

- Barbour**, John. — Bufs, P. Sind die von Horstmann herausgegebenen Schottischen Legenden ein Werk Barberes? 9. 493 (u. Berichtigungen:) 9. 623. 707
- Byrhtferth**. — Kluge, F. Ags. Exzerpte aus Byrhtferths Handboc oder Enchiridion. 8. 298. 708
- Cædmon**. — Crawford, S. J. The Cædmon poems. 49. 279. 709
- Stoddard, F. H. The Cædmon poems in Ms. Junius XI. 10. 157. 710
- Lawrence, J. On Codex Junius XI. 12. 598. 711
- s. 198. 306. 945.
- Charles d'Orléans**. — Hausknecht, E. Vier Gedichte von Charles d'Orléans. 17. 445. 712
- Chaucer**. — Koch, J. Der gegenwärtige Stand der Chaucerforschung. 49. 193. (Ergänzungen u. Berichtigungen:) 384. — Dazu V. Langhans. 49. 356. 713
- Moore, S. Studies in the life-records of Chaucer. 37. 1. 714
- Boll, F. Chaucer u. Ptolemaeus. 21. 222. 715
- Cross, W. L. Chaucer as a character in fiction. [In: The Adventures of John of Gaunt, Duke of Lancaster publ. by James White, 1790.] 25. 251. 716
- Flügel, E. Über einige Stellen aus dem Almagestum Cl. Ptolemei bei Chaucer u. im Rosenroman. 18. 133. 717
- Flügel, E. Chauceriana Minora. 21. 245. 718
- Holthausen, F. Chaucer u. Theodulus. 16. 264. 719
- Koch, J. Chauceriana. I. Mother of God. II. Zu den Canterb. Tales, Gen. Prol. v. 459—60. 6. 104. 720
- Koeppel, E. Chauceriana.
I. S. Eusebii Hieronymi adversus Jovinianum libri duo. 13. 174.
II. Epistola Valerii ad Rufinum ne ducat uxorem. 13. 181.
III. Dante. 13. 184. — Dazu H. Hupe 13. 363 u. E. Koeppel ebd.
IV. Die Entstehungszeit des „Lyf of seint Ceeyle“. 14. 227.
V. Boccaccios „Amorosa Visione“. 14. 233.
VI. Jehan de Meung. 1. Le Roman de la Rose. 14. 238. 2. Le Testament. 14. 265. 721
- Flügel, E. Prolegomena and side-notes of the Chaucer Dictionary. 34. 354. 722
- — Specimen of the Chaucer Dictionary. Letter E. 37. 497. 723
- — Chaucers kleinere Gedichte.
I. Liste der Handschriften. 22. 510.
II. Anmerkungen zum Text. 23. 195. 724
- Langhans, Victor. Chaucers „Anelida and Arcite“. 44. 226. 725
- Koch, J. Chaucers Boethiusübersetzung. Ein Beitrag zur Bestimmung der Chronologie seiner Werke. 46. 1. 726
- Holthausen, F. Bemerkungen zu Chaucers Canterbury Tales. 8. 453. 727
- Flügel, E. Zu Chaucers Prolog zu C. T. 23. 225. 728
- Furnivall, F. J. Chaucers Prioress' Nun-Chaplain. 4. 238. 729
- Tatlock, J. S. P. Boccacio and the plan of Chaucers Canterbury Tales. 37. 69. 730

- Chaucer.** — Zupitza, J. Zu Chaucers *Canterb. Tales*. Prol. 52. 169f. 3. 370. 731
- Curry, W. C. Astrologising the Gods [in *Knighte's Tale*]. 47. 213. 732
- Varnhagen, H. Zu Chaucers Erzählung des Kaufmanns. 7. Anz. 155. 733
- Fränkel, L. Eine lateinische Parallele zu Chaucers *Miller's Tale*. 16. 261. 734
- Köhler, R. Zu Chaucers *Miller's Tale*. 1. 38. (u. Nachtrag:) 186. Nochmals: 2. 135. 735
- Proescholdt, L. Eine prosaische Nachbildung der „Erzählung des Müllers“ aus Chaucers *Canterb. Tales* [Tony Brewer: *The Life and Death of the merry Deuill of Edmonton. With the pleasant prances of Smug the Smith*]. 7. 116. 736
- Varnhagen, H. Zu Chaucers Erzählung des Müllers. 7. Anz. 81. 737
- Lange, H. Chaucers „*Myn auctour called Lollius*“ u. die Datierung des *House of Fame*. 42. 345. 738
- Uhlemann, E. Chaucers *House of Fame* und Popes *Temple of Fame*. 6. 107. 739
- Willert, H. Zum Handschriftenverhältnis des *House of Fame*. 7. Anz. 203. — Dazu J. Koch, *Erwiderung*. 7. Anz. 208. 740
- Bech, M. Quellen und Plan der „*Legende of goode women*“ und ihr Verhältnis zur „*Confessio amantis*“. 5. 313. 741
- Eienkel, E. Bemerkung zu dem Streit über Chaucers *Legendenprolog*. 50. 106. 742
- Koch, J. Das Handschriftenverhältnis in Chaucers „*Legend of Good Women*“. 43. 197. 44. 23. 743
- — Nochmals zur Frage des Prologs in Chaucers „*Legend of Good Women*“. 50. 62. (u. Nachtrag:) 104. 744
- Lange, H. Zur Datierung des Gg-Prologs zu Chaucers *Legende von den guten Frauen*. Eine heraldische Studie. 39. 347. 745
- — Chaucer u. die Prologe zur *Legend of Gode Women*. Zur Beleuchtung des Aufsatzes von V. Langhans. 41. 393. 746
- — Über die Farben König Richards II. von England in Beziehung zur Chaucerdichtung. Eine heraldische Studie, zugleich ein weiterer Beitrag zur *Legendenprologfrage*. 42. 142. 352. 747
- — Die *Legendenprologfrage*. Zur Steuer der Wahrheit. 44. 72. 748
- — Zur Priorität des F-Textes in Chaucers *Legendenprolog* u. zur Interpretation von F 531/2 = Gg 519/20. 44. 213. 749
- — Die Sonnen- und die Liliestelle in Chaucers *Legendenprolog*. Ein neuer Beweis für die Priorität der F-Redaktion. 44. 373. 750
- — Neue Beiträge zu einer endgültigen Lösung der *Legendenprologfrage* bei Chaucer. 49. 173. 267. 751
- Langhans, V. Der Prolog zu Chaucers *Legende von Guten Frauen*. 41. 162. 752
- — Zu Chaucers *Legendenprolog*. 43. 69. 753
- — Hugo Langes Artikel in *Anglia* 44. 213. 44. 337. 754
- — Hugo Lange u. die Lösung der *Legendenprologfrage* bei Chaucer. 50. 70. 755

- Chaucer.** — Thurein, H. Das Datum von Chaucers „Mars u. Venus“ (berichtet von J. Koch). 9. 582. 756
- Lange, H. What is the Parlement of Foules? (Eine Chaucer-notiz.) 40. 394. 757
- — Rettungen Chaucers. Neue Beiträge zur Echtheitsfrage von Fragment A des mittellengl. Rosenromans. I. 35. 338. II. 36. 479. 758
- — Zur Datierung des me. Rosenromanfragments A. 38. 477. 759
- s. 199. 307. 308. 353. 365. 383. 414. 449 (II, 28). 476 (I). 482. 777. 788. 899.
- Claudian.** — Flügel, E. Eine me. Claudian-Übersetzung. Text u. Anm. 28. 255. 421. 760
- Cynewulf.** — Sievers, Ed. Zu Cynewulf. 13. 1. 761
- Wülcker, R. Über den Dichter Cynewulf. 1. 483. 762
- — Cynewulfs Heimat. 17. 106. 763
- Blackburn, F. A. Is the „Christ“ of Cynewulf a single poem? 19. 89. 764
- Trautmann, M. Der sogenannte Crist. 18. 382. 765
- Cook, A. S. The Date of the Old English Elene. 15. 9. 766
- Glöde, O. Untersuchung über die Quelle von Cynewulfs Elene. 9. 271. 767
- Klaeber, Fr. Notizen zu Cynewulfs Elene. 29. 271. (u. Berichtigung:) 382. 768
- Swaen, A. E. H. Notes on Cynewulf's Elene. 17. 123. 769
- Sarrazin, G. Die „Fata Apostolorum“ u. der Dichter Kynwulf. 12. 375. — Dazu Wülcker 12. 464. 770
- Glöde, O. Cynewulfs Juliana u. ihre Quelle. 11. 146. 771
- Trautmann, M. Cynewulf u. die Rätsel. 6. Anz. 158. 772
- s. 200. 201. 309. 333. 340. 449 (I, 3; XIV, 62; XVI, 65). 454 (8). 527.
- Douglas, Gawain.** — Lange, P. Chaucers Einfluß auf die Originaldichtungen des Schotten Douglas. 6. 46. 773
- Dunbar, William.** — s. 335 (VII).
- Forrest, William.** — Logeman, S. Forrests Theophilus. 10. 533. 774
- Ludorff, F. William Forrests Theophiluslegende. 7. 60. 775
- Geoffrey of Monmouth.** — Ward, H. L. D. Mistake of french and german critics, as to the chaplaincy of Geoffrey of Monmouth. 24. 381. 776
- Ward, H. L. D. Postscript to the article upon Geoffrey in the Catalogue of Romances, vol. 1 (1883). 24. 383. 777
- Gower, J.** — Flügel, E. Mirour de L'Omme u. Chaucers Prolog. 24. 437. 778
- s. 414. 745.
- Grosseteste, R.** — Haase, F. K. Die ae. Bearbeitungen von Grossetestes „Chasteau d'amour“, verglichen mit der Quelle. 12. 311. 779
- Hupe, H. Robert Grossetestes Chasteau d'amour (Castel of Love). 14. 415. 780
- s. 449 (III, 32).
- Henrison, R.** — Diebler, A. R. Henrisons Fabeln. 9. 337. 453. 781
- Hocceleve** s. **Occeleve.**

- Holland, R.** — Diebler, A. Zu Hollands Buke of the Houlate, publ. from the Bannatyn Ms. with studies in the plot, age and structure of the poem. [Nachtrag zu seiner Ausgabe des Werkes.] 16. 385. 782
- Huchown.** — Trautmann, M. Der Dichter Huchown und seine Werke. 1. 109. (u. Nachtrag:) 188. 783
— s. 627.
- Jakob I.** von Schottland. — Wood, H. Chaucer's influence upon James I of Scotland as poet. 3. 223. 784
- Lagamon.** — s. 121. 122. 356. 357.
- Langland, William.** — Dobson, Margaret. An examination of the vocabulary of the „A. Text“ of „Piers the Plowman“. 33. 391. 785
— Teichmann, E. Zum Texte von Will. Langlands Vision. 15. 223. 786
— s. 72. 335 (II). 358.
- Lichfield, William.** — Borgström, E. The Complaint of God to sinful man and the answer of man. By William Lichfield. 34. 498. 787
- Lydgate, John.** — Hammond, E. P. Two Brit. Mus. Ms. (Harley 2251 and Add. 34360). A contribution to the bibliography of John Lydgate. 28. 1. 143. 788
— Hammond, E. P. Lydgate and the Duchess of Gloucester. 27. 381. 789
— — Poet and Patron in the Fall of Princes: Lydgate and Humphrey of Gloucester. 38. 121. 790
— Zupitza, J. Zur Biographie Lydgates. 3. 532. 791
— Sauerstein, P. Lydgates Aesopübersetzung. 9. 1. 792
— Krausser, E. The Complaint of the Black Knight. 19. 211. 793
— Hammond, E. P. Lydgates Mumming at Hertford. 22. 364. 794
— — Lydgate's Prologue to the Story of Thebes. 36. 360. 795
— — Lydgate's New Year's Valentine. 32. 190. 796
— MacCracken, H. N. A new Poem by Lydgate [a Ballade in Despyte of Flemynges]. 33. 283. 797
— s. 452 (3).
- Lyndesay, David.** — Lange, A. Lyndesay's Monarchie u. die Chronica Carionis. (Eine Quellenstudie.) 28. 81. 798
- Malory, Th.** — Griffith, R. H. Malory, Morte Arthure and Fierabras. 32. 389. 799
- Occleve, Th.** — Vollmer, E. Sprache u. Reim des Londoners Hoccleve. 21. 201. — Dazu Nachtrag: Exkurs über die Orthographie des Durham Ms. 21. 371. 800
— Kern, J. H. Zum Texte einiger Dichtungen Thomas Hoccleves. 39. 389. 801
— — Die Datierung von Hoccleves Dialog. 40. 370. 802
— Smith, Lucy Toulmin. Ballad by Thomas Hoccleve addressed to Sir John Oldcastle a. d. 1415. 5. 9. 803
— s. 359.
- Orm.** — s. 124. 125. 126. 127. 128.
- Philipp von Thaün.** — Mann, M. F. Der Physiologus des Philipp von Thaün u. seine Quellen. 7. 420. 9. 391. — Dazu Nachtrag: Die Steine in Philipp von Thaüns Physiologus. 9. 447. 804

- Robert Manning von Brunne.** — Schlutter, O. B. Zu Robert Brunne, Handling Synne. (Berichtigung zu Anglia 37, 52, Anm. 2.) 38. 251. 805
- Thümmig, M. Über die altengl. Übersetzung der Reimchronik Peter Langtofts durch Robert Manning von Brunne. 14. 1. 806
- Zetsche, A. Chronik des Robert von Brunne (von Anfang bis zu Christi Geburt). 9. 43. (u. Berichtigungen:) 622. 807
- Robert von Gloucester.** — Ellmer, W. Über die Quellen der Reimchronik Roberts von Gloucester. 10. 1. 291. 808
- s. 142.
- Spaldyng, Ricardus.** — Heuser, W. Die Katherinenhymne des Ricardus Spaldyng u. eine Marienhymne derselben Pergamentrolle. 30. 523. 809
- Werferth.** — Krebs, H. Die ags. Übersetzung der Dialoge Gregors [durch Werferth]. 2. 65. 3. 70. 810
- Wulfstan.** — Jost, K. Wulfstan u. die ags. Chronik. 47. 105. 811
- s. 363.
- Wycliffe, John.** — Jones, E. D. The authenticity of some English works ascribed to Wycliffe. 30. 261. 812
- s. 204.
- Wyntoun, Andrew of.** — Craigie, W. A. The St. Andrews Ms. of Wyntoun's Chronicle. 20. 363. 813

Besprechungen.

- Schmidt, A.** Untersuchungen über König Aelfreds Beda-Übersetzung. Dphil. (R. W[ülker].) 12. 476. 814
- Dewitz, A.** Untersuchungen über Alfreds d. Gr. westsächsische Übersetzung der Cura pastoralis Gregors u. ihr Verhältnis zum Original. Dphil. (R. W[ülker].) 12. 477. 815
- Aelfric's Lives of Saints** ed. from ms. Julius EVII in the Cottonian Collection with various readings from other mss. by W. W. Skeat. P. 1. (E. Holthaus.) 6. Anz. 104. 816
- Zimmermann, D.** Die beiden Fassungen des dem Abt Aelfric zugeschriebenen ags. Traktats über die siebenfältigen Gaben des hl. Geistes. Dphil. (R. W[ülker].) 11. 535. 817
- Barbour, John.** The Bruce. P. 4. Ed. by W. W. Skeat. (R. W[ülker].) 11. 642. 818
- Bradshaw, Henry.** The Life of St. Werburge of Chester (1513). Reed. by C. Horstmann. (R. W[ülker].) 11. 543. 819
- Bullein, William.** A Dialogue against the Feuer Pestilence. Ed. by Mark W. Bullen and A. H. Bullen. P. 1. (E. F[lügel].) 11. 545. 820
- Hunt, Th. W.** Cædmon's Exodus u. Daniel. Ed. from Grein. 3. ed. (R. W[ülcker].) 11. 321. 821
- Chaucer-Society.** (J. Koch.) I. Ser. 49—57. 3. 179. I. Ser. 58—61 (Minor Poems). 4. Anz. 93. — Anhang (Zusammenstellung sämtlicher von der Ch.-Soc. publ. Manusk. u. alten Drucke). 4. Anz. 112. I. Ser. 63. 64. 6. Anz. 80. II. Ser. 14—17. 2. 545. II. Ser. 18. 3. 187. II. Ser. 19. 8. Anz. 154. 822

- Ward, A. W. Chaucer. (J. Koch.) 3. 559. 823
- Chaucer. Ausgew. kl. Dichtungen im Versmaße d. Orig. ins Deutsche übertr. von J. Koch. (A. Schröder.) 4. Anz. 47. — Dazu J. Koch: Berichtigung (zum obigen Werk). 4. Anz. 49. 824
- Geoffrey Chaucers Werke, übers. von Adolf von Düring. Bd. 1. (J. Koch.) 8. Anz. 1. 825
- Chaucer. The Minor Poems, ed. by W. W. Skeat. (R. W[ülker].) 11. 641. 826
- Würlzner, A. Über Chaucers lyrische Gedichte. (A. Schröder.) 4. Anz. 44. 827
- Lange, M. Untersuchungen über Chaucers Boke of the Duchesse. Dphil. (J. Koch.) 6. Anz. 91. 828
- Zupitza, J. Chaucer, the Book of the Tales of Caunterbury. Prolog Mit Varianten. (J. Koch.) 5. Anz. 138. 829
- Chaucer's Canterbury Tales. Annot. . . by J. Saunders. New ed. (R. W[ülker].) 12. 628. 830
- Eilers, W. Die Erzählung des Pfarrers in Chaucers Canterb. T. und die Somme de Vices et de Vertus de Frère Lorens. Dphil. (J. Koch.) 5. Anz. 130. 831
- Wihlidal, C. Chaucer's "Knightes Tale" with an abstract of the poets life. Sch.-Prg. (J. Koch.) 6. Anz. 51. 832
- Willert, H. Geoffrey Chaucer. The House of Fame. Dphil. (J. Koch.) 7. Anz. 24. 833
- Chaucer. The Legend of Good Women. Ed. by W. W. Skeat (R. W[ülker].) 12. 475. 834
- Cynewulf's Elene. Mit Glossar hrsg. v. J. Zupitza. (E. Sievers.) 1. 573. 835
- . . . ed. with introduction . . . by Charles W. Kent. (R. W[ülker].) 12. 629. 836
- D'Ham, O. Der gegenwärtige Stand der Cynewulffrage. Dphil. (E. Holthaus.) 7. Anz. 125. 837
- Schipper, J. William Dunbar. (M. Trautmann.) 7. Anz. 146. 838
- Tiete, G. Zu John Gowers Confessio Amantis. I. Lexikalisches. Dphil. (R. W[ülker].) 12. 478. 839
- Malory, Sir Thomas. Le Morte d'Arthur. The Orig. Ed. of W. Caxton now repr. . . by H. Oskar Sommer. With an essay on M.'s prose style by Andrew Lang. Vol. 1. (R. W[ülker].) 12. 477. 840
- Laurence Minot's Lieder mit grammat.-metr. Einl. von Wilh. Scholle. (E. Eichenkel.) 7. Anz. 111. 841
- The Psalter or Psalms of David and Certain Canticles with a transl. and exposit. by Richard Rolle of Hampole. Ed. by R. Bramley. (W. Bernhardt.) 8. Anz. 170. 842
- Middendorff, H. Studien über Richard Rolle von Hampole unter besond. Berücks. seiner Psalmenkommentare. Dphil. (Anz.) 11. 326. 843
- Wulfstan, Sammlung der ihm zugeschriebenen Homilien . . . hrsg. von A. Napier. Abt. 1. (E. Holthaus.) 7. Anz. 7. 844
- Napier, A. Über die Werke des altengl. Erzbischofs Wulfstan. Dphil. (R. P. W[ülker].) 5. Anz. 77. 845

- d) Einzelne Autoren: Neuere Zeit (ab 1550, einschl. Amerika.)
- Addison, J.** — Collmann, O. Zu Addison. 3. 97. 846
— s. 895.
- Akenside, Mark.** — Bundt, O. Akenside's Leben u. Werke, mit
besond. Berücksichtigung der „Pleasures of Imagination“. 20. 1. 467.
21. 89. 847
- Baldwin, William.** — Brie, F. William Baldwins Beware the Cat
(1561). 37. 303. 848
— Brie, F. William Baldwin als Dramatiker. 38. 157. 849
- Beaumont und Fletcher.** — Leonhardt, B. Über Beziehungen
von Beaumont und Fletchers Philaster or Love lies a-Bleeding zu
Shakespeares Hamlet u. Cymbeline. 8. 421. 850
— Leonhardt, B. Die Textvarianten von Beaumont und Fletcher
nebst einer Zusammenstellung der Ausgaben und Literatur ihrer
Werke.
I. Philaster, or Love lies a-Bleeding. 19. 34.
II. The Knight of the Burning Pestle. 19. 509. (u. Nachtrag:) 542.
III. Bonduca. 20. 421.
IV. The Maid's Tragedy. 23. 14.
V. Rule a Wife and Have a Wife. 24. 311.
VI. A King and No King. 26. 313.
VII. Thierry and Theodoret. 26. 345. 851
— Aronstein, Ph. Die Moral des Beaumont-Fletcherschen Dramas.
31. 141. 852
— Petersen, O. Beiträge zu Beaumont-Fletcher. 43. 91. 853
- Behn, Aphra.** — Siegel, P. Aphra Behns Gedichte u. Prosawerke.
25. 86. 329. 854
- Browning, Robert.** — Lentzner, K. Robert Brownings Sonett-
dichtung. 11. 500. 855
— Elliott, G. R. Shakespeare's significance for Browning. 32. 89. 856
- Browning-Barrett, Elizabeth.** — Minckwitz, M. J. Randglossen zu
E. Brownings „Poems before Congress“. 39. 175. 857
— Minckwitz, M. J. Zu den „Casa Guidi Windows“ der Dichterin
E. Barrett-Browning. 50. 179. 858
- Bulwer, Edw.** — Goldhan, A. Über die Einwirkung des Goethischen
Werthers u. Wilhelm Meisters auf die Entwicklung Bulwers. 16. 267. 859
— Wülker, R. Eduard Bulwer u. seine Werke. (Besprechung von:
The Life, Letters and Literary Remains of Ed. Bulwer, Lord Lytton,
by his Son. Vol. 1. 2.) 9. 585. 860
— — Über Bulwers Jugendwerke. 6. Anz. 142. 861
- Bunyan, John.** — Kötzt, O. Faerie Queene u. Pilgrim's Progress.
Ein Beitrag z. Quellenfrage Bunyans. 22. 33. 862
- Burney, Frances.** — Danz, K. Frances Burneys „Evelina“ (1778)
u. das Aufkommen der Frauenromane. 48. 358. 863
- Burns, Robert.** — Ritter, O. „Charlie he's my darling“ and other
Burns originals. 29. 383. 864
— Ritter, O. Burnsiana. 32. 197. 865

- Butler**, Samuel d. J. — s. 1001.
- Byron**, Lord. — Eimer, M. Byrons persönliche und geistige Beziehungen zu den Gebieten deutscher Kultur. **36.** 313. 397. 866
- Richter, Helene. Byron. Klassizismus u. Romantik. **48.** 209. 867
- Stern, A. Ein Briefwechsel Hobbouses u. Stratford Cannings betr. das Denkmal Byrons. **49.** 181. 868
- Weiser, K. Popes Einfluß auf Byrons Jugenddichtungen. **1.** 252. 869
- Meyer, G. Die albanischen Tanzlieder in Byrons Childe Harold. **15.** 1. 870
- Levy, S. Über das Verhältnis von Byrons Hints from Horace zu Horaz u. zu Pope. **2.** 256. 871
- Lohmann, O. Byrons Manfred u. sein Verhältnis zu Dichtungen verwandten Inhalts. **5.** 291. 872
- Morsbach, L. Zu Byrons Prisoner of Chillon. **6.** Anz. 157. — Dazu: D. Asher. Zu Byrons Prisoner of Chillon [*pined* — *joined*] u. Macaulays History of England I, Ch. 3. **7.** Anz. 91; Morsbach. Erwiderung. **7.** Anz. 101; Asher. Noch einmal die Frage *pined* oder *joined* im Prisoner of Chillon. **7.** 513. 873
- s. 1005.
- Carlyle**, Thomas. — Kraeger, H. Carlyles Stellung zur deutschen Sprache u. Literatur. **22.** 145. 874
- Küchler, F. Carlyle u. Schiller. **26.** 1. 393. 875
- s. 887.
- Centlivre**, Susanna. — Seibt, R. Die Komödien der Mrs. Centlivre. **32.** 434. **33.** 77. 876
- Chapman**, George. — Parrot, T. M. Notes on the text of Chapman's plays.
- A. Alphonsus, Emperor of Germany. **30.** 349.
- B. Cæsar and Pompey. **30.** 501. 877
- Coleridge**, Samuel Taylor. — Haney, J. L. The colour of Coleridge's eyes. **23.** 424. 878
- Pizzo, E. S. T. Coleridge als Kritiker. **40.** 201. 879
- Richter, Helene. Die philosophische Weltanschauung von S. T. Coleridge u. ihr Verhältnis zur deutschen Philosophie. **44.** 261. 297. 880
- Dodge, R. E. N. An allusion [to Sidney's Arcadia] in Coleridge's First Advent of Love. **18.** 132. 881
- Daborne**, Robert. — Swaen, A. E. H. Robert Daborne's Plays. **20.** 153. **21.** 373. 882
- Daniel**, Samuel. — Fleay, F. G. On the career of Samuel Daniel. **11.** 619. 883
- Defoe**, Daniel. — Geißler, Paul. Defoes Theorie über Robinson Crusoe. **19.** 1. 884
- Dekker**, Thomas. — Pierce, Fred. E. The collaboration of Dekker and Ford. 1. The authorship of the Sun's Darling. **36.** 141. 2. The authorship of the Witch of Edmonton. **36.** 289. 885
- Dickens**, Charles. — Aronstein, Ph. Dickens-Studien. **18.** 218. 335. 886
- — Dickens u. Carlyle. **18.** 360. 887
- Dibelius, W. Zu den Pickwick Papers. **35.** 101. 888

- Dickens, Charles.** — Heinrich, A. Charles Dickens u. die „Faust Outlines“. 49. 353. 889
- Winter, A. Joseph Addison als Humorist in seinem Einfluß auf Dickens Jugendwerke. 21. 453. 890
- Disraeli, Benjamin.** — Aronstein, Ph. Benjamin Disraelis Leben u. dichterische Werke. 17. 161. 261. 891
- Donne, John.** — Aronstein, Ph. John Donne. 44. 115. 892
- Dryden, John.** — Elze, K. Zu Drydens Annus mirabilis. 2. 174. — Dazu Furnivall 2. 504 und Elze: Erwiderung. 2. 548. 893
- Schöpke, O. Drydens Bearbeitung Chaucerscher Gedichte: (Palamon and Arcite. Cock and fox.) 2. 314. (The Flower and the Leaf. The Wife of Bath's Tale. The character of a good Parson.) 3. 35. 894
- s. 973.
- Eliot, George.** — Richter, Helene. Die Frauenfrage bei George Eliot. 27. 333. 895
- Elisabeth, Königin von England.** — Flügel, E. Die Gedichte der Königin Elisabeth. 14. 346. 896
- Emerson, Ralph Waldo.** — Flügel, E. Ein Brief Emersons. 12. 454. 897
- Fletcher, John.** — Guskar, H. Fletchers Monsieur Thomas u. seine Quellen. 28. 397. 29. 1. 898
- Hatcher, O. L. The sources of Fletcher's "Monsieur Thomas". 30. 89. 899
- — Fletcher's habits of dramatic collaboration. 33. 219. 900
- Jacobi, G. A. Zur Quellenfrage von Fletchers „The See-Voyage“. 33. 332. 901
- s. auch 850—853.
- Ford, John.** — Le Gay Brereton, J. The source of Ford's Perkin Warbeck. 34. 194. 902
- Struble, Mildred C. The indebtedness of Ford's „Perkin Warbeck“ to Gainsford. 49. 80. 903
- s. 885.
- Galsworthy, John.** — Steinermayr, F. C. Der Werdegang von John Galsworthys Welt- u. Kunstschauung. I—V. 49. 97. 244. 304. 50. 153. 245. 904
- Gay, John.** — Swaen, A. E. H. The airs and tunes of John Gay's Beggar's Opera. 43. 152. 905
- Godwin, Francis.** — The Voyage of Domingo Gonzalez to the World of the Moon by Francis Godwin. [Abdruck aus Harl. Misc. Vol. 11, p. 511—534, durch E. Hönncher.] 10. 428. — Dazu Bemerkungen. 10. 452. 906
- Goldsmith, Oliver.** — Fischer, Willi. Goldsmiths Vicar of Wakefield. 25. 129. 27. 516. 907
- Neuendorff, B. Goldsmiths verllorener Roman. (The Triumph of benevolence or The History of Francis Wills.) 32. 301. 908
- Greene, Robert.** — Creizenach, W. Zu Greenes James the Fourth. 8. 419. 909
- Hawthorne, Nathanael.** — s. 945.
- Head, Richard.** The English Rogue. — s. 943.

- Hemans, Felicia.** — Ruprecht, W. Felicia Hemans u. die englischen Beziehungen zur deutschen Literatur im ersten Drittel des 19. Jh. I—IV. **48.** 1. 169. 258. 297. 910
- Heywood, Thomas.** — Aronstein, Ph. Thomas Heywood. **37.** 163. 911
- Hutchinson, Lucy.** — Upham, A. H. Lucy Hutchinson and the Duchess of Newcastle. **36.** 200. 912
- Johnson, Samuel.** — Emerson, O. F. The text of Johnson's Rasselas. **22.** 499. 913
- Jonson, Ben.** — Aronstein, Ph. Ben Jonsons Theorie des Lustspiels. **17.** 466. 914
- Briggs, W. D. The influence of Jonson's Tragedy in the 17th century. **35.** 277. 915
- — Studies in Ben Jonson. I—V. **37.** 463. **38.** 101. **39.** 16. 209. 303. 916
- Dam, Bast. A. P. van, and Cornelis Stoffel. The authority of the Ben Jonson Folio of 1616. **26.** 377. 917
- Holthausen, F. Die Quelle von Ben Jonsons Volpone. **12.** 519 (u. Berichtigung:) **13.** 116. 918
- s. 355.
- Keats, John.** — Eichhoff, Th. Keats' Briefe in ihrem Wert für die Charakteristik des Dichters. **24.** 133. 919
- Gothein, Marie. Zu Keats' Gedächtnis. [Mit Übersetzung von „St.-Agnes-Abend“.] **17.** 101. 920
- Kingsley, Charles.** — Brunner, K. Charles Kingsley als christlich-sozialer Dichter. **46.** 289. **47.** 1. 921
- Juhnke, Ella. Charles Kingsley als sozialreformatorischer Schriftsteller. **49.** 32. 922
- Wülker, R. Versehen in den Büchern über neueste englische Literatur. I. Kingsley. [1.] Yeast u. Alton Locke. [2.] Hypatia. [Mit Verzeichnis deutscher Übertragungen Kingsleyscher Schriften.] **9.** 601. [3.] South by West. **11.** 518. 923
- Landor, Walter Savage.** — Richter, Helene. Walter Savage Landor. **50.** 132. 317. 924
- Knowles, James Sheridan.** — Schirmer, G. Über James Sheridan Knowles' William Tell. **12.** 1. 925
- Lodge, Thomas.** — Carl, R. Über Thomas Lodges Leben und Werke im Anschluß an David Laing. **10.** 235. 926
- Longfellow, Henry Wadsworth.** — Appellmann. Longfellow's „Evangeline“ u. Tegnér's „Frithiof-Saga“. **49.** 153. 927
- Worden, J. P. Longfellow's Tales and their origin. **23.** 316. 928
- Lyly, John.** — Gray, H. D. A possible interpretation of Lyly's Endimion. **39.** 181. 929
- Mackenzie, Henry.** — Kluge, Joh. Henry Mackenzie. Sein Leben u. seine Werke. **34.** 1. 930
- Marlowe, Christopher.** — Logeman, H. The name of Christopher Marlowe's murderer. **38.** 374. 931
- Düntzer, H. Zu Marlowes Faust. **1.** 44. 932
- Proescholdt, L. Collation der ältesten Quarto von Marlowes Doctor Faustus. **3.** 88. — Dazu H. Breymann. **4.** 288. 933

- Marlowe**, Christ. — Schröer, K. J. Zu Marlowes Faust. 5. 134. 934
 — Wagner, W. Zu Marlowes Faustus. 2. 175. 309. 935
 — s. 432.
- Massinger**, Philipp. — Phelan, J. Philip Massinger. Life. Plays. 2. 1. 44. — Dazu Furnivall, A couple of protests against Mr. Phelan on Massinger and Dr. Elze on Dryden. 2. 504; Phelan, A reply to Mr. Furnivall's Couple of protests. 3. 361. 936
 — Perott, Jos. de. Über eine a. 1587 erschienene, heute aber gänzlich vergessene Novelle (im „Espejo de principes y caballeros . . .“ von Marcos Martinez) als Quelle von Massingers „A very Woman“. 39. 201. 937
- Middleton**, Thomas. — Holthausen, F. Zu Middletons „No wit, no help like a womans“. 12. 526. 938
- Milton**, John. — Brandl, A. Zur ersten Verdeutschung von Miltons Verlorenem Paradiese. 1. 460. 939
 — Wülcker, R. Cædmon u. Milton. 4. 401. 940
 — s. 432.
- More**, Thomas. — Hübschmann, O. Textkrit. Untersuchungen zu Mores „Geschichte Richards III.“ 33. 289. 405. 34. 113. 941
- Nabbes**, Thomas. — Koch, J. Thomas Nabbes, ein zu wenig beachteter Dichter. 47. 332. 942
- Nash**, Thomas. — Kollmann, W. Nashs „Unfortunate Traveller“ u. Heads „English Rogue“, die beiden Hauptvertreter des englischen Schelmenromans. 22. 81. 943
- Pinero**, Arthur Wing. — Stöcker, W. Pineros Dramen. Studien über Motive, Charaktere u. Technik. 35. 1. 944
- Poe**, Edgar Allan. — Belden, H. M. Poe's criticism on Hawthorne. 23. 376. 945
- Pope**, Alexander. — Collmann, O. Alexander Pope u. Lady Mary Wortley Montagu. 4. 241. 946
 — Minckwitz, M. J. Pope als Übersetzer der Ilias. I—III. 36. 221. 38. 227. 39. 121. 947
 — Rothbarth, Margarete. Pope u. Shakespeare. 39. 75. 948
 — s. 739. 869. 871.
- Revet**, Edward. — Scheurer, C. M. An early sentimental comedy (Edw. Revet, The Town-shifts or the Suburb-Justice.) 37. 125. 949
- Rowley**, William. — Zeitlin, W. Shakespeare's „King Henry VIII“ u. Rowleys „When you see me, you know me“. 4. 73. 950
 — s. 411.
- Sackville**, Thomas. — Flügel, E. Verschollene Sonette (I. Henry Parker Lord Morley; II. Thomas Sackville). 13. 72. 951
- Scott**, Walter. — Mann, M. Quentin Durward. 12. 41. 952
- Sedley**, Charles. — Lifsnér, M. Sir Charles Sedleys Leben u. Werke. 28. 145. 953
- Shadwell**, Thomas. — Lawrence, W. J. Did Thomas Shadwell write an opera on „The Tempest“? 27. 205. 954
 — — Shadwell's opera of „The Tempest“. 29. 539. 955
- Shakespeare**, William. — Borinski, K. Dante u. Shakespeare. 18. 450. 956

- Shakespeare, William.** — Evans, H. A. A Shakespearean controversy of the 18th century. 28. 457. 957
- Fleay, F. G. Shakespeare and puritanism. 7. 223. 958
- Gaw, A. John Sincklo as one of Shakespeare's actors. 49. 289. 959
- Münz, B. Shakespeare als Philosoph. 42. 225. 960
- — Zwei Shakespeare-Studien (Besprechung von E. Soffé: Garrick als Richard III. u. Shakespeare auf dem deutschen Theater). 42. 330. 961
- Meurer, H. Textkritik u. Beiträge zur Erklärung von „Die Rawleysche Sammlung von 32 Trauergedichten auf Francis Bacon“. Hrsg. v. Georg Cantor. 24. 100. 962
- — Noch einiges zum Bacon-Shakespeare-Mythus. 24. 401. 963
- Pott, Constance M. Notes on Andrew Borde's Book and Passages from the Quartos of Romeo and Juliet. Showing the gradual . . . introduction of notes from Bacon's Promus. 9. 319. 964
- Wagner, A. Eine Sammlung von Shakespeare-Quartos in Deutschland. 25. 518. 965
- Proescholdt, L. Randkorrekturen zur Cambridge- u. Globe-Ausgabe der Shakespeareschen Werke. 7. 338; 10. 127. 966
- Dubislav, G. Beiträge zur philologischen Erklärung des Shakespeare-Textes. 39. 45. 967
- Kock, E. A. Three Shaksperian passages explained. (Merch. of Ven. IV, 1. 380—383; K. Henry V. IV, 1. 284—292; Sonnet 30, 1—4.) 31. 132. 968
- Willert, H. Vier Shakespearestellen. (1. As you like it III 5; 2. Cymbeline I 6, 78 ff.; 3. The Taming of the Shrew II 1, 71 ff.; 4. The Winter's Tale.) 35. 271. 969
- Ewig, W. Shakespeares „Lucrece“. Eine literarhistor. Unters. 22. 1. 343. 393. 970
- Mauntz, A. v. Einige Glossen zu Shakespeares Sonett 121. 19. 291. 971
- Fränkel, L. Zu „All's well that ends well.“ 14. 457. 972
- Fischer, H. Gibt es einen von Dryden u. Davenant bearbeiteten Julius Cäsar? 8. 415. 973
- Elze, K. A letter to C. M. Ingleby, Esq., containing Notes and Conjectural Emendations on Shakespeare's Cymbeline. 8. 263. 974
- Leonhardt, B. Über die Quellen Cymbelines. 6. 1. 975
- — Zu Cymbeline. 7. 497. 512. 976
- — Schlusswort zu Cymbeline. 8. Beil. 1—4. 977
- Levy, S. Eine neue Quelle zu Shakespeare's Cymbeline. 7. 120. 978
- — Noch einmal die Quellen Cymbelines. 8. 197. 979
- Ten Brink, B. Zu Cymbeline. 9. 267. 980
- Tanger, G. Hamlet nach Shakespeares Manuskript. 4. 211. 981
- Eichhoff, Th. Versuch einer praktischen Hamlet-Kritik. 30. 56. 982
- Sarrazin, G. Die Entstehung der Hamlet-Tragödie:
I. Shakespeares Hamlet u. Thomas Kyd. 12. 143.
II. Der Corambus-Hamlet u. Th. Kyd. 13. 117.
III. Der Urhamlet n. Seneca. 13. 124.
IV. Die Modernisierung der Sage. 14. 322. 983

- Shakespeare, William.** — Schipper, L. „Der Papist Shakespeare im Hamlet“. Von J. Spanier. 17. 448. 984
- Seyferth, P. In welchem Verhältnis steht H6B zu „The Contention betwixt the two famous houses of Yorke and Lancaster“ und H6C zu „The True Tragedy of Richard Duke of Yorke“, and „The Death of the good king Henrie the Sixt“? 40. 323. 985
- Schmidt, Al. Zur Textkritik des „King Lear“. 3. 1. 986
- Fleay, F. G. Davenant's Macbeth and Shakespeare's Witches. 7. 128. 987
- Lawrence, W. J. Who wrote the famous „Macbeth“ music? [H. Purcell.] 31. 293. 988
- Eichhoff, Th. Richard II. in der Clarendon-Press-Ausgabe. 35. 80. 989
- Goetze, Gertrud. Die Richard-Anna-Szene in Shakespeares Richard III. I, 27. 41. 1. 990
- Lentzner, K. Zu Romeo u. Julia. 10. 601. 991
- Varnhagen, H. Zu Shakespeares Sturm. 3. 100. 992
- Logeman, H. Johannes de Witt's Visit to the Swan Theatre [betr. das Datum von „Twelfth Night“]. 19. 117. 993
- Petersen, O. Pseudoshakespearesche Dramen. (I. Merry Devil of Edmonton. II. Comedie of Mucedorus. III. Faire Em. IV. Arden of Fevershame. V. A Yorkshire Tragedy. VI. The London Prodigall. VII. Sir John Oldcastle. VIII. The Lamentable Tragedie of Locrine. IX. The Birth of Merlin. X. Sir Thomas More. XI. Textschwierigkeiten.) 37. 424. 994
- — The Two Noble Kinsmen. 38. 213. 995
- s. 360. 366. 416. 432. 850. 856. 948. 950. 954. 955.
- Shaw, Bernard.** — Peper, Elisabeth. George Bernard Shaws Beziehungen zu Samuel Butler dem Jüngeren. 50. 295. 996
- Shelley, Percy Bysshe.** — Flügel, E. Shelleys Sophocles. 24. 436. 997
- Weiser, C. Ein unedierter Brief Shelleys. 6. 179. 998
- Eimer, M. Zu Shelleys Dichtung „The Wandering Jew“. 38. 433. 999
- Shenstone, William.** — Wells, J. E. The Dating of Shenstone's letters. 35. 429. 1000
- Shirley, James and Henry.** — Fleay, F. G. Annals of the careers of James and Henry Shirley. 8. 405. 1001
- Sidney, Philip.** — Helm, K. Zur Entstehung von Ph. Sidneys Sonetten. 19. 549. 1002
- Koeppel, E. Sidneiana. 1. Textkritik von Sir Philip Sidneys Gedichten. 2. Zur Willyfrage. 10. 522. 1003
- — Zu „Astrophel and Stella“. 13. 467. 1004
- s. 1006.
- Southey, Robert.** — Hennig, P. Verhältnis von Robert Southey zu Lord Byron. 3. 426. 1005
- Spenser, Edmond.** — Long, P. W. Spenser and Sidney. 38. 173. 1006
- Long, P. W. Spenser's Rosalind. 31. 72. 1007
- Kluge, F. Spensers Shepherd's Calendar u. Mantuans Eklogen. 3. 266. 1008

- Spenser**, Edmnd. — Reifsert, O. Bemerkungen über Spensers Shepheards Calendar u. die frühere Bukolik. 9. 205. 1009
— s. 413 (II). 862.
- Surrey**, Henry Howard, Earl of. — Padelford, F. M. The Manuscript Poems of Henry Howard, Earl of Surrey. 29. 273. 1010
— Padelford, F. M. The Relation of the 1812 and 1815—1816 Editions of Surrey and Wyatt. 29. 256. 1011
- Swift**, Jonathan. — Wolfersdorff-Leslie, A. Was Swift married to Stella? 18. 1. 1012
— Asher, D. Das Vorbild Swifts zu seinem Gulliver. 7. Anz. 93. 1013
— Borkowsky, Th. Quellen zu Swifts Gulliver. 15. 345. 1014
— Hönninger, E. Quellen zu Dean Jonathan Swifts Gulliver's Travels. 10. 397. 1015
- Synge**, John Millington. — Roy, J. A. J. M. Synge and the Irish literary movement. 37. 129. 1016
- Tennyson**, Arthur. — Thistlethwaite, G. P. Über die Sprache in Tennysons „Idylls of the King“ in ihrem Verhältnis zu Malorys Morte d'Arthur u. Mabinogion. 23. 429. 1017
- Thomson**, James. — Borchard, K. Textgeschichte von Thomsons Seasons. 6. 375. 1018
— Schmidt-Wartenberg, H. Das Newberry-Manuskript von James Thomsons Jugendgedichten. 23. 129. 1019
- Tindale**, William. — Cheney, J. L. The sources of Tindale's New Testament. 6. 277. 1020
— s. 77.
- Villiers**, George. — Döhler, E. Der Angriff George Villiers (im „Rehearsal“) auf die heroischen Dramen und Dichter Englands im 17. Jahrh. 10. 38. 1021
- Wells**, Herbert George. — Richter, Helene. Herbert George Wells. 46. 97. 1022
- Wordsworth**, William. — Swaen, A. E. H. Peter Bell. 47. 136. 1023
— s. 362.
- Wyatt**, Thomas. — Flügel, E. Die handschriftl. Überlieferung der Gedichte von Sir Thomas Wyatt. 18. 263. 455. 19. 175. 413. 1024
— Koepfel, E. Sir Thomas Wyatt u. Melin de Saint-Gelais. 13. 77. 1025
— s. 1011.

Besprechungen.

- Fricke**, A. A critical examination of Addisons Cato. Schulprogr. (H. V. Dadelsen.) 8. Anz. 45. 1026
- Corson**, H. An introduction to the study of Robert Browning's poetry. (E. F[lügel].) 12. 482. 1027
- Aus guten Stunden. Dichtungen u. Nachdichtungen von G. Legerlotz. (S. 110—177; S. 362—374: Burns) (und) Robert Burns' Gedichte in Auswahl. Deutsch von G. Legerlotz. (J. Sahr.) 11. 632. 1028
- Byron's Prisoner of Chillon und Siege of Corinth. Hrsg. von J. G. C. Schuler (P. L[ange].) 12. 488. 1029

- Oswald, E.** Thomas Carlyle. Ein Lebensbild u. Goldkörner aus seinen Werken. (L[ucy] [Toulmin] S[mith].) 4. Anz. 125. 1030
- Tyler, M. C.** Patrick Henry. (E. F[lügel].) 12 220. 1031
- Leigh Hunt as Poet and Essayist being the choicest passages from his work ... ed. ... by Charles Kent. (E. F[lügel].) 12. 485. 1032
- Varnhagen, H.** Longfellow's Tales of a Wayside Inn und ihre Quellen ... (J. Koch.) 7. Anz. 143. 1033
- Thum, R.** Anmerkungen zu Macaulays History of England. T. 1. 2. Aufl. (L. Morsbach.) 6. Anz. 32. 1034
- Chr. Marlowe's Tragedie of Doctor Faustus. With introd. and notes by Wilh. Wagner (und)
- Marlowe's Tragical History of Doctor Faustus, and Greene's Honourable History of Friar Bacon and Friar Bungay. Ed. by A. W. Ward. (W. Wagner.) 2. 519. 1035
- More's History of King Richard III. Ed. by J. Rawson Lumby. (E. F[lügel].) 12. 209. 1036
- More's Utopia. The English Translation ... by Raphe Robynson ... ed. by J. Rawson Lumby. (E. F[lügel].) 12. 208. 1037
- Four Chapters of North's Plutarch ... Ed. by F. A. Leo. (M. Trautmann.) 3. 408. 1038
- Gorboduc or Ferrex and Porrex, a tragedy by Thomas Norton and Thomas Sackville, ed. by L. Toulmin Smith. (J. Schipper.) 6. Anz. 117. 1039
- Lämmerhirt, R.** Georg Peele. (E. Einenkel.) 7. Anz. 3. 1040
- Quincey, Thomas de. Bekenntnisse eines Opiumessers. Deutsch von L. Ottmann. 2. Aufl. (E. F[lügel].) 12. 222. 1041
- Hutton, R. H.** Sir Walter Scott. (A. Brandl.) 5. Anz. 18. 1042
- Shakespeare's Centurie of Prayse ... By C. M. Ingleby 2. ed. rev. by Lucy Toulmin Smith. (D. Asher.) 3. 563. 1043
- Elze, K.** Shakespeare. (F. A. Leo.) 1. 155. 1044
- v. Friesen.** Elzes Shakespeare. (F. A. Leo.) 1. 163. 1045
- Pott, Mrs. Henry.** The promus of formularies and elegancies by Francis Bacon, illustr. and elucid. by passages from Shakespeare. (R. P. W[ülcker].) 7. Anz. 10. 1046
- Hermann, E.** Shakespeare der Kämpfer. Die polemischen Hauptbeziehungen des Mids.-N.-Dr. u. Tempest urkundlich nachgewiesen. (L. Proescholdt.) 3. 404. 1047
- Drei Shakespeare-Studien. 1. Die Bedeutung des Sommernachts-traums f. d. Shakespearebiographie u. die Geschichte d. engl. Dramas (L. Proescholdt.) 2. 513 1048
- Leo, F. A.** Shakespeare-Notes. (D. Asher.) 8. Anz. 147. 1049
- The Works of William Shakspere. Ed. by W. Wagner and L. Proescholdt. In 10 Vols. Vol. 8. (R. W[ülcker].) 11. 549. 1050
- Shakespeares dramatische Werke, erl. von Rob. Pröfls. Bd. 1. 2. (L. Proescholdt.) 3. 191. 1051
- Shakespeares Coriolanus. Hg. v. Al. Schmidt. (W. Hertzberg.) 2. 181. 1052

- The first Quarto Edition of Hamlet, 1603. Two essays by C. H. Herford and W. H. Widgery. (G. Tanger.) 4. Anz. 27. 1053
- Tanger, G.** The first and second Quartos and the first Folio of Hamlet. Repr. from the New Shakspeare Soc. Transact. (Selbstanz. u. Antikritik gegen Furnivall.) 5. Anz. 7. 1054
- Macbeth.** Edition classique par James Darmesteter. (L. Toulmin Smith.) 4. Anz. 126. 1055
- Koppel, R.** Textkrit. Studien über Shakespeares „Richard III.“ u. „King Lear“. (N. Delius.) 1. 565. 1056
- Philips, C.** Lokalfärbung in Shakespeares Dramen. T. 1. 2. Schul-Progr. (E. F[lügel].) 11. 638. 1057
- Schumann, W.** See und Seefahrt in Shakespeares Dramen. (D. Asher.) 1. 370. 1058
- Warnke, K., und Proescholdt, L.** Pseudo-Shakespearean Plays. 1. The Comedy of Faire Em. 2. The Merry Devil of Edmonton. Rev. and ed. with introd. and notes. (H. Fernow.) 8. Anz. 36. 1059
- Comedy of Mucedorus.** Ed. by K. Warnke and L. Proescholdt. (D. Asher.) 2. 179. 1060
- Weifs, K.** Richard Brinsley Sheridan als Lustspieldichter. Dphil. (G. S[chirmer].) 11. 330. 1061
- Hartmann, H.** Über die Vorlagen zu Sheridans Rivals. Dphil. (G. S[chirmer].) 11. 329. 1062
- Sir Philip Sidney's Astrophel and Stella,** ed. from the folio of 1568 by Alfred W. Pollard. (E. F[lügel].) 11. 328. 1063
- Dowden, E.** Southey. (Lucy Toulmin Smith.) 4. Anz. 1. 1064
- Uhlemann.** Der Verfasser des Kommentars zu Spensers Shepherd's Calendar. Schul-Pr. (E. F[lügel].) 11. 548. 1065
- Thackeray's Lectures on the English Humorists of the 18th Century** ... hrsg. von Ernst Regel. Bd. 1. 6. (H. Effer.) 8. Anz. 177. Bd. 2. 3. (P. L[ange].) 12. 488. 1066
- Demans, R.** William Tyndale. A biography ... New ed., rev. by Rich. Lovett. (E. F[lügel].) 11. 639. 1067
- Vicary, Thomas.** The Anatomie of the Bodie of Man. With a life of Vicary ed. by F. J. Furnivall and Percy Furnivall. P. 1. (E. F[lügel].) 11. 545. 1068
- Wordsworth, W.** The Prelude, or Growth of a poets mind. An autobiograph. poem. With notes by A. J. George. (E. F[lügel].) 12. 484. 1069

IX. Studium und Unterricht.

a) Theorie und Methode.

- Mann, M. F.** Die englische Ausstellung des 3. Deutschen Neuphilologentages. 11. 521. 1070
- Proescholdt, L.** Ein Wort über die neusprachl. Lesebücher u. zur Reform d. Unterrichts. 8. Anz. 236. 1071
- Trautmann, M.** Besprechung einiger Schulbücher (H. Plate, Vollst. Lehrgang zur leichten ... Erlernung d. engl. Sprache; R. Degenhardt, Naturgemäßer Lehrgang zur schnellen Erlernung d. engl. Anglia. N. F. XLII. 4

Trautmann, M.

Sprache; W. Gesenius, Lehrbuch d. engl. Sprache; Imm. Schmidt, Lehrbuch d. engl. Sprache) nebst Bemerkungen über eine bessere Methode für den lautlichen Teil des neusprachl. Unterrichts. 1. 582

1072

Wülker, R. 3. Deutscher Neuphilologentag. [Bericht.] 11. Beilage zu Heft 1/2.

1073

Besprechungen.

Verhandlungen des 2. Allgemeinen Deutschen Neuphilologentags. (R. W[ülker].) 11. 314.

1074

Verhandlungen des 3. Allgemeinen Deutschen Neuphilologentags. (R. W[ülker].) 12. 480.

1075

Asher, D. Über den Unterricht in den Neueren Sprachen, spezieller der englischen, an unsern Universitäten und höheren Schulen. (M. Trautmann.) 5. Anz. 54.

1076

Franke, F. Die praktische Spracherlernung auf Grund der Psychologie und der Physiologie der Sprache. (L. Morsbach.) 7. Anz. 34.

1077

Klinghardt, H. Die Alten und die Jungen. Ein Nachwort zum zweiten und ein Vorwort zum dritten Neuphilologentage. (R. W[ülker].) 11. 316.

1078

Körting, G. Gedanken und Bemerkungen über das Studium der Neueren Sprachen auf den deutschen Hochschulen. (M. Trautmann.) 5. Anz. 56.

1079

Jacobi, Mary Putnam. Physiological notes on primary education and the study of languages. (P. L[ange].) 12. 492.

1080

Körting, G. Neuphilologische Essays. (R. W[ülker].) 11. 316.

1081

Mahrenholtz, R. Die deutschen Neuphilologentage. (R. W[ülker].) 11. 314.

1082

Schmeding. Der Aufenthalt der Neuphilologen und das Studium moderner Sprachen im Auslande. (R. W[ülker].) 11. 551

1083

[**Viotor, W.**] Der Sprachunterricht muß umkehren. Ein Beitrag zur Überbürdungsfrage von Quousque Tandem. (J. Koch.) 6. Anz. 59.

1084

Wie studiert man Neuere Philologie und Germanistik? Von einem älteren Fachgenossen. (R. Wülker — mit eigenem Studienplan für Englisch.) 7. Anz. 129. (u. Berichtigung:) 218.

1085

b) Schulbücher (Grammatiken. Literaturgeschichten. Texte. Realien).**Besprechungen.**

Beneke, A. English Pronunciation and English Vocabulary. 6. Aufl. (P. L[ange].) 12. 213.

1086

Deutschbein, C. Theoret.-prakt. Lehrgang d. engl. Sprache. 4. Aufl. (M. Trautmann.) 3. 206.

1087

Döll, J. Neues Lehrbuch d. engl. Sprache (P. L[ange].) 12. 213.

1088

Nader u. Würzner. Elementarbuch d. engl. Sprache. (P. L[ange].) 12. 211.

1089

Petry, D. Die wichtigsten Eigentümlichkeiten der englischen Syntax nebst zahlreichen Übungsbeisp. z. Übersetzen aus dem Deutschen ins Englische. 4. Aufl. (D. Asher.) 8. Anz. 31. (u. Berichtigung:) 252.

1090

- Ritter, O.** Die Hauptregeln d. engl. Formenlehre u. Syntax. 2. Aufl. (U. Zernial.) 7. Anz. 39. 1091
- Sweet, H.** Elementarbuch des gesprochenen Englisch. 2. Aufl. (E. F[lügel].) 11. 635. 1092
- Tendering, F.** Kurzgef. Lehrbuch d. engl. Sprache. (P. L[ange].) 12. 212. 1093
- Vietor, W.** Engl. Schulgrammatik. T. 1. (M. Trautmann.) 3. 207. 1094
- Wittstock, A.** Einführung in die englische Sprache. (M. Trautmann.) 3. 204. 1095
- Mann, El.** A short sketch of English literature from Chaucer to the present time. (J. Koch.) 7. Anz. 21. 1096
- Töppe, H.** Outlines of English literature. For the use of schools. 2. ed. (R. W[ülker].) 11. 534. 1097
- Dickens, Ch.** The Cricket on the hearth. Zum Gebrauch in Schulen ... mit sprachl. u. sachl. Bemerkungen ausgestattet von A. Hoppe. 4. Aufl. (L. Morsbach.) 6. Anz. 42. 1098
- A Christmas Carol in prose. Mit deutschen Erklärungen von G. Tanger. (R. W[ülker].) 11. 550. 1099
- Benjamin Franklin's Autobiography. Mit deutschen Erklärungen von K. Feyerabend. T. 1. (E. F[lügel].) 11. 331. 1100
- Irving, Wash. Christmas (aus: The Sketch Book). Für den Schulgebrauch erklärt von G. Tanger. (M. Trautmann.) 6. Anz. 104. 1101
- Sheridan, Richard Brinsley. The Rivals. The Rivals. Mit Anm. z. Schulgebr. hg. von Arthur Fritzsche. (G. S[chirmer].) 11. 329. 1102
- Great Britain. England, Wales and Scotland. Handbook for travellers by K. Bædeker. (E. F[lügel].) 12. 213. 1103
- London and its Environs. Handbook for travellers by K. Bædeker. 6. ed. 1887. (E. F[lügel].) 12. 215. 1104
- The Times No. 31725. Als Lesebuch f. Vorgerücktere bearbeitet von Friedr. Landmann. (E. F[lügel].) 11. 551. 1105
- Drei leichte Lieder mit Begleitung des Pianoforte. Text in 5 Sprachen. Deutsch von J. Sturm. Französ., engl., ital., span. u. Musik von B. Teichmann. (R. W[ülker].) 11. 552. 1106

X. Verschiedenes.

a) Aufrufe und Anzeigen.

- Aufruf** zur Wiederherstellung der abgebrannten Shakespeare-Bibliothek in Birmingham. 2. 549. 1107
- Furnivall, F. J.** Einladung zur Subskription auf das Facsimile des Epinal Ms. 3. 411. 1108
- Proposed Edition of Shakespeare in old spelling. 3. 591. 1109
- Boyle, R.** Mitteilung eines Zirkulars von A. H. Bullen betr. dessen Ausgabe der Plays of John Day in reprints. 3. 590. 1110
- Hinweis auf das Erscheinen von Bullens Collection of Old English Plays. 5. Anz. 79. 1111
- Smith, Lucy Toulmin.** Aufruf zur Mitarbeit am New English Dictionary. 3. 413. 1112

- Nicholson, B.** Note. [Einladung zur Subskription auf einen Neudruck der „Discoverie of Witchcraft“ by Reginald Scot, 1584.] 4. Anz. 132. 1113
- Wülcker, R.** Bemerkung (über die Wiedergabe der Handschriften-Akzente in der Bibliothek der „Ags. Poesie“). 4. 428. 1114
- Ankündigung des Erscheinens von:**
- Child, Francis J. The English and Scottish popular ballads. 5. Anz. 64.
- The Bibliographer. 5. Anz. 66.
- The Antiquary's Library. 5. Anz. 67. 1115
- von:
- The Pseudo-Shakespearian Plays including the „Doubtful Plays“ ed. by K. Warnke and L. Proescholdt. 8. Beil. 1116
- Aufruf zum 1. Neuphilologentag in Hannover am 4., 5. u. 6. Oktober 1886.** 9. Beilage nach S. 452. 1117
- zum 2. Neuphilologentag in Frankfurt a. M. am 31. Mai und 1. Juni 1887. 10. Beilage [nach Bibliogr.] 1118
- (Ankündigung von):** Merbach, P. A. Eine Hamlet-Bibliographie. 49. 383. 1119
- Wülker, R.** Anzeige der künftigen alleinigen Leitung der „Anglia“ nach Rücktritt Trautmanns von der Herausgeberschaft. Ankündigung von Änderungen in Inhalt u. Erscheinungsweise. 8. Beil. 1120
- Nachruf [auf Max Niemeyer].** 35. 142. 1121

b) Polemiken.

- Elze, K.** Erklärung betr. seine Nichtbeteiligung am Shakespeare-Jahrbuch Bd. 17 u. seinen Austritt aus der Shakespeare-Gesellschaft infolge Differenzen mit Prof. Dr. Leo. 5. Anh. 1—3. 1122
- Förster, M.** Herrn Otto Schlutter zur Antwort. 47. 185. — Dazu Einenkel „Bemerkungen“. 47. 188. 1123
- Kluge, F.** Offener Brief an Prof. Otto B. Schlutter. 46. 137. 1124
- Liebermann, F.** Berichtigung [zur Verfasserschaft des Glossars zu den „Gesetzen der Angelsachsen“.] 31. 256. 1125
- Meier, John.** Erklärung [gegen F. Kluges Angriffe im Vorwort zur „Deutschen Studentensprache“.] 17. Anh. 1—5. 1126
- Schlutter, O. B.** Zur Rechtfertigung meiner Stellung zu Holthausen. 46. 202. 1127
- Sievers, E.** Erklärung [gegen J. Platt]. 7. 222. 1128
- Sweet, H.** Notice [gegen J. Platt]. 6. 474. 1129
- Zupitza, J., u. Wülcker, R.** Erklärung [gegen Kölbing]. 4. 428. 1130

Berichtigung zu Nr. 256.

Z. 3. 4. muß lauten: 45. 187. 46. 143*. 206. 286. 323. 47. 34. (u. Berichtigung:) 192. 244. 287. 383. 48. 101. 375. 49. 92. 183. (Berichtigungen:) 192. 376. — * Dazu Bemerkung von Einenkel. 46. 172.

Anhang:

Wörterverzeichnis zu Abschnitt Vg (Wortkunde).

- āblāwenne* 30. 394.
āblāwung 30. 394.
āblindian 30. 394.
āctān 30. 394.
ācnmba 20. 463.
ādexe („lizard“) 30. 389.
æcerweorc 31. 65.
ædreseax (= *æderseax*?) 47. 261.
æfengeweorc 30. 395.
æferþe 30. 395.
æfre 20. 463.
æfwela 30. 395.
æhrian („quisquillae“) 30. 251.
æl 40. 352. 46. 151.
ælgē („provincia anguillarum“) 46. 143.
ælmessce 48. 391.
æmetbed 30. 396.
æppelleaf 37. 42.
ærforan to 30. 396.
ærn s. *ræsn*.
æsmælu? 30. 396.
ætbeon 30. 396.
ætgæderum (= *ætgedere*) 30. 396
æthjdan („enthäuten“) 47. 34.
ætornes 30. 396.
ætrima („Haferkleie“) 30. 252.
ætslāwan 30. 396.
æþro? 47. 262.
āfliegenne 30. 394.
āfliegung 30. 394.
āgenþéow 31. 66.
āhyrstan 30. 394.
āmēlcān 30. 395.
Amulet 7. Anz. 99.
anawyrn („intestinal worm“) 30. 387.
andbita-andbeorma 37. 41. 38. 512.
angnægl 20. 463.
anlütung 31. 65.
ānnikte 30. 395.
ānwedd-ānwedd? 46. 211.
aqualdun („necabantur“) 47. 249.
āriend f. 30. 241.
ārōm 30. 395.
arsgang („latrina“) 30. 128.
āshding 31. 66.
āsmorung 30. 395.
aspide („asp“) 30. 389.
æstyrigend („ventilator“) 31. 65.
āttorþigen 36. 396.
āþenung 30. 395.
āþindung 30. 395.
āþrutan — *āþruten* 37. 42. 38. 250.
awegfleon 31. 66.
āwlæcean 31. 66.
āwrcænsean („geil werden“) 30. 128.
**bæs* (= ne. dial. *bees* = *bysn* „Hefe“) 40. 347.
bæpsealf 30. 397.
bakestone 47. 383.
ballard („a baldheaded person“) 46. 335.
balsmede 30. 397.
balzame f. 30. 397.
base („Barsch“) 31. 262.
beadowræd 30. 398.
bealdlice (= *hrædlice* „bald“) 37. 43. 38. 514.
Bean (ae. Ortsname?) 46. 161.
bēanbroþ 30. 398.
beþefan 46. 168.
bemancud („verstümmelt“) 30. 244.
bend — *benn* 4. 105.
bēodles („table-allowance“) 45. 192.
beordræste 30. 398.
bercragu 30. 398.
bercrind 30. 398.
bere 20. 463.
bet ne. („wetten, Wette“) 33. 471.
bepettan 30. 397.
bēþian 30. 397.
bewrītan 37. 43. 38. 514.
bicce 20. 463.
bidēne me. 24. 309.
bigleofian („vesci“) 30. 243.
billere („bibulta“) 33. 139.
biscop (= *biscop*) 46. 171. 208. 210.

- bitel* — *betl* 20. 463.
bleine 19. 460.
blérigea („triefängiger“) 48. 387.
bless 3. 155.
bletsian 20. 463.
blith („yielding milk“) 48. 387.
bloddolh 30. 399.
blodlæstid 30. 399.
blodlæte 30. 399.
blōtorc („sacrificial vessel“) 31. 64.
blōdsceawung 30. 399.
blōdsiht 30. 399.
book 15. 220.
bōpen-bogen („darnel“) 30. 399.
bōpen („bodle, buddle“) 43. 195.
bowcer, bowser, bowsier („treasurer, bursar“) 31. 263.
boy 33. 472.
brag 33. 474.
brant 20. 466.
brēme — *brȳme* 20. 466.
brēopan 30. 242. 46. 151.
„brim-cald“ 33. 279.
briosa 20. 463. 40. 505.
broc („Dachs“) 20. 466.
brōc („equus vilior“) 20. 466.
brocan (= *brūcan*) 46. 170.
brȳdsceamol („Brautbett“) 45. 187.
bryne 20. 463.
bung 16. 513.
burr 4. Anz. 51.
burse, burs 30. 133. 37. 45. 38. 514.
bycgan 20. 463.
bȳliht adj. („voll Benlen“) 30. 243.

cæcepol („catchpoll“) 46. 207.
cæg 20. 464.
cālstoce 31. 55.
catch 3. 376. 4. 412. 4. Anz. 52.
catcher 4. Anz. 53.
cēlis 37. 45.
cīdan 20. 464.
cinimin („Zimt“) 37. 49. 38. 515.
cip 37. 46. 42. 454.
clæppien 31. 56.
clepian 20. 466.
clim 12. 528.
clympe („Klumpen“) 30. 241.

clȳnian 31. 67.
cnāwan 20. 464.
cnāwlæc („knowledge“) 48. 103.
cnēowian („to know carnally“) 48. 104.
coc 20. 464.
coccel 20. 464.
codic 37. 47.
collop 4. Anz. 54.
cræ 37. 51.
cræt 20. 464.
crafian 20. 464.
crompeht 37. 48. 40. 352.
crūse 37. 50.
cudele („cuttlefish“) 30. 381.
culfre 20. 464.
cumædre („comother“) 37. 52.
cusser („Zuchthengst“) 31. 265.
cūwearm („kuhwarm“) 30. 248.
cwearternweard 31. 65.
cwicbeamen adj. 30. 247.
cȳpan 20. 464.
cȳpecniht „junger Kaufmann“? 43. 98.
cypira 37. 50. 38. 512.
cyrpsian 31. 68.
cȳta 20. 464.

dā 20. 466.
dace („Weisfisch“) 31. 262.
dæg mæl m. „Tagmals“ 30. 242.
dagger 33. 474.
darian ae. (= ne. *dare*) 46. 151.
darod 20. 463.
deah, dēagian 20. 463.
deal 4. Anz. 54.
dear 8. Anz. 144.
dearc 20. 463.
dēawyrn („ringworm“) 30. 387.
dēor 31. 69.
disme (= as. *disom*, *desemo* „Bisam“) 30. 123. 32. 503. 42. 359. 44. 94.
draga („dragon“) 30. 389.
drut („darling, love, friend“) 46. 335.
dusk 4. Anz. 55.
dydring (= „Eidotter“) 47. 287.
dȳrfing 31. 69.
dȳrling („Hauskobold“) 31. 69.
dȳrnмага 31. 68.
dȳttan 20. 463.

- ēafisc* („river-fish“) 30. 384.
ēagece 31. 135.
ēagmist 31. 135.
ēagwærc — *ēagwyr* 31. 135.
ealu 20. 466.
earfoþ *wielde* 31. 136.
earh-arēwe 20. 466.
earhwær („pharetra“) 40. 344.
earþ („occa“) 37. 71.
ēase — *ēare* („Öse“) 40. 344. 49. 379.
ēastan 31. 135.
ece — *æce* 20. 463.
ecedberge „essigsure Weinbeere“? 47. 260.
edtelg („rediviva sc. purpura“) 30. 252.
efete („eft“) 30. 390.
egle 30. 245.
elelaf 31. 136.
ellenahse 31. 136.
ellenleaf 31. 136.
ellentān 31. 136.
eolene („ybys“) 31. 542.
eolxsecg 44. 295.
eowomeole 31. 136.
exe, *ex* f. („Gehirn“) 30. 129.

**fænbenā* (= *fennbenā* „paludosae terrae petitor“) 46. 154.
færbenā 31. 138. 256. 46. 154.
færcopu 31. 137.
færspryng 31. 137.
færsteorfa 31. 137.
færuntrymnes 31. 137.
fæsn (Nebenform zu *fæs* „fimbria“) 43. 100.
fag 4. Anz. 55.
fāgwyr („Basilisk“) 30. 387.
fām 20. 463.
fāmbig 31. 69.
fanthālig 31. 137.
fēa 20. 464.
fearren („taurinus“) 30. 247.
feccan 20. 463.
fefrian („febrescere“) 30. 239.
fefrig („lieberisch“) 30. 239.
fel 20. 463.
feldbeo („Hummel“) 30. 129.
fellstycce 31. 137.

felterre 31. 137.
fennfugol 31. 137.
fennompri 31. 138.
fennþæc 31. 138.
fenȳce („fen-frog“) 30. 385.
fēowerecege(d) — *fēderecegeð* („quadra-
tus“) 30. 239.
ferþa („Haut, Fell“) 30. 253.
feporbyrste („viergespalten“) 30. 129.
fiwyr 30. 387.
fiersn 20. 466.
fisc 30. 384.
fidersticca 30. 240.
flæsceht („fleischig“) 30. 241.
flæscwyr 30. 387.
(ā)flēotan („abschäumen, abrahmen“) 30. 241.
flimsy 33. 476.
flind f. („genitrix“) 46. 161.
flōc 20. 464.
flocc 20. 466.
fōdnop 46. 337.
forþteon 31. 70.
fram 20. 464.
framlēce („looking away from“) 31. 62.
frefriend f. 30. 241.
frēondlīpe („amicabilis“) 30. 241.
frocca — *frogga* 20. 464. 30. 385.
fudge 4. Anz. 55.
fulhwelþeond „indoles, bona virtus“ 37. 70.
furlough 16. 512.
fuss (Scheideform zu *force*?) 31. 266.
fyran („furore“) 30. 129.
fyrian („cut“) 30. 129.

gælsa („cupidus appetitor“) 30. 244.
gærd 12. 531.
gafol 20. 464. 36. 59. 377. 382. 48. 379.
gāfolrind — *gabolrind* 36. 59.
gang („platform, stage“) 31. 531.
gear 24. 309.
gebuterian 37. 45.
gedingan („to press“) 49. 183.
gedreag — *gedræg* 33. 276.
gefēle („sensitiv“) 30. 259.
gegearcian 31. 530.

gegymian („abkehlen“) 30. 132.
gehmycned („gerunzelt“) 30. 133.
gehwæsan 31. 532.
gelæd („catasta“) 31. 525.
geladung („ἐκκαλοία“) 5. 449.
geliran („leiern“) 31. 533.
gelyfed (Partizipial-Adjektiv) 46. 169.
gemagnian („convalescere“) 30. 256.
gemethāt („mäfsig heifs“) 47. 51.
geonettan (= *geāgnettan* „occupare“) 47. 41.
geower 31. 530.
geþyllan (= *gestillan*) 46. 210.
gidig 20. 464.
gird ne. („höhnern, schmähen“) 39. 359.
girl 31. 62.
glaive me. 24. 310.
glida 20. 464.
Good-bye 8. Anz. 144.
gorian — *goretan* 31. 62.
grindere („molitor“) 30. 244.
grinding tōp („Mahlzahn“) 30. 244.
grist — *gyrst* 20. 464.
gryllan 31. 530.
gupan („elunes“) 31. 522.
gylt 20. 464.

hæfer 20. 464.
hælan („castrare“) 30. 131. 46. 220.
hæland 5. 449.
hæt 20. 464.
hæting („Calipeatum“) 46. 216.
hair ne. 14. 456.
hale 16. 513.
hām („cauterium“) 30. 258.
hama „camus“ 30. 257.
hamelian 20. 464.
hamerian 31. 531.
handwyrn 40. 387.
hār 20. 466.
hārhtune 20. 464.
healfclungen? 49. 92.
healffeþe („semipes“) 49. 93.
healstān 18. 291.
healt 20. 464.
heckle ne. dial. („faultfinding“) 39. 360.
heden („cocula“) 31. 66. 49. 95.
hēla 20. 464.

hēleleaf 30. 247.
hem 20. 464.
hemming me. („rough shoe“) 44. 291.
hengetreō 31. 531.
hense (= *herse* = ahd. *hirsī*?) 30. 125.
herþa („nebris“) 48. 101.
hid 20. 464.
higian 20. 464.
hit(t) („Hitze“) 48. 375.
hiw — *heow* — *hēo* 20. 464.
hlæne 20. 464.
hlāf 20. 464.
hlōse („Schweinestall“) 31. 257.
hōfe 20. 464.
hors-syddā? 46. 215.
hrægel 20. 465.
hræn — *hærn* 24. 386.
hreol 20. 466.
hringboga („serpent“) 30. 390.
hrūd(a) („Räude“) 30. 252.
hundeswyrn („dog's worm“) 30. 387.
hunta 20. 464.
hwæl („procax“) 48. 384.
hwistle 20. 466.
hwite cylle (= *witecyllē*) 48. 103.
hyrþ („aegis“) 48. 101.

īfigtæn 31. 532.
inborena 31. 532.
ing ae. (= ne. *ing* „meadow“) 46. 150.
ingedrincan 31. 532.
ingerwean 31. 532.
inmeat(s) ne. dial. („Kaldaunen“) 39. 360.
innefara („Eingeweide“) 30. 131.

Jervaulx 48. 291.

Kinchin 16. 513.
kink 16. 512.
knell ne. („läuten“) 39. 361.

lacen (= andd. *lakan* = ahd. *lahhan* „Laken“) 42. 357.
lad 33. 473.
læce 20. 464.
læfer 20. 464.
lære 20. 464.

- læs* 20. 464.
læssa, læsta 4. 105.
lagu 20. 466.
lagusvimmend („a fish“) 30. 385.
lass 33. 478.
lec? („sweet“) 48. 391.
left 3. 155.
lempitu („patella“) 31. 257.
lesan („to read“) 46. 169.
lifrig („zum Gelieferten d. h. zum Gerinnen geneigt“) 30. 132.
light (in to make light of) 8. Anz. 145.
lim 20. 466.
locian 20. 464.
logian 20. 464.
lōn me. („concealment“) 39. 364.
loose 7. Anz. 152.
loppe 20. 466.
lōpor („cacomechanus“ = ahd. *lotar*) 37. 70.
lodrung „Blendwerk, Zaubertrug“ = ahd. *lotarspracha*) 37. 71.
lūpe („catasta“) 31. 525.
lurk 4. Anz. 55.
lustmoce 20. 465.
lynis („Achsnagel“) 45. 194. 49. 93.
lytuc („Stückchen“) 31. 533.

maca 20. 466.
mældropa (me. *maldrope*) 42. 451.
mere n. („declaratio“) 46. 214.
mærsian 28. 394.
maquignon, maquiller frz. 23. 105.
mare („silverweed“) 49. 189.
Maske 23. 157.
masque frz. 23. 106.
massere („Kaufmann“) 31. 257.
 33. 133. 403.
meldadum (= „deperuntur“) 47. 249.
mellow 4. Anz. 56.
meresc (sea-fish) 30. 385.
min kelt. (lat. „os“) 35. 427. 540.
 36. 78.
mine 20. 464.
moldwyrn („earth-worm“) 30. 387.
molegn? 48. 101.
morgen-colla („Morgenruf“) 31. 258.
müga 20. 466.

munuclif („κοινόβιον“) 5. 449.
murnan 20. 465.
muscelle („shell-fish, muscle“) 30. 381.

nædre („adder“) 30. 390.
næster („ansa“) 49. 378.
nipertorfian 31. 534.
neāt 20. 465.
neorxnawang 19. 554. 33. 467. 34. 528
 35. 428.
not ne. („kurz geschoren“) 31. 258.
note („Noten schreiben“) 46. 334.
nudge 33. 478.
nuzzle („aufziehen, züchten“) 31. 268.

oferp(w)ingan 4. 105.
oft 20. 465.
ogro, orco roman. 23. 107.
ōleccan („schmeicheln“) 31. 259.
olfend f. 30. 244.
onælend 31. 534.
onbecwēban 31. 534.
onbefeallan 31. 534.
onbesettan 31. 534.
onbeweorpan 31. 534.
onbrucol 31. 534.
ondrædan 20. 463.
ongelædan 31. 534.
ongelimp (= *ungelimp* „unpassend“) 47. 49.
onorbian 31. 534.
onwære („unreif“) 46. 222.
ōsle 20. 465.
ostre („oyster“) 30. 381.
oven ne. 37. 61. 276. 38. 266.
oxumelle (= *ecedrene*) 30. 242. 260.

padde („toad, frog“) 30. 386.
painim („Heidentum“) 4. Anz. 56.
papolstān 20. 465.
persic 31. 536.
pierise („pieriſch“) 31. 535.
pinewincle („periwinkle“) 30. 381.
plash 16. 513.
plūm f. (= *plūmfēper*) 47. 248.
Portslade — Portsmouth 46. 283.
pūca — pūcel 31. 535.
puul („Pfuhl“) 39. 364.
pyrenisc 31. 535.

- rāðor* (= *rāhdeor*?) 46. 217.
resn — *ren* — *ærn* 24. 386.
rattar 33. 479.
regnwyrn („earth-worm“) 30. 387.
rengwyrn (= *regnwyrn*?) 30. 388.
reocan („rigare“?) 46. 206.
rind 20. 465.
rog me. („rad“) 39. 365.
romanger 23. 521.
ropp — *hrop* 20. 465.
rummage 23. 101.
ryplen 31. 536.

sæcocc („cockle“) 30. 382.
sæfisc („sea-fish“) 30. 385.
sæsnægl („sea-snail“) 30. 383.
säftriende („rheumaticus“) 42. 452.
säger (ahd. mhd. *seiger*) 46. 210.
samodberan 31. 537.
sāmstorfen 31. 537.
sāpor („salua“ — ahd. *seivar* „salina“) 42. 452.
sārcren („dolore garrulus“) 30. 259.
scānan 40. 506. 41. 184.
scam — *scōm* („kurz“) 48. 391.
scateran 20. 465.
scearden 31. 538.
skegzremm me. („to scatter“) 39. 366.
scell („shell-fish“) 30. 382.
scēo 20. 465.
sceota 20. 465.
scēottan 31. 538.
scindel ae. (= ne. *shindle*, Nebenform zu *shingle*) 46. 147.
scīnefrian „micare“ 36. 68.
scinn ae. („shin“ ne.) 40. 260.
scite — *scjte* 20. 465.
scōmhylte 49. 376.
scrimp ne. dial. („to stint“) 39. 366.
scribb 20. 465.
scylfisc („shell-fish“) 30. 382.
seen „gesehen“ 17. 406.
seldsynde (Nebenf. z. *seldsiene*?) 46. 164.
sēman 20. 465.
seolec 20. 466.
sīdung 31. 538.
Sigelhearwan — *Sigelwaras* („Äthiopier“) 5. 449.

sipian 31. 538.
siwian — *seowian* 20. 465.
slāwyrn („blind-worm“) 30. 392.
sleac („slack“) 30. 366.
slēf — *sliff* 20. 465.
slifan — *slēfan* 20. 465.
slincend („reptile“) 30. 392.
smēawyrn („intestinal worm“) 30. 388.
smolt — *smlyte* 20. 465.
snaca („snake“) 30. 392.
snægl („snail“) 30. 382.
snag ne. („Knoten, Knorren“) 39. 367.
snail 17. 406.
snell 33. 471.
sōna 20. 465.
sōð 20. 465.
sōþian (= ahd. *sandōn*) 49. 377.
souse ne. („einpökeln“) 31. 260.
splātan („spleißen“) 42. 454.
spleet 46. 330.
spoon 46. 331.
spud 33. 479.
ster 20. 465.
stærleornera 12. 530. 606.
stark 4. Anz. 56.
stēop — *step* 20. 465.
stingan 20. 465.
stirne 20. 465.
sulh 20. 465.
sunor 20. 465.
sūpför („Fahrt nach dem Süden, d. h. Pilgerfahrt nach Rom“) 46. 145.
swāpan 20. 465.
swehor („Schwager“) 46. 286.
sweot 4. 106.
swift 20. 465.
swilian 20. 465.
sylæx („cobsus“) 31. 529.

tādige („toad“) 30. 385.
tamecian 31. 539.
tāxe („toad, frog“) 30. 386.
teart 20. 465.
tittig („Zitze“) 30. 251.
tosca („frog“) 30. 386.
tōðwyrn („tooth-worm“) 30. 388.
trymman 20. 465.

tube 31. 540.

tusc 20. 465.

þænian („nafs werden“) 47. 255.

thæw 20. 465.

theodoice? (= *theodisce*) 48. 377.

deorwyrn („a worm causing inflammation“) 30. 388.

therk me. („dark“) 46. 328.

þir („ancilla“) 39. 370.

þistra („coniuncta“?) 31. 522.

þrang („crowd“?) 40. 343.

ðrowend („scorpion, serpent“) 30. 392.

ūf („uvula“) 30. 128.

ūma, uma, ume (ae. Pflanzennamen?) 49. 185.

unclæmod 31. 540.

ūpfæran 31. 540.

Ure 48. 291.

ūtāniman 31. 541.

ūtāwindan 31. 541.

ūtfierran 31. 541.

wad („sagena“) 31. 528.

wædle 20. 465.

wæser („bulimus“) 31. 527.

wæt 20. 466.

wæternædre („water-snake“) 30. 392,

wætl — *wedel* 20. 465.

walu — *wyrtwalu* 20. 465. 44. 95.

war 20. 465.

wāscite („cuttle-fish“) 30. 383.

wāsceorn = *wāscgeorn* („edax“) 31. 527.

weard („sandix“) 30. 249.

wene („fair“?) 49. 184.

weoloc, weolocscell („shell-fish“) 30. 383.

weor („schlimm, arg“?) 4. 106.

wēpan 20. 466.

wer („Mann“) 31. 261.

Wixgenweoras (ae. Ortsname?) 46. 158.

wið 20. 466.

wiðgehæftan 31. 541.

wlanc 20. 466.

wōgian 20. 466.

wōpes hring 33. 280.

wōrag 20. 466.

worþign (Nebenform zu *worþig* m. „platea“) 43. 99.

wrættæd („ritzerot“) 30. 248.

wrænna 20. 466.

wræstan 20. 466.

wrægdun (= „deperuntur“) 47. 249.

wudu beorþra — *byrþru* („Holzträger“) 43. 98.

wudubind(ēl) 30. 248.

wududocce 20. 466.

wuduweaxe 20. 466.

wulluc („Wickeltuch, Tuchballen“) 31. 65.

wurma („murex“) 30. 384.

wyna (name of an animal or plant) 30. 393.

wyrm 30. 389.

wyrmcyn(n) (a kind of reptile; also the genus reptile) 30. 393.

wyrðing 37. 74.

ȝce 30. 241. 386.

York 48. 291.

ȝre, pl. *oran* 39. 371.

B. MITARBEITERVERZEICHNIS.

Die Ziffern hinter den Namen beziehen sich auf die Titelnummern des systematischen Teils. Mit * bezeichnete Nummern verweisen auf Besprechungen, alle übrigen auf Originalbeiträge.

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| Andrae, A. 382. | Brandl, A. 550. 939. 1042. |
| Anscombe, A. 43. 276. 629. | Branscheid, P. 504. |
| Appelmann, 927. | Breymann, H. 933. |
| Aronstein, Ph. 143. 144. 852. 886. | Brie, F. 368. 369. 848. 849. |
| 887. 891. 892. 911. 914. | Briggs, W. D. 915. 916. |
| Asher, D. 321*. 323*. 326*. 873. | Brotanek, R. 492. 593. |
| 1013. 1043*. 1049*. 1058*. 1060*. | Bruce, J. D. 505. |
| 1090*. | Brugger, E. 93. |
| Afsmann, B. 48. 429. 694. 695. 698. | Brunner, K. 921. |
| Baist, G. 650*. | Budjuhn, G. 600. |
| Balg, H. 544. | Bülbring, K. D. 571. |
| Ballmann, O. 383. | Bundt, O. 847. |
| Baschó, Lilly. 367. | Buhs, P. 707. |
| Baskervill, W. M. 494. | Carl, R. 926. |
| Bech, M. 741. | Caro, G. 147. 148. |
| Belden, H. M. 945. | Chambers, R. W. 431. |
| Bell, H. Idris. 475. | Charitius, F. 573. |
| Benham, A. R. 145. | Cheney, J. L. 1020. |
| Bernhardt, W. 842*. | Collmann, O. 846. 946. |
| Binz, G. 384. | Cook, A. S. 766. |
| Björkman, E. 124. 232. 352. | Craigie, W. A. 507. 813. |
| Blackburn, F. A. 764. | Cramer, H. 362. |
| Bödtker, A. T. 327. | — J. 537. |
| Bögholm, N. 146. | Crawford, S. J. 208. 562. 709. |
| Boll, F. 715. | Creizenach, W. 909. |
| Bolle, W. 430. | Cross, W. L. 716. |
| Borchard, K. 1018. | Curme, G. O. 149. 150. |
| Borgström, E. 787. | Curry, W. C. 732. |
| Borinski, K. 403. 956. | Curtis, F. J. 119. |
| Borkowsky, Th. 1014. | Dadelsen, H. V. 1026*. |
| Bowen, E. W. 92. 121. | Dam, Bast. A. P. van. 917. |
| Boyle, R. 1110. 1111. | Danz, K. 863. |
| Bradley. 449. | Davies, J. Glyn. 475. |
| Bramlette, E. E. 495. | Delius, N. 1056*. |

- Deutschbein, C. 31.
 Dibelius, W. 283. 888.
 Dickenmann, J. J. 49.
 Diebler, A. 404. 781. 782.
 Diehl, L. 76.
 Dieter, F. 81. 233. 628.
 Dobson, Margaret. 785.
 Dodge, R. E. N. 881.
 Döhler, E. 1021.
 Doenne, F. 676*.
 Dubislav, G. 151. 967.
 Düntzer, H. 932.
 Ebert, A. 555. 563. 597.
 Effer, H. 125. 1066*.
 Eichhoff, Th. 919. 982. 989.
 Eimer, M. 866. 999.
 Einkenkel, E. 22. 28. 150. 152. 153.
 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160.
 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167.
 292*. 310*. 328. 341. 363. 364*.
 377*. 425*. 542. 582. 632. 635*.
 657*. 667*. 668*. 742. 841*. 1040*.
 1123.
 Ellinger, J. 168.
 Elliott, G. R. 856.
 Ellmer, W. 808.
 Elze, K. 432. 893. 974. 1122.
 Emerson, O. F. 405. 913.
 Evans, H. A. 957.
 Ewig, W. 970.
 Fehr, B. 234.
 Fernow, H. 1059*.
 Fijn van Draat, P. 169. 170.
 171. 235. 329. 330. 684.
 Fischer, H. 973.
 — R. 86.
 — Willi. 907.
 Flasdieck, H. 126.
 Fleay, F. G. 883. 958. 987.
 Flügel, E. 16*. 17. 18. 23. 32. 33.
 56*. 58*. 59*. 60*. 62*. 63*. 64*.
 65*. 66*. 67*. 68*. 69*. 70*. 74*.
 75*. 315*. 366*. 372*. 374*. 375*.
 378. 380. 398*. 400*. 406. 407. 433.
 434. 435. 436. 717. 718. 722. 723.
 724. 728. 760. 778. 820*. 896. 897.
 951. 997. 1024. 1027*. 1031*. 1032*.
 1036*. 1037*. 1041*. 1057*. 1063*.
 1065*. 1067*. 1068*. 1069*. 1092*.
 1100*. 1103*. 1104*. 1105*.
 Förster, D. 284.
 — Emil. 94. 309*. 665*.
 — Max. 209. 284. 437. 438. 439.
 696. 697. 703. 1123.
 Fränkel, L. 44. 734. 972.
 Fritzsche, A. 499. 622.
 Fücksel, H. 88.
 Furnivall, J. 729. 893. 936. 1108.
 1109.
 Gäbler, H. 596.
 Garrett, R. M. 440. 441. 503.
 Gaw, A. 959.
 Geißler, P. 884.
 Gering, H. 519.
 Gerould, G. H. 554. 701.
 Glöde, O. 767. 771.
 Goebel, J. 331.
 Görbing, F. 408. 409.
 Goetze, Gertrud. 990.
 Goldberg, O. 534.
 Goldhan, A. 859.
 Gothein, Marie. 920.
 Gottweils, R. 172.
 Grade, P. 289.
 Graef, A. 199.
 Graves, T. S. 385.
 Gray, H. D. 929.
 Grein, Chr. 82. 699.
 Grienberger, Th. 442. 511. 545.
 618. 630.
 Griffith, R. H. 799.
 Groschopp, F. 541.
 Gruber, H. 581.
 Guskar, H. 898.
 Haase, F. K. 779.
 Haberl, R. 95.
 Hagel, Frieda. 509.
 Hammond, El. P. 443. 556. 586.
 587. 788. 789. 790. 794. 795. 796.
 Haney, J. L. 878.
 Harrison, J. 290.
 Hartmann, M. 236. 686.
 Hatcher, O. L. 899. 900.
 Hauße, E. 552.
 Hausknecht, E. 210. 559. 712.
 Heck, C. 96.

- Hein, J. 332.
 Heinrich, A. 889.
 Helm, K. 1002.
 Helwich, H. R. 316*.
 Hempl, G. 97. 237. 238.
 Hennig, P. 1005.
 Henrici, E. 291.
 Hertzberg, W. 1052*.
 Heuser, W. 86. 98. 99. 100. 101.
 102. 103. 120. 444. 445. 446. 447.
 496. 506. 508. 538. 579. 591. 809.
 Hicketier, F. 584. 601.
 Hönncher, E. 564. 565. 621. 906. 1015.
 Hofer, O. 198. 544.
 Hohlfeld, A. 386.
 Holder, A. 448.
 Holtbuer, F. 173.
 Holthaus, E. 104. 654*. 816*.
 837*. 844*.
 Holthausen, F. 211. 212. 248.
 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455.
 456. 457. 458. 540. 553. 557. 574.
 583. 588. 602. 603. 625. 704. 719.
 727. 918. 938.
 Horn, W. 83. 105. 459.
 Horstmann, C. 460. 461. 533. 535.
 594. 623.
 Hübener, G. 174.
 Hübschmann, O. 941.
 Hupe, H. 175. 543. 576. 721. 780.
 Jackson, J. 561.
 Jacobi, G. A. 901.
 Jellinghaus, 239. 277.
 Illgen, P. 42*.
 Imelmann, R. 240.
 Johnsen, O. 176. 177. 178. 179.
 Jones, E. D. 812.
 Jost, K. 690. 811.
 Juhnke, Ella. 922.
 Kail, J. 333.
 Kamann, P. 633.
 Keim, H. W. 45.
 Kern, J. H. 46. 106. 241. 242. 359.
 531. 604. 605. 691. 801. 802.
 Kiesow, W. 410.
 Kläeber, F. 180. 243. 512. 513.
 514. 515. 520. 521. 566. 567. 685.
 692. 768.
 Kluge, F. 107. 108. 213. 244. 245.
 301*. 305*. 491*. 708. 1008. 1124.
 — Joh. 930.
 Koch, J. 50. 373*. 713. 720. 726.
 740. 743. 744. 822*. 823*. 824. 825*.
 828*. 829*. 831*. 832*. 833*. 942.
 1033*. 1084*. 1096*.
 Kock, E. A. 462. 508. 968.
 Köhler, R. 71*. 411. 412. 735.
 Koeppel, E. 413. 419. 420. 721.
 1003. 1004. 1025.
 Kötzt, O. 862.
 Kolkwitz, M. 87. 246.
 Kollmann, W. 943.
 Konrath, M. 627.
 Kraeger, H. 874.
 Kraufser, E. 793.
 Krebs, H. 810.
 Krueger, G. 181. 188.
 Kuchler, K. 875.
 Lange, Albr. 798.
 Lange, H. 738. 745. 746. 747. 748.
 749. 750. 751. 757. 758. 759.
 Lange, P. I. 322*. 773. 1029*. 1066*.
 1080*. 1086*. 1088*. 1089*. 1093*.
 Langhans, V. 353. 713. 725. 752.
 753. 754. 755.
 Lawrence, W. J. 387. 388. 389.
 390. 391. 711. 954. 955. 988.
 Lea, Elizabeth M. 89.
 Lefèvre, P. 354. 575.
 Le Gay Brereton, J. 902.
 Leicht, A. 687. 688.
 Lentzner, K. 27. 51. 855. 991.
 Leo, F. A. 1044*. 1045*.
 Leonhardt, B. 47. 850. 851. 975.
 976. 977.
 Levy, S. 871. 978. 979.
 Liebermann, F. 568. 1125.
 Lindelöf, U. 247.
 Lindkvist, H. 130. 278.
 Lifsnér, M. 953.
 Löschhorn, H. 427*.
 Logeman, H. 214. 248. 463. 931.
 993.
 — W. S. 539. 774.
 Lohmann, O. 182. 500. 502. 872.
 Long, P. W. 1006. 1007.

- Lowes, J. L. 334.
 Ludorff, F. 775.
 Lücke, E. 414.
 Lüdtke, G. 655*.
 Lüns, F. 1.
 Luick, K. 109. 110. 162. 183. 249.
 250. 335. 336. 337. 634.
 MacCracken, H. N. 797.
 MacKnight, G. K. 111.
 MacLean, G. E. 700.
 Manitiüs, M. 215.
 Mann, M. F. 804. 952. 1070.
 Mauntz, A. v. 971.
 Meier, John. 1126.
 Meißgeier, E. 131.
 Meißner, R. 52.
 Menthel, G. 338.
 Merkes, W. 485*.
 Meurer, H. 962. 963.
 Meyer, Gust. 870.
 Miller, Th. 522.
 Minckwitz, M. J. 857. 858. 947.
 Moore, S. 714.
 Morsbach, L. 317*. 653*. 683*. 873.
 1034*. 1077*. 1098*.
 Mothes, R. 207.
 Mühe, Th. 497.
 Münz, B. 960. 961.
 Mushacke, W. 675*.
 Nader, E. 196.
 Nagel, K. 415.
 Napier, A. 216. 464. 501. 536.
 Neuendorff, B. 908.
 Nicholson, B. 1113.
 Nicoll, A. 392. 393. 394.
 Nuck, R. 606.
 Pabst, F. 142.
 Padelford, F. M. 433. 465. 466.
 1010. 1011.
 Parrot, T. M. 877.
 Patzig, H. 516. 523.
 Paues, Anna. 447. 598.
 Peacock, M. H. 624.
 Peper, Elisabeth. 996.
 Perott, J. de. 416. 937.
 Peters, E. 55. 680*.
 Petersen, O. 853. 994. 995.
 Petri, A. 1.
 Pfändler, W. 53.
 Phelan, J. 936.
 Pierce, Fred E. 885.
 Pizzo, E. 524. 879.
 Platt, J. 132.
 Pogatscher, A. 112. 133. 184. 251.
 285.
 Pott, Constance M. 964.
 Proescholdt, L. 397*. 681*. 736.
 933. 966. 1047*. 1048*. 1051*. 1071.
 Püttmann, A. 185.
 Reed, E. B. 467.
 Regel, K. 356.
 Reinius, J. 252.
 Reifsert, O. 1009.
 Reum, A. 702.
 Richter, Helene. 867. 880. 895. 924.
 1022.
 Ritter, O. 253. 254. 286. 417. 864. 865.
 Roedler, E. 134.
 Röfsgger, R. 200.
 Rohde, D. 26.
 Rosenthal, F. 339.
 Rofs, Ch. H. 560.
 Rothbarth, Margarete. 948.
 Roy, J. A. 1016.
 Ruprecht, W. 910.
 Sachs, K. 297*.
 Sahlender, P. 1.
 Sahr, J. 1028*.
 Sarrazin, G. 340. 525. 526. 527.
 528. 529. 770. 983.
 Sattler, W. 84. 182. 186.
 Sauerstein, P. 792.
 Schaubert, E. v. 379.
 Scheurer, C. M. 949.
 Schipper, J. 341. 484*. 642*. 1039*.
 — L. 984.
 Schirmer, G. 8*. 15*. 57*. 61*.
 295*. 300*. 371*. 424*. 644*. 656*.
 925. 1061*. 1062*. 1102*.
 — Walter F. 381.
 Schleich, G. 578. 617. 651*. 672*.
 Schlutter, O. B. 205. 206. 217. 218.
 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225.
 226. 227. 228. 229. 230. 255. 256.
 257. 258. 259. 260. 468. 607. 608.
 805. 1127.

- Schmid, K. 551.
 Schmidt, Al. 986.
 Schmidt-Wartenberg, H. 1019.
 Schmittbetz, K. 202.
 Schmitz, Th. 342.
 Schöpke, O. 894.
 Schröer, A. 261. 343. 344. 517. 570.
 706. 824*. 827*.
 — K. J. 934.
 Schumann, W. 673*.
 Sedgfield, W. J. 631.
 Seibt, R. 876.
 Seyferth, P. 985.
 Shearin, H. G. 187.
 Siegel, P. 854.
 Sievers, E. 231. 318*. 518. 761.
 835*. 1128.
 Skeat, W. W. 262.
 Smith, A. H. 279.
 — C. Alph. 188.
 — Herb. 204.
 — Lucy Toulmin. 3*. 5*. 10*. 73*.
 314*. 483*. 488*. 493. 803. 1030*.
 1055*. 1064*. 1112.
 Soffé, E. 395.
 Sommer, H. O. 505.
 Sopp, W. 77.
 Stefanović, Svet. 418. 546. 547.
 548. 585.
 Steinermayr, F. C. 904.
 Stern, A. 868.
 Stiefel, A. L. 419. 420.
 Stiehler, E. 469.
 Stoddart, F. H. 710.
 Stöcker, W. 944.
 Stoffel, C. 175. 917.
 Stratmann, F. H. 113. 122. 470.
 678*.
 Straub, F. 123.
 Struble, Mildred C. 903.
 Sturmfels, A. 114.
 Suchier, H. 263. 345.
 Swaen, A. E. H. 135. 136. 264. 265.
 626. 769. 882. 905. 1023.
 Sweet, H. 137. 138. 266. 619. 1129.
 Tamson, G. 281.
 Tanger, G. 471. 981. 1053*. 1054*.
 Tatlock, J. S. P. 730.
- Teichmann, E. 358. 786.
 Ten Brink, B. 115. 139. 980.
 Thistlethwaite, G. P. 1017.
 Thomas, N. W. 267.
 Thümmig, M. 806.
 Thurein, H. 756.
 Todt, A. 197.
 Trautmann, M. 1. 4*. 35. 42*. 78.
 79. 90. 127. 128. 268. 269. 270. 271.
 287. 293*. 294*. 296*. 299*. 320*.
 324*. 346. 347. 348. 349. 357. 487*.
 490. 532. 569. 609. 610. 611. 612.
 613. 614. 615. 616. 636*. 639*. 765.
 772. 783. 838*. 1038*. 1072. 1076*.
 1079*. 1087*. 1094*. 1095*. 1101*.
 Tupper, Fred. 472. 549.
 Uhlemann, E. 739.
 Upham, A. H. 912.
 Varnhagen, H. 54. 116. 272. 350.
 473. 474. 489*. 572. 589. 674*. 733.
 737. 992.
 Vocht, H. de. 421.
 Voges, F. 189.
 Vollmer, E. 800.
 Wack, G. 201.
 Wagner, A. 360. 422. 965.
 — W. 402*. 935. 1035*.
 Wall, A. 288.
 Ward, H. L. D. 776. 777.
 Waterhouse, O. 396.
 Weiser, K. 869. 998.
 Wells, B. W. 117.
 — J. E. 203. 1000.
 Westergaard, Elisabeth. 140. 141.
 190.
 Whitman, Ch. H. 282.
 Wichmann, J. 693.
 Wiener, L. 273. 274.
 Wiham, J. 19.
 Wilke, W. 355.
 Willert, H. 740. 969.
 Williams, Irene F. 85. 91.
 — O. T. 475.
 — R. A. 129.
 Wilson, Ch. B. 191.
 Winter, A. 890.
 Wifsmann, Th. 351. 580.
 Wolfersdorff-Leslie, A. 1012.

Wood, H.	784.	839*.	840*.	845*.	860.	861.	923.	940.
Worden, J. P.	928.	1046.	1050*.	1073.	1074*.	1075*.		
Wülcker, R. P. s. Wülker, R.		1078*.	1081*.	1082*.	1083*.	1085*.		
Wülfing, J. E.	157. 361. 689. 705.	1097*.	1099*.	1106*.	1114.	1120.		
Wülker, R.	5*. 9*. 20. 21. 24. 25.	1130.						
	30. 38. 39. 41. 72*.	296*.	302*.	303*.	Würzner, A.	311*.		
	304*.	306*.	307*.	308*.	312*.	313*.	Wullen, F.	192.
	319*.	325*.	370*.	376*.	377*.	399*.	Zachrisson, R. E.	80. 280.
	401*.	426*.	428*.	463.	476.	477.	Zarneke, F.	558.
	486*.	499.	510.	575.	592.	595.	Zeitlin, W.	950.
	638*.	640*.	641*.	643*.	645*.	646*.	Zernial, U.	298*.
	647*.	648*.	649*.	652*.	658*.	660*.	Zetsche, A.	807.
	661*.	662*.	663*.	664*.	666*.	669*.	Zupitza, J.	118. 193. 194. 195. 275.
	670*.	671*.	677*.	679*.	682*.	762.		423. 478. 479. 480. 481. 482. 498.
	763.	770.	814*.	815*.	817*.	818*.		502. 530. 577. 590. 599. 620. 659*.
	819*.	821*.	826*.	830*.	834*.	836*.		731. 791. 1130.

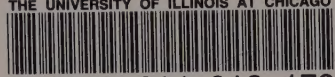
C. ÜBERSICHT DER ERSCHEINUNGSJAHRE DER BÄNDE UND VERZEICHNIS DER HERAUSGEBER.

1. 1878; 2. 1879; 3. 1880. (Nebst Kritischen Anzeigen und einer Bücherschau.) 4. 1881; 5. 1882; 6. 1883; 7. 1884; 8. 1885. (Mit einem Kritischen Anzeiger.) 9. 1886; 10. 1888; 11. 1889; 12. 1889; 13. 1891; 14. 1892; 15. 1893; 16. 1894; 17. 1895; 18. 1896; 19. 1897; 20. 1898; 21. 1899; 22. 1899; 23. 1901; 24. 1902; 25. 1902; 26. 1903; 27. 1904; 28. 1905; 29. 1906; 30. 1907; 31. 1908; 32. 1909; 33. 1910; 34. 1911; 35. 1912; 36. 1912; 37. 1913; 38. 1914; 39. 1916; 40. 1916; 41. 1917; 42. 1918; 43. 1919; 44. 1920; 45. 1921; 46. 1922; 47. 1923; 48. 1924; 49. 1926; 50. 1926.

Als Herausgeber zeichneten:

R. P. Wülker	für Bd.	1—12	
M. Trautmann	„ „	1—8	Krit. Anz.
Ew. Flügel	„ „	11—38	
G. Schirmer	„ „	11—14	
Eug. Eienkel	„ „	15—54.	

THE UNIVERSITY OF ILLINOIS AT CHICAGO



3 8198 314 912 179

